BON DIA Aruba

Diahuebs, 4 di Mei, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Belfonti Capital Partners LLC ta e doñonan nobo

Aruba Hotel Enterprises y Wyndham hotel a wordo bendi y ta cambia nomber mesora

Ora cu renobacion ta cla, e ta bira Aruba Westin Resort

ORANJESTAD – Ayera gerencia di e hotel a confirma cu e compania mericano Belfonti Capital Partners LLC a cumpra Aruba Hotel Enterprises cu ta donjo di Aruba Wyndham Hotel. Como parti di e transaccion aki, BCP LLC ta drenta den un partnership pa desaroya e hotel Starwood Vacation Club cu ta e espacio dilanti di e hotel. E lo cuminsa desaroya e proyecto aki mesora como un proyecto di Westin Timeshare Product. Den e transaccion aki, Alfonso Riveroll lo sigui como e presidente di Aruba Hotel Enterprises.

WESTIN HOTEL

Adicionalmente Belfonti Capital Partners LLC a recluta Starwood Hotels & Resorts Worldwide pa maneha e hotel aki. Como tal, a laga Wyndham bai riba base inmediato y lo cuminsa opera e hotel como un propiedad actual den forma independiente, y lo inverti 20 miyon dollar pa combirtie eventualmente den Westin Resort. E proceso aki lo tuma menos di un anja y mientrastanto e hotel lo yama Aruba Resort Spa y Casino. E gerente di hotel, Rob Smith a mustra cu nan no por ta mas contento con e propiedad a atrae un nivel di inversion y un cadena internacional manera Westin hotel.

Hues ta revoca prohibicion di entrada na su trabou di polis Miguel Maduro

Lesa pagina 3.

Mientras cu pompnan di Texaco ta sigui abastece gasoline pa comunidad

Tin indicacion cu otro siman prijs di gasoline lo aumenta substancialmente cu 15%

Esaki segun analistanan local economico

Lesa pagina 3.

Si CSS no cumpli cu cambio di programacion prome cu mayan

Cable TV lo por saca e canal 24 for di aire un biaha mas

Lesa pagina 5.

Ayera a tuma lugar un atardi di oracion na e grot di Guadirikiri

A ser recorda un luna di e asesinato cruel di Dinesh “Pitbull” Djoegan



ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar un atardi di oracion na grot di Guadirikiri, caminda un grupo di hende cu bela sendi a haci acto di presencia pa recorda cu cuater siman pasa (un luna) a tuma lugar e asesinato tristo y cruel di Dinesh “Pitbull” Djoegan. Cuater siman a pasa caba, y te ainda ningun detencion a cai relaciona cu e caso cruel aki cu a conmove nos comunidad.

Lesa pagina 14.

For di momento cu a switch e boton ayera merdia

E prome señal di Starvision Aruba a cuminsa proyecta riba canal 5 di Cable TV

Aruba su di 4 canal local

ORANJESTAD – Un otro sonjo a keda realisa ayera merdia ora cu directora di Starvision Aruba, Mary Vrolijk a primi e switch cu a manda Aruba su canal mas nobo den aire riba e red di Cable TV. Debi na un fayo tecnico chikito mester a pasa esaki pa 1'or y mei enbes di e ora di merdia manera cu tabata planea. Cu champagne y un almuerso cu su trahadornan, nan a celebra e momento historico aki.

PLANNAN

Tras di su escritorio den edificio na Jaburibari, Mary Vrolijk ta conta di su planan ambicioso cu e tin planea pa lansa pa e televidente local. Un audiencia cu manera Vrolijk mes ta bisa, lo no keda aki na Aruba pero lo crusa frontera dentro di poco caba. Prome cu esei sinembargo, mester keda cla cu e parti completo di programacion y asina aki dos luna lansa loke mester bira e cambio di television na Aruba.





STUDIO GRANDI

Cu un studio di television cu ta inclui un set di noticia gigantesco, aparatonan den pleno instalacion, y un lineup di programa y noticia, Vrolijk ta mustra cu e ta cla pa acepta e reto cu e tin poni su dilanti. Un sonjo cu a bira realidad, pero cu no ta un sonjo barata. Sin cu e canal a bai den aire, ya caba a comprometе centenares di miles di florin caba, y esaki ta apenas e principio. Pero cu apoyo di su inversionistanan financiero, esaki no mester ta un problema.

META LOGRA

Emocionalmente Vrolijk tabata contento di por a logra otro meta. Cu yegada di e momento sero, e tension tabata halto. A celebra e momento grandi aki cu e prome persona cu a 'sign-up' pa programacion, cu ta e persona encarga cu e programa Youth Fever. Y asina tin mas persona cu a 'book' caba y Vrolijk ta mira cu pronto su programacion lo no tin lugar mas pa ubica mas programa.

ELENCO GRANDI

Cu un elenco practicamente di e ex trahadonan di Tele Aruba, Mary ta conta cu 7 persona cu ta traha full time, y cu e mes aserca e ta completa 8 persona. Hunto nan ta haci television na Aruba, y hunto nan ta percura pa e programacion por ta esun mas miho pa comunidad. Un variacion entre programacion spiritual, religioso y moderno. Algo pa un y tur. Y esaki acompla cu un variedad di programa notisioso, Vrolijk ta spera di por complace e pueblo cu su hamber ferviente pa television local.



Argumentando cu mester bringa e caso di permiso aki den corte di LAR

Hues ayera a rechasa demanda di grupo di 17 colombiano pa claridad di nan permiso

ORANJESTAD – E grupo di 17 colombiano cu a demanda gobierno pa procesa nan permiso di trabou, tin cu busca otro forma di haci esaki. Ayera den un sentencia di hues, a dicta cu e caso aki no ta admissible den un corte civil y tin cu bringa e caso aki den un corte di LAR. Como tal, e grupo di colombiano aki, nan lucha mester continua awor den e corte di LAR manera cu hues a stipula ayera.

DERECHO VIOLA

Tabata mas tempran e anja aki cu e grupo di colombiano aki a haya cu nan derecho ta wordo viola y ignora, rond di e procesamento di permiso. Como tal nan no a mira otro alternativa pa acudi na corte pa haya nan derecho y asina haya claridad riba nan situacion di permiso.

PROCESO DI PERMISO

E grupo aki lo a pasa den e proceso di permiso manera cualkier otro colombiano. Cos a yega asina leu cu na dado momento, a haya tende di DINA (Departamento di permiso di gobierno) cu tur cos ta cla y cu no tin problema. Solamente cu nan mester a procesa nan pago final na directie financien pa asina nan bin na remarke pa nan permiso.

SUMA CORESPONDIENTE

E grupo aki, a sigui e regla aki y a paga e sumanan corespondiente. Pero esaki te awe no a resulta den un permiso. Como tal, e grupo aki ta cuestiona e situacion y a dicidi di bai corte pa haya sa con bin no a haya nan permiso, siendo cu ta DINA mes a priminti cu tur cos ta ok y cu ta djis paga so mester paga.

PETICION NO ADMISIBLE

Den su argumento ayera, hues a mustra cu nan peticion no ta admissible, debi cu nan tin cu bringa e caso di gobierno aki den un corte di LAR. Pero aki nan abogado mr David Kock a mustra cu no por papia aki di un rechaso di gobierno pa cual e ora ta duna caminda pa bai corte di LAR. Esaki pasobra segun lei, ora cu gobierno nenga un decision, anto e persona afecta, tin 6 siman pa entama un caso na corte di LAR.



Edificio Corte di Aruba

NENGA PERMISO

Den e caso aki sinembargo, e abogado ta argumenta cu ningun momento gobierno a nenga su clientenan e permiso, pero a duna OK via DINA cu tur cos ta practicamente cla y cu ta djis paga sin an falta pa paga. Como tal, no tin base pa bai corte di LAR y ta pesei a opta pa bringa esaki den un corte civil.

RECHASO DI HUES

E hecho cu hues sinembargo a rechasa e caso aki, ta pone cu e abogado lo tin cu re-evalua e sentencia y dicidi si e por apela esaki of si berdad su ultimo recurso ta pa bringa e caso aki den corte di LAR. Abogado David Kock, no tabata na Aruba pa duna comentario y ta spera den curso di otro siman cu e lo por duna un comentario riba e situacion aki. Tanten, e grupo di 17 colombiano, lo tin cu permanence na Colombia un poco mas, pendiente nan situacion.

Mientras cu pompnan di Texaco ta sigui abastece gasoline pa comunidad

Tin indicacion cu otro siman prijs di gasoline lo aumenta substancialmente cu 15%

Esaki segun analistanan local economico

ORANJESTAD – Mientras cu filanan largo di auto ta yena e pompstationan di Texaco, tin informacion cu otro siman por spera un otro aumento substancial di prijs di gasoline. Expertonan ta papiando di un aumento di 10 pa 15% otro siman diaranson. Cada di dos diaranson di luna, departamento economico ta publica e tarifa di gasoline y esaki awor ta mustra cu e lo por conta cu un aumento substancial. Tanten, Texaco ta sigui lucha cu nan situacion actual financiero.

COMPRA DI GASOLINE

For di siman pasa, a base Diario Barlock Caribbean Oil Corporation NV ta cumpra gasoline pa asina percura pa su pompnan ta abastece di gasoline pa su fiel clientenan. Pero e noticia di un aumento di prijs, no ta bin como un bon noticia sigur pa BCOC. No obstante esaki, nan ta sigui traha duro pa desafia cualkier situacion cu por presenta.

PRIJS DI GASOLINE

Expertonan ta pronostica cu pa fin di anja, e prijs di gasoline lo conoce aumentonan substancial mas grandi, nunca bisto y cu esaki lo por affecta Aruba grandemente. Mirando e situacion na Merca, y otro partinan di mundo, y siguiendo noticianan mundial riba tereno petrolero, cos no ta mustra mucho alentador. Pero aki na Aruba, nos mester pone nos mes dilanti cu tanto Valero como BCOC lo sa di percura cu nos automobilistanan lo sigui haya gasoline, pase loke pase. E prijs por varia, pero e producto mester keda bin, expertonan ta sigui bisa.

Dictando sentencia na fabor di e agente suspendi

Hues ta revoca prohibicion di entrada na su trabou di Polis Miguel Maduro

Entrante 10 di mei proximo

ORANJESTAD – Hues a dicta ayera na fabor di e Polis Miguel Maduro indicando cu entrante 10 di mei proximo, mando policial mester revoca su suspension. Esaki ta inclui cu mester revoca e prohibision pa entrada na tereno di polis, incluyendo wardanan di polis, oficina, patruya y otro teritorio. Interesante ta cu hues no a duna orden pa revoca e prohibicion di entrada mesora, sino a duna un siman di tempo pa esaki sosode.

ORDEN DI MINISTRO

Tabata dia 4 di april ultimo cu riba orden di minister Rudy Croes, a dicidi di suspende e polis aki, pasobra e lo a divulga informacion policial na otronan, sin previo autorisacion. Como tal ta considera esaki como un violacion di su trabou cu a resulta den su suspension for di dia 4 di april ultimo.

KEHO ENTREGA

Sr. Maduro lo a usa informacion y asina entrega keho contra varios persona, na instancianan manera gobernador, y Gobierno hulandes. Algo cu no a cai mucho na agrado di e mandatario di husticia. A yama e momento ei pa traidor di pais Aruba aunke a opta pa no actua mesora. Pero despues a pasa pa su suspension y prohibicion di entrada na tur facilidad policial.

DEFENSA DI CASO

Tabata dia 24 di april cu Maduro a presenta dilanti hues pa asina defende su caso contra gobierno, unda cu e la basicamente pidi pa e suspension y prohibicion di su entrada na e sitionan ya menciona. Como abogado a fungi mr. David Kock, y ayera e veredicto a cai na su fabor. Mientras cu Kock mes no tabata na Aruba, su successor no kier a duna mucho informacion pero a solamente confirma cu nan cliente a gana e caso pa cual obviamente nan

Gabinete di Gobernador di Aruba ta señala:

"Después del 1 de mayo del 2006 no será ni más fácil ni más difícil naturalizarse"

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa cu a ser convoca dia 2 di mei ultimo, director di Gabinete di Gobernador di Aruba, sr. Harold Boersen a duna un splicacion specifico riba e proceso di naturalizacion nobo cu a keda introduci e siman aki, esta dia 1 di mei ultimo. Tin un indicacion serio cu ainda ta existi cierto confusion riba e proceso nobo di naturalizacion, confusion cu a crea un avalancha di hende diaranson siman pasa cu a bai campa masivamente dilanti oficina di gabinete di Gobernador pa asina purba di entrega nan documentonan pa aplica pa un naturalizacion Hulandes.

Bon Dia Aruba ta publica textualmente pa tur hende di habla Spaño, un comunicado di prensa redacta dor di Gabinete di Gobernador di Aruba riba e asunto di naturalizacion, y cu a ser entrega durante e conferencia di prensa menciona di diamars ultimo.

--Que es la naturalización?

Cada persona que no tiene la nacionalidad neerlandesa puede entregar una petición para la adquisición de la nacionalidad neerlandesa (conforme al Art. 7 7 RWN (Ley Estatal de la Nacionalidad Neerlandesa, 2003).

--Cuales son los requisitos para la naturalización?

Para poder entregar una petición para la naturalización, los peticionarios deben presentar los siguientes documentos:

a) un pasaporte válido;
b) todo los permisos de residencia válidos de Land Aruba, en todo caso válidos hasta la fecha de presentación de la petición;
c) partida de nacimiento legalizada o apostillada del país de nacimiento para cada persona a quien apunta la petición, expedida antes de, o a mas tardar en la fecha de presentación de la petición y traducida al neerdandés por un traductor jurado;
d) certificación de inscripción en el Registro Civil de Aruba, expedida antes de, o a más tardar en la fecha de presentación de la petición;
e) certificación de domicilio;

PERSONAS CASADAS O CONVIVIENDO CON NEERLANDES(A)

Para aquellas personas que presentan una petición en virtud del Artículo 8, apartado 2, RWN 2003, (por lo menos tres años casadas y conviviendo como pareja con el mismo neerlandés o la misma neerlandesa) son aplicables como documentos adicionales requeridos

1) acta de matrimonio, de ser de procedencia extranjera: legalizada o apostillada;
2) certificación de inscripción de ambos cónyuges, expedida antes de, o a más tardar en la fecha de presentación de la petición;
3) certificación de domicilio de ambos cónyuges o, en su caso, convivientes;
4) certificación de nacionalidad neerlandesa del esposo (o de la esposa o convivientes);

Aparte de ello, los peticionarios deben ser mayores de edad, tener suficientes dominio del neerlandés o papiamento, y estar integrados en la sociedad de Aruba como parte integral del reino de los Países Bajos. Un departamento nombrado por el Ministro responsabel juzgará al respecto. Conforme a los previsto, esta tarea pasará dentro de poco del DINA al DIMAS.

EL PROCEDIMIENTO DE NATURALIZACION

El 1 de mayo, el procedimiento de naturalización quedó modificado. Hasta el 1 de mayo del 2006 (sic!), los peticionarios podían entregar su petición de naturalización ante el Gabinete del Gobernador de Aruba. Allí se controlaba si todos los documentos necesarios se encontraban y si se le podía dar curso a la petición como tal. En cuyo caso, la petición era reexpedida al Ministerio de Justicia de Aruba, que seguidamente dictaminaba sobre la petición. Esto sucedía, entre otras cosas, por medio de una entrevista a base de la cual se juzgaba si el peticionario se había integrado lo suficiente en la sociedad de Aruba, y si éste dominaba en medida suficiente el papiamento o el neerlandés.

El Ministro de Justicia enviaba esta petición subsecuentemente con un dictamen al Gabinete del Gobernador, que reexpedía la petición al Ministro de Asuntos Extranjeros e Integración de los Países Bajos. Luego de un dictamen por parte de este Ministerio, el Gabinete del Gobernador recibía la noticia definitiva.

Despues del 1 de mayo, los peticionarios, al entregar la petición ante el Gabinete del Gobernador, deberán presentar resultados positivos del examen de integración social. Ese exámen se pondrá en papiamento o en neerlandés; ello depende de la preferencia del peticionario.

Este exámen va en vez de la entrevista. Pues después del 1 de mayo del 2006 no será no será ni más fácil di más difícil naturalizarse.

Luego de controlar los documentos necesarios, la petición será enviada a continuación al Ministro de Asuntos Extrajeros e Integración en los Países Bajos. Luego de un dictamen por este Ministro, el Gabinete del Gobernador recibirá el decreto definitivo.

--Por qué la convocación en los periódicos del 18 de april ppdo?

A finales de marzo, la afluencia en el sistema de citas en la recepción del Gabinete aumentó marcadamente. La primera semana de abril, la capacidad total (22 personas por día), estaba comprometida hasta el 27 de abril inclusive. Esto era probablemente la consecuencia de noticias en los medios sobre la posible implementación en breve, del exámen de naturalización. Pese a un redoblamiento temporal de la capacidad, la concurrencia seguía más de lo que el Gabinete podía tratar. A finales de la Segunda semana de abril, había certeza en cuanto a la fecha de la introducción del exámen de naturalización, a saber el 1 de mayo último.

Entonces el Gabinete entabló conversaciones de inmediato con el "IND" (Departamento de Imigració y Naturalización), para considerar cuáles posibilidades existían para hacer concesiones a personas que querían y que podían entregar una petición antes del 1 de mayo. Ya que no era solo jurídicamente incorrecto obligar a las personas a que siguieran el nuevo procedimiento simple y llanamente por no haber podido conseguir cita con el Gabinete del Gobernador antes del 1 de mayo para entregar una petición de naturalización, siendo que ellas sí disponían de todos los documentos.

La medida espcial que el Gabinete tomó de acuerdo con el "IND", de entregar uan petición el 24, 25 y 26 de abril sin previa cita, servía para que las personas que antes del 1 de mayo reunían todas las condiciones para la entrega de una petición, pudieran hacerlo.

En convicación especial que salió publicada en los periódicos dek 18 de abril, efectivamente se indicó tal cosa. Se mencionó igualmente que la evaluación de todos los documentos necesarios tendrían lugar luego en una Segunda cita; esos documentos son y quedarán un requisito legal.

La posibilidad única de entregar una petición durante los tres días mencionados sin haber cita previamente no quiso decir que las personas quienes entregaran una petición durante uno de estos días, fueren excentas de las exigencias legales.

Para entregar de la petición durante estos tres días, el Gabiente solo pidió presentación de un pérmiso válido para prevenir que de otro modo tal vez nuevamente el tiempo disponible en la recepción resultaría demasiado limitado. Por eso fue indicado explícitamente en la públicación que los demás documentos serían evaluados ulteriormente en la Segunda cita. Si resultara en la Segunda cita que un peticionario antes del 1 de mayo no disponía de los documentos necesarios, la petición no será registrada como una petición hecha el 24, 25 o 26 de abril, sino en la fecha despues del 1 de mayo, en cual fecha el peticionario sí dsponía de los documentos requeridos legalmente. A los peticionarios quienes no disponían de los documentos necesarios el 24, 25 o 26 de abril, les serán devueltos los documentos y deberán hacer un exámen de naturalización.

Si CSS no cumpli cu cambio di programacion prome cu mayan

Cable TV lo por saca e canal 24 for di aire un biaha mas

A duna nan te dia 5 di mei pa cumpli cu peticion di Cable TV

ORANJESTAD – Tin tur indicacion cu Cable TV Aruba lo por saca pa un biaha mas CSS canal 24 for di aire e siman aki. Esaki teniendo na cuenta cu a duna e canal CSS te dia 5 di mei proximo pa nan por drecha nan programacion, of wordo saca for di aire atrobe. Y for di informacion cu Bon Dia Aruba a haya, Cable TV lo no ta mucho contento cu loke e canal ta pasando den aire, argumentando cu ainda no tin nada di cambio cu nan lo kier mira.

CUMPLIMENTO

Tabata un luna pasa cu ora cu hues a dicta sentencia na fabor di CSS canal 24, a bisa cu Cable TV tabatin 24 hora pa pone CSS back den aire despues di a saca esaki for di aire debi na supuesto mal programacion. Mientras cu Cable TV a cumpli su manese den oranan di merdia poniendo e canal bek den aire, a manda nan un carta dunando nan un periodo di 30 dia pa nan cumpli cu e cambio di programacion.

ACTUA CORECTO

Nan ta spera cu e biaha aki si, nan lo ta actuando corecto segun argumento di hues. Esaki pasobra den e caso anterior, hues a bati Cable TV riba nan dede, indicando cu nan a actua malo y mester a duna CSS un tempo rasonabel prome cu nan por a pasa na e paso drastico di saca e canal for di aire. Como tal, Cable TV a duna CSS un termino nobo di 30 dia, pa cual nan mester cumpli cune. E 30 dianan aki ta vence mayan diabierna y si pa e fecha aki no tin nada nobo, Cable TV lo por saca nan for di aire atrobe.

FALTA DI PROGRAMACION

E problema segun Cable TV ta cu nan ta sinti cu e programacion of falta di esaki, di CSS, canal 24 no ta cumpli cu e pensamento di e compania. E programacion mester ta atractivo pa e clientenan di Cable TV. Algo cu actualmente no ta e caso ainda segun Cable TV. Hopi promesa a wordo haci, pero nada no a wordo logra ainda. Tabata ainda durante e caso den corte, cu segun Cable TV, CSS a haci un cantidad di promesa cu nan lo mester cumpli cune.

Pisca ta herida turista seriamente na su pia riba yate

HADICURARI – Diamars mainta alarm central mester a manda un unidad di ambulans cu urgencia na e pier di Hadicurari caminda un yate ta biniendo cu un turista herida abordo. Lo ta trata akinan di e yate "Melina" cu a bai cu turistanan pa pisca. Mescos cu tur otro ora ta splica e turistanan of cualkier otro persona cu ta bai pisca, na momento cu gara un pisca, lo mester lanta for di e stul pa asina ora benta e pisca den e boto nan no wordo herida.

E turista no a lanta for di stul, y na momento cu a hak e pisca a benta esaki den scochi di e turista, a consecuencia cu e pisca a morde na su pia. E mordi tabata uno grandi y e turista tabata sangra profusamente. A dune prome ausilio abordo e ora nan a yega pier na Hadicurari. Na e sitio paramedico di ambulans a trata e turista te ora por a transport 'e pa hospital.

VERSION DI POLIS

Diamars mainta pa 9.30 polisnan ta bai na Hadicurari, na unda un yate lo a drenta cu un homber malamente herida.



Na e sitio polisnan ta topa e yate "Melina", y den dje ta haya un turista cu un herida basta profundo na su bel banda drechi. El a bisa polisnan cu e tripulante a hisa un pisca abordo, y e bente riba su scochi, cu consecuencia cu e pisca a corte na su bil. Polisnan a papia cu e tripulantenan, kende a bisa polisnan cu nan a adverti e homber pa e lanta for di e stul, of hisa su pia, ora cu nan benta pisca abordo, pero e no kier a tende. Ambulance e bin na e sitio y a transporte pa poli, na unda el a wordo atende.

Homber morto na soño a ser tuma pa un hende morto

Muchanan di scol a spanta mahos

SAN NICOLAS – Diamars pa 8.10 di mainta, polisnan di San Nicolas ta bai naun scol den Caya Mangazina, na unda e alumnonan lo a mira un homber morto benta den mondi. Na yegada polisnan ta papia cu e maestra, kende ta bisa cu nan a mira un homber benta den mondi y ta parce cu e no ta duna señal di bida. Polisnan ta bai y ta topa cu e homber D.A naci na Guyana di 30 aña, kende tabata morto na soño drumi den e mondi. Polisnan a pasa basta trabou pa por a lante. El a bisa polisnan cu un dia prome el a bebe masha hopi, y ora cu el a yega einan el a pega soño. Polisnan a hala su atencion y a mustre riba su mal ehempel cu e ta duna e muchanan di scol. El a bai su cas cu pia.

Amigonan ta haci mal chansa cu a sali nan caro

PAVIA—Diamas anochi pa 7.30 polisnan ta bai na un cas na Pavia pa un asistencia. Na e cas polisnan ta papia cu e homber S.C. naci na Aruba di 52 aña, kende ta bisa cu e homber J.V. di 29 aña, a baha su cuatro tirenan di su auto, y a hunta e auto tur na webo. Tambe el a bisa cu J.V. a kibra windshield di un otro auto di dje.

Polisnan a bai papia cu J.V. kende a bisa cu e yiu homber di S C. ta su amigo, y cu e yiu homber a hunta su auto cu habon di laba paña y a baha e cuatro tire di su auto. Aparentemente ta chansa nan ta haci cu otro. El a bisa cu durante discusion, el a leun contra e windshield di e otro auto di e tata, cu consecuencia cu el a kibre.

E ta bisa cu nan ta custumbra pa haci joke asina cu otro. E tata a bise cu e auto no ta di su yiu, pero ta di dje. El a bisa e tata cu ora cu e cobra e lo drecha e windshield.



Segun Presidente di SEPPA, Magaly Brito

Pa prome biaha Prome Minister tabata masha diligente pa contesta carta di SEPPA

Pero pa contesta carta pa reunion nan no tin tempo

ORANJESTAD – E motibo pakico directiva diario di SEPPA no a yama un reunion mesora tras di e congreso cu a keda teni ultimo siman pasa, ta debi na diferente factor.

Sra. Brito a señala cu dia 8 pa 12 mei proximo, SEPPA tabata tin riba su agenda, un encuentro international, caminda tin invitado, cu ta di trahadonan hoben, caminda cu e intencion ta pa guia trahadonan hoben den e trabou sindical, pero tambe un encuentro di hende muhe lo a tuma luga, caminda cu nan lo a sigui forma nan mes, pa sigui cu e lucha di hende muhe, e lucha di genero.

Pa esaki SEPPA tabata tin compromiso haci cu e comite di hende muhe, desde prome di februari, e encuentro aki mester a tuma luga na Maart, pero debi na falta di tramite nan a pospone esaki na mei, SEPPA a bolbe haci e tramitenan necesario cu e organisacion di exterior pa bin duna e cursonan, pa esei, ora cu a wak e, a sinti cu ademas di e hecho cu e siman cu a pasa, dia prome ta liber y dia 2 di mei e trabounan ta cuminsa berdad, pero pa un encuentro di e grandura aki, tin tarea cu mester keda haci tambe prome cu e encuentro mes.

Pues teniendo cuenta cu e factornan aki, e directiva di SEPPA a bisa cu ta iresponsabel di nan banda pa bolbe pidi dia liber, pero mas bien lo wak con pa schuif den e dianan, pa haya un fecha mas lihe cu ta posibel, pa e encuentro tuma luga.

Esei ta e argumentonan cu e directiva a trece pa e comision di supervision di e pakico pa directiva ta imposibel pa sin mas bai over na un actividad dia 2 di mei, banda di esei, mester tene cuenta cu e agenda cu e organisacion tin diariamente, cu eifo nan tin hopi otro trabounan cu igualmente tambe tin importancia.

Directiva di SEPPA ta lamenta cu un cierto momento e reunion a continua.

Nan a acerca oficina pa bai paga e luga cu nan a haya pa e reunion tuma luga y Brito a bisa nan cu e encuentro no por tuma luga, paso di acuerdo cu agenda di e directiva, esaki ta imposibel.

Hunto cu esaki tabata tin por lo menos dos miembro di directiva cu lo a bai cu vacacion, pues tabata tin un cantidad di factor, cu na opinion di directiva e ta balido, pa no keda forsa encuentronan, paso SEPPA sa cu nan lo no a bai haya dia liber tampoco, esaki a bin a base di reaccion nan tambe di diferente hefenan di departamentonan, paso nan tambe kier tene cuenta cu otro siman nan tin hendenan cinco of seis pa shete dia for di nan departamento caba.

Pa e encuentro cu tabata tin dia dos, Directiva a tuma nota cu e comision a manda carta pa hefenan y tambe nan a manda carta pa prome Minister, y pa straño cu e por zona cu e biaha aki SEPPA a conta cu un prome Minister hopi diligente pa contesta carta di organisacion, mientras cu SEPPA tin lunanan wardando riba contesta di varios carta cu SEPPA tin aden.

E carta ora cu Directiva a tuma nota di dje, a manda carta tambe na e diferente otro doño nan di trabou, aki ta papia di fundacionnan, caminda cu tin contratnan di trabou, pa tene cuenta tambe y entre otro hefe di departamentonan, pa nan tene cuenta cu directiva di SEPPA no a yama e encuentro aki, esaki ta wordo haci pa sr. Becker cu ta traha como full time na oficina, cu den ausencia di Presidente y Vice Presidente awor a haya e mandato di directiva pa haci esei.

Sra. Brito ta lamenta cu despues bo ta bolbe mira un otro reaccion di e comision di supervision, cu ta manda un carta bisa cu di acuerdo cu statutonan, ta e Presidente y e Vice Presidente so por representa e organisacion, sin menciona cu den ausencia di an dos, directiva por apunta un otro miembro di directiva, pa haci esaki.

Cu esaki Brito kier ilustra, cu un banda nan ta pidi pa trata di acuerdo cu statuutnan, despues nan ta actua contra statutonan, peor di otro banda nan ta falta respet pa un directiva cu democraticamente a keda eligi.

Segun Presidente di SEPPA, Magaly Britto

Den congreso a permiti directiva di SEPPA sigui den nan funcion diario

ORANJESTAD – Ayera directiva diario di SEPPA a tene un conferencia di prensa pa duna aclaracion riba diferente acontecemento cu a bin ta tuma luga e ultimo dianan aki.
Presidente di SEPPA, sra. Magaly Britto a cuminsa na papia di e comision di supervision, cu a bin ta papia e ultimo lunanan aki den nomber di SEPPA.
Ta asina cu e tareanan di e comision di supervision ta regla den e statuutnan y e ta den e reglamento intento di SEPPA, na unda e ta bisa cu nan tin e responsabilidad pa supervisa e cuentanan financiero di e aña coriente y tambe tur locual cu ta e bienes nan di e organisacion, pero tambe ta asina cu nan por atende cu kehonan di funcionamento di e organisacionnan.
Kehonan di miembronan, tambe nan por supervisa e maneho cu e directiva ta hiba, riba e plan di trabou cu ta keda aproba den congreso y tambe nan por conhuntamente cu directiva, yuda evalua y studia problemanan cu por surgi y den casonan cu ta necesario, duna proposicion na directiva y por ultimo nan tin e parti per cuartal, caminda nan ta haya un bista di e situacion



financiero.
E informacion ta disponibel na nan y semper nan por bin na cede di e organisacion y tambe haci nan comentario riba dje, pa finalmente pasa pa duna nan aprobacion of no.
Ta asina tambe cu e comision di supervision, berdaderamente nan por pidi un directiva pa tene of yama un congreso extraordinario y den e caso aki e directiva tin e obligacion pa den un luna yama esaki.
Tambe ta asina cu un cierto momento a surgi un cierto confusion riba fechanan pa reuni cu directiva y e directiva diario a splica den e congreso nan motibonan, cu e directiva ta kere ta motibonan balido y pa e motibo ei tambe, si bo wak bon, cu desde e momento cu nan a entrega nan peticion na directiva, esaki no tabata acompaña pa e puntonan di agenda y e informacionnan adicional pa e congreso extraordinario wordo yama.
Nan a haci esaki dia 7 di april y si wak bon, dentro di e luna directiva a yama e Congreso extraordinario.
Si wak bon, ta asina cu ora e directiva a yama e congreso extraordinario, berdad tabata tin diferencia di opinion entre Comision di Supervision y Directiva, sigur ta trata di e constelacion di directiva y a duna un splicacion na tur esnan presente na e congreso, tabata tin discusion y pero na final loke ta importante pa directiva ta cu congreso a tuma un decision y a permiti e directiva tambe sigui cu su tareanan, pues no a papia di kita ningun directiva of core cu ningun hende.
Ta asina tambe cu den e congreso cu tabata tin, esei ta esun annual, cu mester tuma luga entre uni te cu november y den e Congreso annual di November, pero dor cu falta di Quorum e la keda convoca pa December y eiden tambe tin hopi informacion cu awe ta den medio di prensa cu no ta cuadra cu realidad, cu not a cuadra cu berdad, of cu ta wordo distorciona na mitar caminda. Diferente di e informacionnan cu a Sali awor den media, a keda clarifica den congreso y tambe na juli den un congreso extraordinario a papia riba varios di e topiconan aki.
Magaly Britto a indica cu despues di e congreso ultimo, berdad tabata tin algun punto cu a keda pendiente, cu ta funcionamento di directiva, pero tambe e Comision di Supervision y informacionnan pa loke ta e relacion di SEPPA cu e organisacion mundial PSI.
Den e dia di e ultimo encuentro aki, tabata riba insistencia di Magaly Britto, pa trece claridad den e organisacion, pa sigui cu e discusion y caba e dia ei mes cu tur cos, paso si ta asina urgente tur cos tabata, pakico diripiente awor aki nan si, na ultimo ora ta bisa cu no pro sigui cu e discusion.
A respeta e decision cu tin hende cu kier bai cas y cu e discusion lo sigui den un otro oportunidad pero directiva tabata kier pa e sigui mas pronto posibel, paso e directiva tabata kier claridad tambe riba e comision di Supervision.
Tabata tin factor nan cu a hunga rol cu no pro a continua cu e reunion mesora. Sra Britto a indica cu nan mes kier pa e encuentro aki tuma luga mas pronto cu ta posibel.

Mucha a bai fiesta diadomingo a yega cas diamars mainta

PARADERA— E mucha muhe di 16 aña, kende a bai fiesta diadomingo na Club Caiquetio, y no a bolbe cas, a regresa su cas diamars mainta. Segun informacion cu e mama a duna, a resulta cu e tabata na cas di un amiga y a keda scondi einan. E mama a papia cu e integrantenan di e banda, kende a bisa e mama cu nan a mira e mucha, y a bise pa e yama cas, pero e no tabata kier a yama.

+++

Turista Hulandes ta haci denuncia di ladronisia

ORANJESTAD—Diamars pa 1.17 di merdia, un turista Hulandes ta bai warda di Oranjestad, y ta haci denuncia di ladroncia contra dje. E ta bisa cu e tabata banda di Royal Plaza Mall, y diripiente un homber desconoci a pasa y a ranca su camara marca Sony bai cune. E no por a duna describcion di e ladron.

++++

Muchanan baldadi ta yobe restaurant cu piedra

SAN NICOLAS—Diamars pa 10.30 di mainta, e doño di un restaurant na St Christoffelbergweg, ta bai warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu tur atardi banda di 7'or, muchanan baldadi ta benta su restaurant cu piedra. E ta bisa cu un dia prome, nan a bolbe benta piedra, na momento cu un cliente tabata para dilanti di e restaurant cu un baby. E piedra por poco a alcansa e baby. Polisnan a bise cu nan lo bai tira bista.

+++

Supuesto carpinte a resulta di ta un bon ladron

ORANJESTAD—Diamars atardi pa 4.30, e señora M.M. di 77 aña, kende ta haci denuncia di ladronisia. E señora ta declara cu un persona a bin na e cas pa coi midi pa traha un cashi pa sapato. E homber a pidie pa un glas di awa. E señora a busca awa pa e homber, pero ora cu el a bolbe, e antisocial a disparce. El a bai cu un tas, den cual tabatin un cantidad di renchi di horea.

Un anochi informativo na ATIA

Free Zone y Duty Free Port na Paraguana ta ofrece un cantidad di beneficio fiscal pa e inversionistanan Arubiano

Segun sr. Indiro Delgado



ORANJESTAD – Awe ta tuma lugar un anochi informativo na ATIA Building (Pedro Gallegostraat 6), caminda lo wordo suministra tur informacion pa representantenan di companianan na Aruba interesa di opera den e Free Zone y e Duty Free Port di e peninsula Venezolano di Paraguana (Punto Fijo).

E anochi informativo aki a ser organisa dor di CORPOTULIPA(Corporacion para la Zona Libre para el Fomento de la Inversion Turistica de la Peninsula de Paraguana); Camara di Comercio di Paraguanan y ATIA.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a sostene cu sr. Indiro Delgado kende ta representa CORPOTULIPA y Camara di Comercio di Paraguana; y kende ta coordinador di e anochi di informacion na ATIA, a papia di e beneficionan cu nan ta ofrece pa e inversionistanan of empresarionan na Aruba, specialmente pa e sector turistico.

El a bisa cu nan ta ofrece un serie di beneficionan fiscal (tax-holiday; sale-tax) na tur esnan cu ta desea di establece nan negoshi den e Free Zone y el Duty Free Port na Paraguana. Sr. Delgado a laga sa cu ora bo ta establece un empresa tur e material cu ta ser rekeri pa e construccion di infrastructura y operacion di un empresa ta keda liber di impuesto (tax-holiday). Sr. Delgado a manifesta cu un empresa cu ta establece su mes na Paraguana tin un mercado atractivo di 24 miyon di habitante na Venezuela. E hecho cu nan por ofrece nan producto na un prijs masha atractivo a haci p.e cu na Siman Santo nan a ricibi bishita di 700 mil persona na Paraguana. Esaki a haci cu nan ta obliga di construi mas hotel, y actualmente nan mester mas infrastructura hotelero.

“Si nos tin un bisiña cu ta situa na 16 miya for di Paraguana, y cu tin un experencia grandi den mundo turistico, y un gran prestigio internacional manera Aruba ta gosa di dje, mi ta pensa cu nos no por laga un banda e posibilidad aki”. El a bisa cu ta existi un relacion historico, afectivo y familiar entre Venezuela y Aruba, y nos mester probecha e oportunidad aki.

El a haya positivo cu CORPOTULIPA y Camara di Comercio di Paraguana, conhuntamente cu ATIA, ta sostene un reunion pa asina conoce e beneficionan comercial/economico cu e relacion bilateral aki lo por trece cune.

Paraguana ta ofrece e posibilidad pa fortalece di un forma bilateral nos industria turistico, vooral si nos ta tene na cuenta e mercado turistico di Europa cu ta bin creciendo ultimo tempo. Nan lo por haya mas atractivo di bin Aruba si lo wordo ofrece otro altenativa di un forma complementario. Es decir e turista Europeo lo por keda un siman na Aruba pa disfruta di nos infrastructura turistico, nos beachnan; y tur loke nos pais Aruba tin cu ofrece; y otro siman nan lo por keda na Paraguana, caminda nan por bishita e.o. Coro, un ciudad historico cu a ser declara Patrimonio Historico di Humanidad dor di UNESCO. Of nan por bai Curimagua cu ta gosa di un beyesa natural unico masha atractivo pa loke awendia ta ser yama eco-turismo.

Segun sr. Delgado, Paraguana lo por bira un complemento ideal pa loke ta e fortalecemento y ampliacion di nos mercado turistico na Europa. Sr. Indiro Delgado a señala cu recientemente nan a ricibi e bishita di e crucero “Minerva II”, cu generalmente ta bishita ciudad patrimonial p.e Cartagena (Colombia) y Coro.

Universidad di Aruba ta haya asistencia di expertonan pa mehora calidad

Cambio pa structura BA-MA ta haya hopi atencion



ORANJESTAD— Universidad di Aruba ta sigui cu su empeño pa sigura calidad, y den cuadro di esaki, dos experto den señala problemanan academico a haci investigacionnan a haci investigacionnan riba varios tereno.

Ta trata aki di Stephan Ramaekers y Gerrit Worm di IVLOS (Interfacultair Instituut voor Lerarenopleiding, Onderwijsontwikkeling en Studievaardigheden), kendenan durante un siman a observa docentenan durante e lesnan, unda nan por a duna sugerencianan valioso pa mehora e nivel di enseñanza. Tambe a laga studiantenan participa na un encuesta, unda nan a haya oportunidad pa duna nan impresion di e calidad di les y docente. E dos elementonan aki ta hopi importante pa Universidad por ta miho prepara den desaroyo di facultadnan y tambe den forma di traha cu studiantenan.

Segun Rector di Universidad, drs. Lydia Emerencia, "ta trata aki di mehoracion di calidad. E ta rekeri exigencia halto di proceso y proceduranan, pa por haya y mantene acreditacion internacional, necesario pa mantene na exigencianan halto."

Ademas, na e momentonan aki, Universidad di Aruba ta dilanti e reto grandi pa introduci e structura BA-MA (Bachelors-Masters). IVLOS ta un organizacion cu hopi experencia riba e tereno aki y lo por duna Universidad di Aruba e sosten necesario cu implementacion di e structura aki.

Segun Sr. Ramaekers, si na momento cu "Universidad di Aruba logra su structura BA-MA, e ta duna mas posibilidad pa intercambio cu Universidadnan na Hulanda y na otro paisnan Europeo."

Den opinion di e experto di IVLOS, e nivel di educacion na Universidad di Aruba ta bon. "Mi ta haya yamativo e diferencia di acercamento pa e tres facultadnan," Ramaekers a bisa, unda e ta señala cu a nota uzo "interesante" di tecnicanan diverso y cu tin un variacion grandi di edad mei mei di studiantenan, algo cu tin influencia riba e funccion social di Universidad di Aruba.

E expertonan di IVLOS a laga sa cu Universidad di Aruba ta riba bon caminda, y ta señala cu problemanan cu ta surgi ta mas bien pa motibo di e grandura di e institucion academico. Nan ta sigura cu nan lo sigui duna e indicacionnan necesario pa Universidad di Aruba por logra e structura BA-MA. Unabes cu e structura t'ei, lo mester cumpli tambe cu e standardnan di acreditacion, algo cu ta un tarea grandi y cu ta rekeri sosten di expertonan. E proceso lo dura algun aña, cu ta normal pa cualkier Universidad. E speranza ta cu Universidad di Aruba lo introduci su structura BA-MA na 2009 pa 2010.

Banda di esakinan, Ramaekers y Worm a duna un lectura pa tur e staff di Universidad, riba e desaroyonan actual riba enseñanza superior.

Oficina di DTZ lo ta sera diabierna merdia

ORANJESTAD - Pa medio di esaki, Directie Telecommunicatiezaken ta participa na publico en general, cu su oficina lo ta sera diabierna 5 di mei 2006 for di 2'or di merdia. Esaki pa motibo di trabaonan necesario.

Mito Croes den su disertacion:

Regimen actual di LGO ta mara Aruba na obligacionnan Europeo

Statuut ta compromete Aruba, via Hulanda, na palabracionnan internacional (parti II)



ORANJESTAD—Cambionan di structura estatal den Reino Hulandes ta na caminda. E deseo di Status Aparte di Corsow y St. Maarten lo mester keda cumpli cu n'e. Hulanda ta mira e proceso aki como un oportunidad pa cambia Statuut, algo cu pa decadanan ta su deseo. Aruba a mustra disponibilidad pa yuda Corsow y St. Maarten cu nan lucha pa autonomia, pero ta para riba cu no ta desea cambio den contenido di e documento, pa evita cu nos pais ta perde parti di su autonomia.

Mr. Mito Croes den su proefschrift 'Con Por Duna Miho Contenido na Reino Hulandes,' ta argumenta cu ta net Statuut ta limitando autonomia di Aruba. E motibo ta cu mientras Statuut no ta obliga Reino, cu ta Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba si ta suheto na decisionnan di Hulanda.

Y hopi di e decisionnan di Hulanda ta basa riba un contexto Europeo. Hulanda for di añanan 50, a cuminsa cu un proceso pa uni mas na Europa. E pensamento e tempo ei, ta cu mester a yega na un structura economico pa evita guerra. Mientras cu Hulanda tabata papia di Statuut, e pais como un di e fundadonan di Union Europeo awor, ya tabatin combersacion pa e Comunidad Economico Europeo(EEG).

HULANDA A SCOHE PA EEG

Na 1958, Reino Hulandes a bira miembro di EEG. Hulanda ta bisa cu ta e como pais so a bira miembro pero Mito Croes ta argumenta cu ta Reino a bira miembro. E tempo ei Surnam y Antiyas Hulandes a dicidi pa no drenta directamente den e comunidad, pero a opta pa un lazo directo, otro cu esun di Hulanda. Despues di varios caso den Corte, te hasta pa mira kico ta e rol di Statuut den esaki, y finalmente Antiyas Hulandes y Surnam a scohe pa LGO. E tempo ei ainda, Antiyas tabata economicamente miho para cu Hulanda.

Hulanda a bira miembro completo di EEG y Antiyas Hulandes (y Aruba) a bira teritorionan LGO (Landen en Gebieden Overzee). E tempo ei, na añanan 60, LGO tabata un institucion poderoso. Tabatin mas hende cu ta biba bou di LGO cu na Europa, ya cu tur paisnan Africano, colonianan Europeo tur tabata miembro LGO. Pero despues di e ola di decolonisacion, mayoria di e paisnan aki a bira independiente y LGO a caba na nada.

TEMPO A CAMBIA

Na e momentonan aki, e paisnan LGO rond mundo tin menos cu 1 miyon habitante en total. "E grupo aki no tin ningun poder politico, y nos a keda colga den e grupo aki," Mr. Croes ta bisa den su proefschrift.

Banda di e poder politico, e topografia economico tambe a cambia. Si na comienso di decada di 60, economia di Antiyas tabata fuerte y di Hulanda debil, awendia e ta net lo contrario.

Entretanto, desaroyo politico tambe a cambia. EEG cu tabata un comunidad economico, a keda transferi den Union Europeo cu ta un unidad politico, cu ta acapara tur nivel di sociedad, di educacion pa medio ambiente pa seguridad.

Si LGO tabata e contesta pa EEG, kico anto ta e contesta pa Union Europeo? Mito Croes ta bisa cu e conceptonan a cambia totalmente. EEG tabata un mercado cu proteccion grandi, riba specialmente tereno di agricultura. Paisnan LGO tabatin e previlegio pa penetra e proteccion aki, via un porta chikito, exportando productonan pa Europa.

Segun documentonan bieuw, e meta tras di LGO tabata pa nan integra poco poco den e Mercado Comun Europeo.

Entretanto, EEG a cambia pa EU y esaki ta implica cu tin ciudadanonan Europeo, cu derecho Europeo, ademas cu e miembronan ta mara na un cantidad di aspecto legal y politico, incluso relacion exterior. E aspectonan no-economico no tabata existi antes bou di e regimen di EEG.

Pero, Aruba a keda mara na LGO, cu ta conecta na e Tratado di EEG. E relacion cu Union Europeo pues ta basa riba un areglo bieu. Den opinion di Mito Croes esaki ya caba ta mustra cu e areglo di LGO a perde su contenido

KICO A RESTA DI LGO?

Pero e perdida di contento ta bisto den dos aspecto. E prome ta cu Union Europeo mester elimina areglo di proteccion, incluso esunnan cu ta cai bou di e regimen di LGO. Recientemente un compania Europeo a perde caso na Hof Europeo, debi cu paisnan manera Brazil, Thailand y Australia a demanda pa kita e proteccion di importacion (Europeo) pa loke ta sucu. Den otro palabra, si LGO tabata un porta den e muraya grandi di proteccion, no tin mester di e porta aki mas, si e muraya no t'ei. "Esaki ta nifica cu no tin ningun beneficio. E previlegio cu tabatin bou di e regimen di LGO a cai afo." Ta hasta den e propio areglo existente di LGO ta menshona cu lo reduci drasticamente e cantidad di sucu cu lo por drenta Europa, bou di e capa aki.

E di dos motibo ta cu Europa ta mira cu un fabrica manera Emesa Sugar di Aruba por trece estorbo riba e mercado, nan por para e exportacion di sucu direccion Europa. E caso a bai te Corte Europeo y Emesa Sugar a perde. "Ora cu un fabrica na Spaña of Portugal keha cu e previlegio bou LGO ta stroba Mercado Europeo, anto unilateralmente, Union Europeo por para e importacion," Mr. Mito Croes a splica. "Kiermen, bou di e areglo di LGO, tanten cu no exporta nada pa Europa, e areglo ta bon. Un tiki actividad tambe lo ta bon. Pero asina cu e bira hopi, un fabrica na Europa lo protesta y Europa lo para e importacion (di Aruba)."

Den otro palabra, LGO no ta duna garantia a largo plazo pa inverti den un fabrica na Aruba pa exporta pa Europa. "Arubahuis a bringa esaki. Mi mes a papia cu Commisario Europeo, kende na final a puntra unda nos plantacionnan di caña ta. Nan sa masha bon cu Aruba no ta cosecha e sucu nos mes."

OBLIGACION, PERO NO BENEFICIO

Rapport van Beuge ta argumenta cu e beneficio di LGO ta cu tur e leinan y reglamento di Europa no ta valido den nos pais, pues Aruba ta mantene su autonomia. "Esei no ta corecto. Nos ta perde nos autonomia pa otro motibo," Mito Croes ta argumenta. Su ponencia ta cu e mundo globalisa ta duna Hulanda e obligacion pa medio di Statuut, pa tuma mas decision cu ta toca nos tur. Asuntonan di Exterior ta responsabilidad di Hulanda y como cu hopi topico y desaroyo ta internacionalisa, Hulanda ta dicidi. Pero Hulanda di su banda, poco poco ta traspasando tur su asuntonan di exterior pa Europa. Kiermen, via Statuut, Union Europeo ta haya mas influencia, sea nos ta LGO of no. "Ningun manera, LGO ta forma un barera pa tur e regla y leinan Europeo." Den su disertacion, Mito Croes ta bisa cu Aruba lo haya su mes mas y mas confronta cu leinan Europeo, ya Union Europeo lo sigui integra riba tereno di husticia, relacion exterior, estado di derecho y tur e asuntonan aki lo bira valido pa Aruba. "Nos ta parti di Reino, y ta Reino ta miembro di Union Europeo."

Den otro palabra, pa motibo di Statuut, Aruba ta hayando obligacion Europeo, pero no ta haya e probecho, pasobra nos ainda ta cai bou di e regimen di LGO.

NOS TA CIUDADANO EUROPEO

Tur hende cu paspoort Hulandes, no importa unda cu e ta biba, ta alabes ciudadano Europeo. Cualkier hende cu paspoort Hulandes, y ta biaha na un pais unda no tin Embahada Hulandes, por acudi na embahadanan di cualkier otro pais miembro di Union Europeo. Como tal, por ehempel un Embahado Spaño mester trata un Arubiano cu paspoort Hulandes, cu e mesun diligencia y atencion cu lo e duna Spañonan.

Hulanda di otro banda no ta reconoce cu un Arubiano cu paspoort Hulandes tin e mesun derecho cu cualkier ciudadano Europeo. E ponencia di Hulanda ta cu Aruba ta cai bou regimen di LGO, pues nos hendenan lo no tin e mesun derecho cu ciudadanonan tin ora cu nan ta biba na Hulanda.

Esaki tabata e base di e caso cu Mike Eman y Benny Sievinger, cu asistencia di Mr.Mito Croes a cuminsa na Luxembrug pa determina cu derechonan di ciudadania Europeo ta keda valido den LGO tambe. Cuater pais Europeo a envolvi nan mes den e caso aki, cu ta Spaña, Francia, Inglatera y Hulanda, mientras cu Comision Europeo tambe a duna su punto di bista. "E caso aki, cu nos lo gana sigur, lo tin consecuencia pa tur pais LGO y tur pais Europeo." Mito Croes a señala cu por ehempel paisnan LGO di Francia, tur tabatin derecho di vota den e ultimo eleccion Europeo.

Union Europeo, den pensamento di Mito Croes, ta desaroyando den un identidad cu tin mas derecho. Pero mas interesante ta cu si no por bringa Hulanda pa medio di Statuut, por haci esaki si pa medio di Corte Europeo. "Union Europeo ta duna nos derecho cu Reino no ta duna nos. Obligacion nos tin di mes, pero awor nos ta bringa pa haya e probecho tambe. Si gana e caso na Luxemburg, lo ta prome biaha cu Aruba ta logra bringa Hulanda, exitosamente."

(red. E di tres y ultimo parti lo keda publica den edicion di Diabierna. Aki Mito Croes ta analisa e beneficio di UPG y e importancia pa keda cu relacion cu region).

Plataforma di Awa di Antia y Aruba a celebra su prome simposio na Radisson Resort

E topico tabata "Legionela un precupacion di nos tur"









BALASHI – Diamars ultimo a ser celebra Dia Internacional di Awa. Na bispo di e celebracion aki e Plataforma di Awa entre e companianan di Awa di islanan di Aruba y Antia – WNAA a tene su prome simposio aki na Aruba riba dia 26, 27 y 28 di april den Radisson Resort & Casino. E topico di e simposio tabata "Legionela un precupacion di nos tur", y meta di e simposio tabata pa intercambia e ultimo informacion riba Legionela, entre diferente instancia y mandatarionan invita. Nan lo a mester yega na acuerdo, proposicionnan di lei y investigacion necesario den Caribe.

Esaki ta den cuadro di e vision di e Plataforma di e companianan di Awa di islanan di Aruba y Antia – WNAA pa den futuro cercano institui e "Caribbean Water Technology Research Institute" – CWTRI. E simposio tambe tabata sirbi pa contribui na concientisacion di tur esnan cu por tin di haber cu Legionela y pa conhuntamente carga e responsabilidad pa esaki.

E meta di e Plataforma aki cu a ser lanta oficialmente na luna di februari ultimo ta pa hunto informa e cliente, estrecha cooperacion durante calamidad manera horcan y ora di scarsedad di awa y no mester keda sin menciona e gasto extra cu tin ora mester haci uso di conseheronan externo.

Casonan pendiente den corte pa awe y mayan

Awe tin caso di homber acusa di intencionalmente a purba kita bida di otro persona

Usando un machete pa logra su meta

ORANJESTAD – Manera ta custumber, tur diahuebs y diabierna corte ta reserve pa gran mayoria pa casonan penal cu ta wordo trata riba e dos dianan aki. Y awe y mayan esaki no ta excepcion. Pa awe, corte tin dos caso pendiente mientras cu pa mayan, tin un total di 4 caso pendiente. Na tur tin 8 persona cu tin cu presenta dilanti mesa berde entre awe cu mayan, acusa di un variedad di cargo for di hortamento di articulo te na menasa di morto.

DIAHUEBS

Pa loke ta awe, e prome caso ta programa pa 10'or di mainta unda cu C.D.J. ta wordo acusa di a menasa dos diferente persona. Tambe e ta wordo acusa di intencionalmente maltrata cuatro diferente persona. E persona aki ta wordo acusa tambe di intencionalmente purba kita bida di un otro persona. C.D.J. ta wordo acusa di intencionalmente maltrata un persona severamente. E persona aki ta wordo acusa di na un forma premedita purba kita bida di un persona usando un machete. Tambe e ta wordo acusa di menasa un persona cu un arma di candela.

DI DOS CASO

Despues pa 11'or tin e caso di E.A.R.S. unda cu e persona aki ta wordo acusa di na un forma premedita purba kita bida di un persona usando un machete. Tambe e ta wordo acusa di menasa un persona cu un arma di candela.

DIABIERNA

Pa mayan diabierna, e prome caso ta cuminsa pa 8'or y mei di mainta unda cu B.J.R. ta wordo acusa di intencionalmente kita bida di un persona door di dale cu auto.

Ta sigui un caso pa 9'or y mei, unda cu R.F.B. ta wordo acusa di a horta diferente articulonan for di un cas. Tambe e ta wordo acusa di a usa violencia contra dos agente policial. Ta sigui e caso pa 10'or y mei unda cu ta acusa J.J.D.R. di a horta diferente articulonan for di diferente cas. Tambe e ta wordo acusa di purba horta na un cas door di kibra un bentana

ULTIMO CASO

Finalmente tin e caso di 11'or y 15 unda cu un total di 3 persona tin cu responsabilisa nan mes dilanti mesa berde. Ta trata di B.J.F.A., J.P.O.Z. y H.H.V.R.

E personanan aki ta wordo acusa di a horta un tas conteniendo un suma di $930, un of mas creditcard, un of mas rijbewijs y algun otro articulonan for di cas di un persona usando menasa cu violencia y/of un cuchieu.

RAPORTAHE DI CASO

Manera semper lo vigila e casonan aki y trece mayoria di nan resultado den nos edicion di tanto mayan como dialuna.

BON DIA Aruba

Dor di un atardi di oracion na e grot di Guadirikiri

Ayera a ser recorda un luna di e asesinato cruel di Dinesh “Pitbull” Djoegan











ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar un atardi di oracion na grot di Guadirikiri, caminda un grupo di hende cu bela sendi a haci acto di presencia pa recorda cu cuater siman pasa (un luna) a tuma lugar e asesinato tristo y cruel di Dinesh “Pitbull” Djoegan. E atardi di oracion aki a bira tambe un protesta contra criminalidad na Aruba. E atardi di oracion aki a ser organisa den nomber di famia, amigo(a) y conocirnan di e fayecido.

POESIA

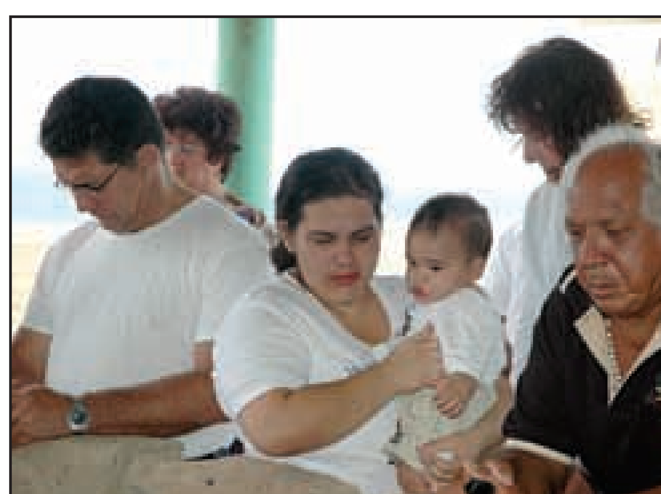
Hoe laat is het?

Niemand weet hoe laat het is,
Leef dus je leven net als je laatste uur is.
Dus moeten we dansen, moeten we vrijen,
moeten we lachen en drinken vol vuur.
Liefde, houd me vast want nu ben ik nog bij je.

Tijd is toch geld dus het leven is duur;
En nu merk ik dat ik me niet vergist en dat het toch je laatste uur was.
Maar al die uren die we samen met elkaar hebben genoten,
Was er veel liefde en vertrouwheid tussen ons beiden.

Ik zal van je altijd houden en zal je nooit vergeten.......

Senaida







Auction / Veiling

Pre-owned cars

Saturday May 6, 2006
9 AM - 4 PM



Model	Year / Details	Price
Camry	'99, WHITE Automatic	afl. 8,500
Camry	'98, BEIGE Automatic/airco	afl. 13,000
Camry	'00 BEIGE Automatic/airco	INZETPRIJS afl. 17,500
Camry	'99, WHITE Automatic/airco	afl. 10,000
Camry	'99, WHITE Automatic/airco	afl. 12,000
Camry	'99, GREEN Automatic/airco	afl. 12,500
Camry	'97, PURPLE Automatic/airco	afl. 10,000
Corona	'00, SILVER Automatic/airco	afl. 12,500
Camry	'95, WHITE Automatic/airco	afl. 10,500
Corolla	'01, WHITE Standard/airco	afl. 12,000
Lexus LS400	'00, BROWN full equipped	afl. 38,000
Corolla	'99, PURPLE Automatic/airco	afl. 9,900
Hilux 4x4	'03, BEIGE Standard/airco	afl. 18,000
Corolla Stw.	'00, WHITE Automatic/airco	afl. 10,000
Yaris	'03 white Standard/airco	afl. 14 ,000
Yaris HB	'00 white Automatic/airco	afl. 7,400
Corona	'02, WHITE Automatic/airco	afl. 14,250
Yaris	'00 white Automatic/airco	afl. 9,000
Dodge Neon	'01, RED Automatic/airco	afl. 5,250
Daewoo Lanos	'00, GREEN Automatic/airco	afl. 3,750

And Many More!
Na Camacuri



CMCC lo ta presente pa financing

Camacuri 8, Aruba - Tel: 582-4455 - Fax: 582-2018 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

Desiree Croes, directora Museo Numismatico Aruba/ Museo Antiguedad Aruba

Derecho di Naturalisacion, nos dushi Papiamento, nos Historia y nos Cultura poni den balansa

Porfin nos Papiamento, nos Historia y nos Cultura ta bai haña forza



ORANJESTAD – Sra. Desiree Croes, directora Museo Numismatico Aruba/ Museo Antiguedad Aruba ta expresa cu Museo Numismatico Aruba ta un instituto cu ta duna su opinion liber riba tur locual tin haber cu Cultura di Aruba y bou esaki ta cai tambe nos dushi Papiamento. Museo Numismatico a bin ta traha hopi articulo entre otro : Dushi Papiamento. Bo por lesa e articulo aki riba www.museumaruba.com/library/miscealenous.

Tambe nos a traha e poster den serie cu yama: YOTIN, dushi Papiamento 1, pronto nos lo lansa DIBCHI, dushi Papiamento 2. Esakinan ta proyecto sostene dor di UNOCA Tin e pensamento eroneo cu derecho di naturalisacion ta automaticamente mara na un aña of fecha. Esaki no ta e berdad, naturalisacion na tur pais desaroya na mundo ta depende di un examen basa riba historia, idioma y cultura di e pais unda bo kier naturalisa.

Awor cu na Aruba esaki NO tabata asina pa hopi aña ta falta di gobiernonan cu no a duna e atencion debido na e asunto aki y pa e motibo ey mes hopi stranhero ta kere cu nan por sigui haña naturalisacion riba un forma incorecto y ta mustra di e forma aki cu nan lo no bai siña papia nos dushi Papiamento, simplemente pasobra nan no kier.

Awor porfin nos Papiamento, nos Historia y nos Cultura ta bai haña mas forza. Hopi hende lo papia y generalisa e asunto aki pero tene na cuenta cu na Aruba tin hopi stranhero cu ta domina Papiamento perfectamente como tambe a integra y ta comprondе nos cultura y nan no mester tin miedo pa proceso di naturalisacion. Esnan cu tin miedo ta paso nan a faya un caminda.

Asina mes mester ta bon cla riba e hecho cu nos mes como Arubiano tambe a faya hopi caminda. Por ehempel ora cu nos forma un famia cu persona stranhero ta nos deber como bon Arubiano di papia nos Papiamento cu nan y siña nan di nos historia y cultura. Nos como Arubiano mester tin weso di lomba y mester ta bon para den nos sapato pa no laga nos Papiamento, Historia y Cultura bai perdi. Esaki sigur por pasa den un poblacion asina chiquito di +/- 100.000 hende. Nos como Arubiano mester guia e stranhero y no contrario. Nos mester por papia habri pero cu respet riba e asunto aki y sin MIEDO. Esnan cu kier menasa y intimida nos pueblo paso nos ta drecha nos sistema pa proteha nos pais mester pensa bon cual ta e caminda cu e ta bai aden, na Aruba no tin luga pa menasa. Aruba ta di pueblo di Aruba y gobierno ta tuma paso pa proteha nos identidad.

Naturalisacion no tin nada di haber cu bo ta un bon pagado di belasting si of no. E ta cuestion cu bo ta domina e idioma y conoce e cultura di e pais cu ABO a haci bo hogar. Y esnan cu no kier tuma e pasonan aki mester conclui cu nan no tin ningun interes den Aruba mes sino material cu Aruba ta provee pa nan. Esaki ta forma mahos di mustra bo mes como stranhero den un pais cu ta acepta bo man habri.

Enseñansa Pa Empleo ta sugerencia pa tur hende cu mester integra.

Esaki ta un forma sublime pa bo cuminsa integra bo mes. Sr. Ito Tromp ta e docente cu Museo Numismatico/ Fundacion Juan Mario Odor ta honra tur aña pasobra no solamente e ta duna bo les di Papaimmento pero e ta hiba su alumnonan, cual mayoria ta stranhero, bishita museo pa nan haña un tour den e liña di tempo como tambe Museo Antiguedad Aruba. Aki nan ta siña historia di Aruba y ta siña aprecia mas e luga caminda cu nan ta traha y biba. "Intergracion ta e palabra magico", asina sra. Desiree Croes, directora Museo Numismatico Aruba/ Museo Antiguedad Aruba ta declara.

Awe entre 6.30 y 8.30 or di anochi

Un anochi pa mayornan di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco

ORANJESTAD - Pa medio di e anuncio aki, directiva di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa na mayornan cu diahuebs dia 04 mei 2006 lo tin un anochi pa mayornan pa semester 2, semester 4 y semester 6.

Esaki lo tuma lugar entre 6.30 y 8.30 or di anochi. Akinan mayornan lo por papia cu e maestronan tocante e resultado di nan yiu. E rapportnan di e studiantenan lo wordo entrega e anochi aki. Directiva ta spera cu mayornan lo haci uso di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na haltura di e progreso din an yiu. Directiva ta prefera pa mayornan bin hunto cu nan yiu.



Segun Mike Eman di AVP

Gobierno actual no por atende problemanan awor corda pa visualisa loke ta na caminda

E gobierno aki ta debil den su maneho

ORANJESTAD – Un pais semper mester prepara su mes pa factornan di afo cu e no tin influencia riba dje, asina lider di AVP sr. Mike Eman ta señala.

El a splica cu si bo pais ta asina debil cu na momento cu bini factornan negativo di pafo, cu bo no por absorba nan, cu bo no por cambia e direccion di e desaroyo, anto e ora ei bo ta den problema grandi.

A bisa cu si bo compara e maneho cu a wordo hiba ultimo añanan na Hulanda, unda a traha duro naturalmente cu cierto pasonan a wordo tuma cu no semper ta popular, pero a sigura cu e pais na cada momento por absorba cualkier desaroyo negativo cu por bini di pafo, anto esei ta hopi di nan por a pre-mira nan.

E desaroyo di prijs di petrolio no ta di awor y esei bo por a pre-mira, naturalmente tin circumstancianan incidental cu ta cambie, pero na e momentonan aki Aruba tin un gobernacion cu no ta ni atende cu problemanan di awor, corda pa visualisa problemanan cu ta bai bini. Asina e lider di AVP, sr. Mike Eman a laga sa.

E ta declara cu esei ta locual Aruba ta pasando aden na e momentonan aki, caminda cu Aruba tin factornan interno cu ta perhudicando e situacion di economia finanzas publico. Pero tin factornan cu tambe ta bini di pafo y como cu e gobierno aki ta asina debil den su maneho, tanto den su capasidad pa por maneha y como den e vision pa por anticipa riba problemanan, esei ta haci cu pais Aruba ta sunu pa e desaroyonan international aki y e sla lo dal Aruba hopi mas duro si keda cu e maneho manera cu Gabinete Oduber tin e na e momentonan aki.

E crisis naturalmente internacionalmente ta desaroyando y na Aruba caba nos tabata tin un crisis cu Gabinete Oduber y esei ta pone AVP teme cu e situacion aki ta bira uno hopi dificil pa pais Aruba y locual tur hende tin cu haci conhuntamente, ta wak con conhuntamente por cambia e direccion e forma con e direccion di e pais ta wordo hiba na e momentonan aki.

E politico di AVP, Mike Eman a indica cu e forma con AVP a hiba oposicion e ultimo cuater pa cinco añanan aki tabata excepcional y den historia di pais Aruba, nunca no tabata tin un partido cu a presenta tanto ideanan desaroya, no simplemente articula den un mocion, pero maneho nan completo cu AVP a produci riba maneho constitucional, riba tereno economico, riba tereno di pensioen, riba tereno di imigracion na Aruba, caminda cu e presentenan ta mustra cu partido AVP den tur forma a purba di cambia e direccion di Gabinete Oduber y no a logra den gran parti y tin algun momento cu a logra, pa locual ta trata e aumento di edad di pensioen cu Gabinete Oduber kier a introduci y e introduccion di un prima di APOV, pa esnan cu ya ta pensionado caba, cosnan cu AVP a para cu estudionan haci, pero AVP a perde tur speransa cu nan por cambia direccion die gobierno aki y pesei tur estudio nan aki cu a haci, ta forma parti di e vision cu e partido tin, cla pa bai cuminsa e trabou di rescate di pais Aruba, paso speransa cu e gobierno aki ta bai cambia di direccion, partido AVP no tin mas.

Banco Central no mester laba man!

AVP constantemente ta manipula cu cifranan di Banco Central y e instancia aki no ta corigi e mentiranan di e partido aki

Segun partido MEP

TABLE 7.4: OUTSTANDING GOVERNMENT DEBT

	2001	2002	2003	2004
1. Total debt	1,463.5	1,611.3	1,478.8	1,700.2
2. Domestic debt	710.5	717.9	754.6	864.7
A. Negotiable	179.2	189.1	218.5	320.9
1. Treasury bills	40.0	40.0	40.0	40.0
2. Cash certificates	8.0	8.0	8.0	8.0
3. Government bonds	131.2	141.1	170.5	272.9
B. Non-negotiable	531.4	528.4	536.1	543.8
1. Short term	272.2	275.8	300.9	152.9
a. APFA	179.5	234.1	219.7	49.9
b. Suppliers' credit	74.8	43.1	43.4	75.8
c. Other	17.9	18.6	37.8	27.2
2. Long term	259.2	252.6	235.2	390.9
a. APFA	75.4	72.1	78.4	239.1
b. SVB	94.9	94.9	94.9	94.9
c. Private loans	57.7	54.6	46.1	41.0
d. Other	31.2	31.0	15.9	15.9
3. Foreign debt	752.9	893.7	724.2	835.6
A. The Netherlands	181.5	199.6	217.0	212.4
1. Development cooperation	177.8	195.9	214.6	209.9
2. Commercial loans	3.7	3.7	2.4	2.5
B. EIB	13.0	15.0	13.6	14.3
C. USA	181.8	244.8	244.8	244.8
D. Other	376.7	434.2	248.8	364.1

Source: Department of Finance; APFA; CBA.

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido di MEP ta bisa cu siman pasa durante di e presentacion di Presidente di Banco Central sr. Robert Henriquez su persona a trece padilanti cu partido MEP constantemente ta cuestiona e credibilidad di e cifranan di Banco Central y di otro instancianan cu ta goza di un credibilidad hopi halto den comunidad.

Partido MEP ta hopi enfatico riba e asunto aki ya cu constantemente nos por constata cu partido AVP ta hunga y manipula cu cifranan di Banco Central y e instancia oficial aki aparentemente tin temor pa e partido aki y nunca – sin cu nan tin nodi haci ningun politica partidario pa nos partido – ta pone e mentirosonan di AVP na nan lugar.

Pa duna un ehempel, siman pasa tanto sr. Mike Eman como sr. Otmar Oduber a bolbe malinforma comunidad declarando den un comunicado di prensa cu e debenan di pais Aruba a crece for di 1 biyon florin na 2001 te na 2 biyon florin na 2006.

Partido MEP tambe ta analisa e rapportnan di Banco Central y ta constata cu den e ultimo publicacion 'Quarterly Bulletin 2005-III', cu e debenan total cu partido AVP a laga atras na 2001 NO ta 1 biyon florin, pero cu esaki ta 1,463.5 miyon (casi 1.5 Biyon Florin) y esaki nos por mira den e tabel 7.4 adhunto (pag. 39 di dicho publicacion).

Pues aki ta papia di un diferencia di casi 500 miyon florin extra na debe di pais Aruba cu AVP ta NENGA pa tuma pa nan cuenta !

Tambe den e ultimo publicacion di Banco Central no tin ningun cifra oficial di 2005, corda pa papia di 2006 !

Pues di unda partido AVP a saca e mentira di 2 biyon florin na debe na 2006 ? Ta for di unda nan ta coba e cifranan fantasma aki anto?

Partido MEP ta ansioso pa sa si den e encuentronan regular cu fraccion di AVP ta tene cu Banco Central , cu e banco aki ta corigi e parlamentarionan 'serio' di AVP y mustra nan cu nan mester stop di manipula cu cifranan di Banco Central y duna pueblo e informacion corecto di e debenan total di pais Aruba.

Awor ta keda na Banco Central pa interpreta kico ta e posicion cu partido MEP ta tuma pa cu e cifranan cu ta sali tanto for di seno di AVP como di Banco Central. Ta ken kier gaña ken den e pais aki ?

Di acuerdo cu parlamentario Dirk Dumfries

Aruba ta conta cu un aerolinea nobo Tiarra Air

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa parlamentario Dirk Dumfries (MEP) ta señala cu dia 13 di maart 2006 lo bai den historia caminda Aruba a haya un aerolinea nobo cu yama Tiarra Air. Un pabien na Sr Camilo Muyale y su staff pa cu apertura di Tiarra Air.

Despues di cu Aruba a haye confronta cu un sla duro cu seramento di Air Aruba caminda 400 famia a perde trabao. E tempo ey Air Aruba tabata forma parti importante den Aruba su desaroyo economico y a contribui cu su vuelonan na integracion y comunicacion den Caribe, cu Merca y cu Sur America. Pa falta di vision e Gobierno Eman a dicidi pa cera Air Aruba su porta y stroba e proceso economico y lucha pa integracion den nos region cu ta Caribe, Sur America y Merca. MEP den oposicion e tempo ey a haci tur intento pa Air Aruba keda habri. E presencia di Air Aruba riba nos isla a contribui grandemente na un crecemento economico. E tempo ey miles di Arubiano a haya un trabao p'asina nan por a cria nan famia honradamente. E mal decision di e gobierno di AVP pa cera Air Aruba su porta tabata un sla duro pa MEP y henter e comunidad Arubano.

E tempo ey e nos lider Nelson Oduber y tambe hopi otro cu ne tabatin fe cu lo mester por yega na un solucion pa cu e problematica aki y na varios ocasion Nelson Oduber a declara cu Aruba no por keda sin un aerolinea pa motibonan economico y pa logra e propositonan di integracion den nos region cu ta Caribe, cu Merca y Sur America. Tambe a expresa cu gobierno no mester participa financiero den proyecto priva pero si gobierno mester yuda cu consehonan y regla e permisonan pa un aerolinea nobo. Awe cu nos lider Nel Oduber a asumi responsabilidad como Promer Ministro. Esaki tabata e compromiso cu Nel tabatin pa cu su pueblo, mirando e vision cu e tabata tin pa logra un aerolinea Arubiano.

"Ora bo ta un lider grandi, bo ta haci cosnan grandi pa comunidad" y esey ta e reconocemento cu MEP y e pueblo Arubano tin pa su lider Nelson Oduber.

Despues di trabaonan duro y intensivo di famia Mulaye e apertura a bira realidad dia 13 di mart 2006. Awe Aruba ta conta un aerolinea atrobe despues cu durante varios aña tabata depende di otro. Inversionnan miyonario a wordo haci den e aerolinea y esaki lo continua den e añanan venidero mas na e proceso di integracion cu Merca, Caribe y Sur America. Pilotonan y stewardesnan Arubiano ta hayando trabao den e aerolinea. Awe Aruba ta conta cu un aerolinea pa hopi aña mas.

Tur esaki tabata posibel danki na e vision y maneho di nos lider Nelson Oduber cu a percura pa duna atencion na inversionistanan pa e apertura di Tiarra Air bira realidad. MEP ta gradici y felicita Tiarra Air y ta spera cu e aerolinea lo existi pa hopi aña mas na beneficio di e pueblo Arubano en general.

Tambe MEP ta gradici Minister Edisson Briesen y su conseheronan pa tur su bon trabaonan realisa pa cu e permisonan pa e apertura di e aerolinea.

Den un otro articulo lo mi splica e propositonan di integracion cu Caribe, Sur America y Merca cu ta e politica di MEP pa cu crecemento economico.

Segun partido MEP

Partido AVP mester stop di uza y instiga stranhero contra Arubiano den e pais aki

Prueba palpable ta e actitud di siman pasa

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta bisa cu nos pais a conoce un desaroyo sumamente positivo, unda pa yuda engrandece nos economia nos mester a bin cu hende for di exterior. Cada un cu a laga su pais natal ta contribui na su manera na progreso di nos pais.

Nos tin e suerte cu hopi di e hendenan cu a bin di exterior a integra den un forma natural den nos comunidad. Nan ta sinti nan mes na cas y ta participa na tur actividad importante, tanto cultural, social como deportivo. Nos ta aprecia esey masha hopi.

Sinembargo durante e ultimo eleccion nos a sinti un tendencia hopi peligroso, unda cu e partidonan AVP y DR a cuminsa uza e stranheronan aki pa bin riba lista y ofende e Arubianonan.

Durante campaña ta varios insulto nos a soporta y cu sigurament no ta contribui na un mihor relacion.

Partido MEP ta bisa cu AVP y DR kier haci como sifuera cu Gabinete Oduber lo ta contra e stranheronan aki, lubidando cu nos partido ta esun cu semper na un manera corecto y humano a trata e casonan delicado aki.

Nos a ripara cu AVP a pasa gaña e stranheronan cu a bira Hulandes caba, cu sin nan yuda trece cada un 10 votador pa AVP nan lo yuda nan hendenan pa bira Hulandes ora nan drenta gobierno. Hasta e hendenan tabata cana cu lista pa firma etc. Nos ta na altura di e proceso engañoso aki di AVP.

Despues di eleccion cu AVP a perde atrobe, pasobra nunca nan a haya mayoria nan so, ata e caha di redo di AVP a bolbe habri.

Mirando cu nan no por cumpli cu nan promesa di campaña, nan a dicidi di gaña e stranheronan cu e ley lo a cambia y cu si bo no entrega bo peticion pa naturalisacion promer cu 1 di mei 2006 lo bo mester pasa e test na Hulandes etc.

Esaki ta un di mentiranan atrobe fabrica pa Mike, Bobby y Arthur pasobra nan mester lanta e stranheronan contra sr. Gobernador y Gabinete Oduber.

Den cual pais 600 stranhero por kere di coi ley den nan man, faltando respet pa nos dirigentenan y nos leynan ? Ora mira con Otmar, Mike y Arthur tabata instiga e stranheronan contra nos Arubianonan, bo mes por pensa cu awe t'asina, corda mayan.

Nos ta tene AVP responsabel pa e falta di respet aki pa nos Arubianonan y nos institutonan.

Falta awor pa mayan partido AVP lanta e stranheronan contra polis, Warda Nos Costa, CEA, douaneronan etc. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Diasabra 6 di mei awor

Universidad di Aruba ta start e module titula "Sociale en culturele fundamenten van Aruba en het Caribisch gebied"

ORANJESTAD - Den cuadro di Masteropleiding Social Work & Development, Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui cierto module na profesionalnan cu minimo HBO. Diasabra awor 6 di mei ta start e module cu ta hiba como titulo "Sociale en culturele fundamenten van Aruba en het Caribisch gebied", dicta dor di Dr. Glenn Sankatsing. Den total lo tin 32 ora di cotacto riba 4 diasabra sigui, esta 6, 13, 20 y 27 di mei for di 8'or di mainta te 12'or di merdia y di 1'or pa 4'or di atardi. Idioma lo ta Ingles. Costo total pa sigui e module ta fl. 450.- cu ta ensera e oranan di contacto y e tentamen. Na final lo ricibi un certificado. E cantidad di cuypo ta limita na 10. Esnann interesa por inscribi mesora na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba, tel. # 582-3901 ext. 0 of 23.

Diahuebs 4 di Mei pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki

Grupo Carismatico "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa Adoracion di Santisimo

ORANJESTAD - Grupo Carismatico "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa Adoracion di Santisimo, Diahuebs 4 di Mei pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki. Hesus a bisa, Juan 6:35, "Ami ta e pan cu ta duna bida, esun cu bini serca Mi lo no haya hamber ni sed mas"



Invitacion

Gobierno di Aruba ta invita tur famia di e victimanan di Segunda Guera Mundial y comunidad Arubano pa recorda e personananan cu a lucha pa nos Patria.

Fecha: diahuebs 4 di mei 2006

Luga: Monumento pa recorda e victimanan den Adriaan Lacle Boulevard

Ora: 5 'or y mei di atardi

Parlamentario, Edwin Jacobs (MEP) relaciona cu Dia di Labor

Un maneho di admision restrictivo ta contribui na mas bienestar pa nos trahadornan local

ORANJESTAD – Parlamentario di MEP, Edwin Jacobs ta bisa cu siman pasa nos por a lesa den prensa cu Warda Nos Costa a detene algun ilegal atrobe den e sector di joyeria y mas algun persona cu a mal usa e permiso di trabao cu nan a haya pa haci un otro trabao. Kisas ya e tipo di noticianan aki no ta hala atencion di mayoria di nos comunidad mas. Ta manera cu trahador ilegal a bira un parti diario di nos realidad. Kisas hopi di nos no ta conciente con doñonan di trabao cu ta emplea trahadornan ilegal ta afecta e posicion di nos trahadornan y ta un menaza pa e bienestar di nos trahadornan.

FUNCIONAMENTO LABORAL

Un pais, bao circunstancianan normal ta dispone di un cierto cantidad di ciudadanonan cu ta dispuesto pa traha, e forza laboral. Un parti di e grupo aki, pa un motibo of otro, no por haya trabao y ta forma asina e parti di desempleadonan. E grupo aki ta e reserva di trabao di nos pais. Ora mester trahador, aki ta unda doñonan di trabao ta haya nan trahadornan. E reglanan di mercado ta dicta cu ora cu doñonan di trabao mester di un cierto profesion y no tin suficiente ariba e mercado, e profesion aki su balor ta subi irrespecto e capacitacion cu esaki ta requeri. Asina por pasa cu por ehempel labadonan di tayo den restaurant, cu no mester di hopi estudio pa haci esaki, ta mira nan salario subi na momento cu tin hopi necesidad pa dishwasher, mientras no tin suficiente. Un otro ehempel ta esun caminda por tin mas ingeniero cu tin trabao pa nan, cu e consecuencia cu e salarionan di ingenieronan ta bay baha. Awor pa garantisa cu salarionan no ta baha bao un cierto nivel, gobierno a introduci un salario minimo. Esaki por ser considera e forma mas sano cu un comunidad ta funciona. Gobierno ta pone un salario minimo y reglanan y e resto mercado mes ta regula.

CHEAP LABOUR

Lamentablemente na Aruba, e importacion descontrola di trahadornan legal y ilegal den e ultimo decada, a kibra e posibilidad pa mercado laboral funciona optimalmente. Basicamente nos a amplia nos reserva laboral cu henter e forza laboral di Latino America. Asina nos a permiti doñonan di trabao importa trahadornan cu e mercado local no tabata tin pero tambe nos a permiti doñonan di trabao trece trahadornan pa reemplaza nos mes un trahadornan local. Banda di dje, entrada di trahadornan ilegal ta empeora e situacion mucho mas, compitiendo tanto cu e trahador local como esnan legalmente importa. Esaki a conduci na e fenomeno cu nos conoce como cheap labor ariba nos isla. Sin duda e fenomeno aki ta atenta contra e bienestar di nos hendenan.

ADMISION NO RESTRINGUI

Cu e maneho generalmente poco restringui di importacion di trahador, e ultimo decada, nos a permiti nos isla pa un parti desaroya, pero no na e ritmo cu nos posibilidadnan, potencial y limitenan ta dicta. Mas bien nos a desaroya segun e ritmo di e sed di inversionistanan pa produci ganashi. Awe gobierno mester atende problemanan social, educativo y economico cu e desaroyo aki ta trece cun'e mientras cu esnan cu a probecha grandemente di e ganashi di e desaroyo aki no ta aporta na e solucion. Y hustamente aki ta unda nos como pueblo mester siña nos les di ultimo 20 añanan. Un negoshi cu solamente por draai pa medio di importacion di trahadornan di afor, cheap labor, no ta un balor agrega pa nos isla. Un negoshi asina ta produci solamente ganashi pa su doñonan y ta laga pa Aruba e gastonan social di AZV, AOV, school, cas etc.

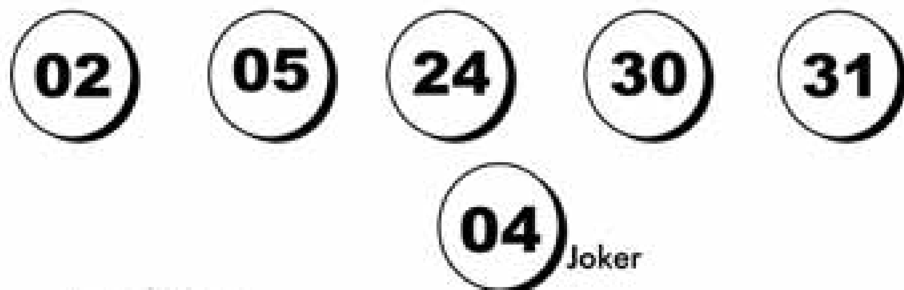
UN MANEHO RESTRINGUI

Mirando e fase di desaroyo cu nos pais ta den awor, nos interesnan como pueblo ta ser mihor sirbi cu un maneho di admision restringui. Un maneho asina lo mester sali for di e ritmo di necesidadnan, posibilidadnan y potencial di nos isla. Y no e necesidad di inversionistanan. E lo mester permiti nos mercado laboral arubano funciona atrobe. E lo mester elimina e proceso di reemplazo di nos trahadornan local. Siguramente e maneho di admision mester ta vincula intimamente cu nos plan strategico di desaroyo economico, cu mester impulsa un economia cu ta produci bienestar pa e trahadornan arubano, permitiendo gobierno soluciona nan problemanan. Solamente di e forma aki nos ta sirbiendo interes di nos trahadornan.

Den cuadro di dia di trahador mi ta considera necesario reflexiona ariba problemanan cu por ta afecta e bienestar di nos trahadornan. Cu e articulo aki mi ta spera di a duna un contribucion for di e angulo di maneho di admision. Y na nos trahadornan e mensahe pa bringa y lucha contra inhusticia, salvaguardiando boso derechonan, pero nunca lubida boso obligacionnan. Mi ta spera cu boso a pasa un feliz dia di obrero.



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



Diario	Corsow
2521	6113
5025	1588
6748	6146

ZODIA 5856 Scorpio

SUPER 4 | 7656 BIG 4 | 2997

BON DIA Aruba

Ta presenta

GANADOR!

tur dia cu Bon Dia Aruba

Afl. 650

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:

Nomber ....Abonado Si of No

Adres...Tel:.............................

Diahuebs 4 di Mei 2006 - AFL.650=

Ingela Heronimo-Lacle (MEP)

Un rumbo pa Unda?

ORANJESTAD - Den su comunicado di prensa, sra. Ingela Heronimo-Lacle (MEP) ta bisa cu un partido di 3 aña, diripiente ta bai cambia rumbo.(lol) E ta bisa textualmente: Sr. Luigi Bergen cu placer lo mi kier aclaria algun cos chikito pa bo y cu tur respet pidi bo pa algun aclaracion ariba mi preguntanan.

Si bo wak bon y compronde, tur nombracion den gobierno ta haci politicamente, den ministerraad (reunion di ministernan), eyden tur nombracion ta pasa. No ta di importancia ken ta den gobierno. Es decir, cu si algun dia un milager pasa y RED ta den gobierno, tambe ta via ministerraad cu minister di RED e ta pasa. Kiermeen ta RED mes tin di haci e nombracion. Of RED lo no duna ningun hende trabao? E unico opcion cu lo tin cu RED ta sector priva, cu por tuma te cierto cantidad di hende (pensando diripiente ariba Ritz-Carlton cu RED ta contra.)

E otro aclaracion cu ta cu esnan cu ta traha den gobierno, tambe ta paga belasting!

E pregunta ta: RED ta papiando di 55 miyon florin cu ta costa pagadornan di belasting, den esey RED ta conta tambe e trahadornan di gobierno ? Of solamente esnan cu ta traha den sector priva? (Abo cu ta traha den gobierno y bo lider tambe ta inclui aden?)

Den full e storia cu a ser skirbi tocante percentahe y miyones di florin, lo ta bon pa bo aclaria e storia y splica ken RED ta conta den e percentahe y miyones. Si ta ser papia di full Aruba of solamente esnan cu ta traha den sector priva.

Otro punto cu mi lo kier trece dilanti ta: Sigur RED no tin e famoso pacto diabolico sera cu AVP? Y por cierto: e storia di Un rumbo nobo ta hopi apareci na esun di AVP! Tambe esun di tur e percentahe y miyones, a ser treci dilanti un paar di tempo pasa door di partido AVP. Spera di por haña un aclaracion cu palabranan scohi door di RED. Te akinan e comunicado di prensa di Ingela Heronimo-Lacle (MEP).

Directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba ta reacciona riba declaracion di sr. Oduber di Meteo

ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di Dia di Tera cu a tuma lugar dia 22 di april ultimo, directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba a informa cu nan ta trahando ariba un relato ariba e tema di Dia di Tera cu ta Global Warming.

Den su comunicado di prensa, directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba ta bisa cu asina nan ta cla nan lo informa ki dia nan lo publica esakinan den corant.

Loke si directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba a tuma nota di dje ta cu Sr.Oduber di Meteo ta e unico aki na Aruba y na Mundo cu a laga sa den e programa di pronostico di tempo na Tele Aruba cu Diamars anochi cu segun su persona Global Warming no ta existi y cu prensa internacional y cientificonan di NASA ta specula y kier haci e topico di Global Warming algo importante.

directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba ta bisa cu mester menciona cu sr. Marcos Bislip for di aña 1993 a cuminsa traha ariba e tereno aki como tambe relaciona cu e Capa di Ozone te cu e dia di awe y pa e motibo ey mes e la wordo acepta como miembro di Accion Ambiental y awe ta presidente di e organisacion aki.

E comunicado di prensa di Fundacion Accion Ambiental Aruba ta bisa cu sr. Bislip tin 100% di experencia “ y sa mas cu Sr. Oduber sigur ariba e tereno aki cu ta Marcos su baby esei mes a pone cu sr. Bislip a bai profundisa su mes den e tereno di astronomia especialmente pa studia ki efecto e solo tin ariba nos planeta mundo. Cu e declaracion haci recientemente pa sr. Oduber cu Global Warming no ta existi si a laga nos y tur hende boca habri y completamente gevries.

Diesdos ciudadano ehemplar a keda reconoci dor di S.M. Reina Beatrix

Como Ridder in de y Lid in de Orde van Oranje Nassau



ORANJESTAD – Un total di diesdos ciudadano di Aruba a ricibi un condecoracion real diabierna 29 di april 2006 for di Gobernador señor Fredis Refunjol. Na ocasion di celebracion di Aña di La Reina, anualmente Su Mahestad Reina Beatrix ta dicidi pa reconoce labor di ciudadanonan den Reino Hulandes. Riba proposicion di un comision na Aruba, Gobierno di Aruba ta manda nomber di personanan cu por bini na remarke pa un condecoracion real.

CONDECORACION REAL

Como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" a keda nombra señor Richard Maxwell pa su trabounan riba tereno social y salubridad publico. Señora Leonora Thomson-Brown tambe a keda condecora como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" pa su dedicacion na trabou social den nos comunidad. Señora Elva Angela a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Desde 1988 e ta traha na Universidad di Aruba y ta un persona hopi activo pa varios aña den entre otro Cas pa Hubentud. Señor Daniël Broekman ta un persona cu a sigui hopi curso den su bida y su conocemento el a sa di comparti cu otronan manera den Padvinderij y actualmente e ta hopi envolvi cu e miembronan di Scouting di personanan special, esta Sonrisa. El a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Señora Enid Croes-Marugg tambe a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau" pa su gran cantidad di trabounan cu el ta haciendo pa nos comunidad.Su labornan boluntario ta entre otro su dedicacion na Quota Club di Aruba y Quota Club Internacional cu ta haci hopi bunita trabou pa formacion di su miembronan y di un comunidad.Señor Simeon Geerman a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Simeon Geerman ta un persona hopi conoci, specialmente den e barrio di San Nicolas pa su trabounan boluntario ariba tereno di cultura y deporte. Señor Adolfo Kock, tambe a bira "Lid in de Orde van Oranje Nassau" como reconocemento pa su dedicacion na trabou cu hobennan, literature y deporte. Señor Marcelino Kock a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Señor Marcelino Kock ta un persona hopi conoci riba tereno di deporte, specialmente baseball, softball y volleyball.Señora Norma Martijn-Stephens ta pa hopi aña organista na Parokia di Fatima na Dakota.Pa su labornan boluntario, Norma a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Señor Jaime Mata, actualmente director di SKOA, a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Riba tereno social, sr. Mata ta activo den Lions Club y tambe ta dedica tempo na e deporte di baseball. Señora Margot Thodé-Quandt ta un persona cu a traha hopi aña den enfermeria. Señora Margot Thodé-Quandt a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". El a traha na hospital di Lago y San Pedro hospital. Señor Jacques Thönissen tambe tabata tin e honor di ricibi un condecoracion real for di Gobernador Fredis Refunjol pa e gran cantidad di añanan cu el a dedica na entre otro enseñansa, trabou boluntario y literatura. Señor Thönissen tambe a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Tur condecoradonan a ricibi felicitacion di Gobernador señor Fredis Refunjol y esposa, di Presidente di Parlamento, señora Mervin Wyatt-Ras, Prome Ministro señor Nelson Oduber y demas invitadonan. Riba e bunita potret aki nos por mira e grupo di personalidad cu a condecora como Ridder in de y Lid in de Orde van Oranje Nassau

Suzy Maduro ta celebra 10 aña cu S.E.L. Maduro & Sons



ORANJESTAD-S.E.L. Maduro & Sons muy en especialmente UPS ta celebrando cu 10 aña pasa a drenta servicio Sra. Suzy Maduro. Suzy a cuminsa den e Shipping Department y despues a pasa pa UPS. "Un empleado ehemplar, hopi dedica na su labornan y excelente compañero di trabao" ta algun di e palabranan cu Sr. Hensey Beaujon, Director, a expresa na momento di entrega e pin pa 10 aña y e acostumbrado envelop. Gerencia y empleadonan di S.E.L. Maduro & Sons ta manda tur bon deseonan pa Suzy cumpli hopi mas aña den e compañia. Tambe Suzy a ricibi palabranan di felicitacion di parti di e clientenan feliz di UPS. Riba e potret Suzy Maduro (di 2 r. pa d.) hunto cu gerencia na momento di e brindis.



I.L. Laboratorio Familiar N.V. a kibra record durante Dia di Salud

Lesa pagina 3

Productonan Mahos di Beyesa

Lesa pagina 4

Jen y Vince a cumpra un mansion na Chicago

Lesa pagina 15

Mester hinca cultura di Aruba for di chikito den nos muchanan

Evento 'Hunga y Siña' tabata hopi exitoso

Lesa pagina 17

Obtenibel awor na Aruba

Un opcion dushi y saludabel pa muchanan... 'Chunks o' Frutti'



Enfatisando nan lema "Pa tradicion bo salud ta nos precupacion"

Manrique Capriles Aruba a organisa charla riba "Alzheimer"



ORANJESTAD – Manrique Capriles Aruba a invita un cantidad di experto riba e tereno, entre nan un cantidad di dokter, pa un charla special dedica na e malesa "Alzheimer". E evento aki a tuma lugar den Surfside Marina net un dia prome cu e exitoso "Dia di Salud" caminda cu aproximadamente cuater mil persona a atende riba un solo dia.

Obtenibel awor na Aruba

Un opcion dushi y saludabel pa muchanan... 'Chunks o' Frutti'

ORANJESTAD – Hopi biaha nos ta kibra cabes over di kico nos ta duna nos yiunan pa come como treat. E opcionnan no ta mucho ya cu mayoria di loke e muchanan gusta tin hopi preservativo, ingrediente artificial y vooral, hopi sucu! Sucu ta un motibo di precupacion pa tur hende pa diferente motibo. Na prome luga, demasiado sucu no ta bon pa salud, e ta malo pa muchanan cu ta hyperactive y no por keda sin menciona esnan cu ta diabetico.

En general cualkier opcion cu ta duna e alternativa di ta 100% natural ta bon-bini. Y esei ta précis loke 'Chunks o' Frutti' ta haci pa tur mayornan di Aruba. E asina yam frozen fruit bar, pero den boca di pueblo conoci como 'palo friu' ta 100% natural, traha cu jus y pida fruta di berdad y no tin ingredientenan adicional.

E compania a wordo lanta dor di Simon y Jorge Bravo Sr., rumannan di Medellin, Colombia bou e number di Natural Fruit Corporation na 1984. Nan ta conta cu un experencia amplio den e proceso y produccion di comestible. Lanta na Latinoamerica y educa na Merca, e rumannan a traha y biaha rond mundo, solucionnan situacionnan pa compania y marcanan hopi renombra.

Ora nan a uni nan conocemento pa econsumo di fruta congeal na Latinoamerica, cu nan conocemento di fabricacion y procesamento, nan tabata sa exactamente, cu e idea aki lo ta un leuk y sensacional pa mucha y adultonan pareu.

Concentrando riba loke nan sa haci miho, nan a cuminsa un fabrica chikito y a establece nan mes dor di produci e palo friunan aki di fruta na distribuidor y tiendanan. Awendia Today Natural Fruit Corporation ta un fabricante global di premium frozen fruit bars pa e miho tienda y distribuidornan rond mundo.

Esaki a demostra ora cu na aña 2002 nan a ricibi e premio di 'Best of Show' di e American Tasting Institute su Taste Award. Fuera di su bon smak, por menciona cu 'Chunks o' Frutti' no tin colesterol ni vet den dje. Loke sib o ta haya ta pida fruta cu ta hacie ainda mas dushi.



'Chunks o' Frutti' ta bin den seis diferente sabor cu ta coco, piña colada, mango, strawberry, lime y caribean mix. E distribuidor local a menciona na Bon Dia Salud si cu pronto lo ta ricibiendo otro smak y tambe potchi di ijs cream di 4 of 8 ons.

E productonan aki ta obtenibel caba na Ling & Sons, Super Food y supermercadonan Wan Boy. Pronto lo bin mas tienda y tambe garoshinan masha bunita cu lo ta bendiendo e productonan riba caya.

Pa esnan interesa caba den cuminsa disfruta di fruta natural y sin nada mas aserca, por tuma contacto cu e distribuidor local cu Aruba Fun Treats N.V. na Tanki Lendert # 102 of na telefon 563-7775, 567-7007 of 583-9188.



I.L. Laboratorio Familiar N.V. a kibra record durante Dia di Salud









ORANJESTAD – Recientemente I.L. Laboratorio Familiar N.V. a participa na "e Dia di Salud" organisa pa Manrique & Capriles na Surfside Marina. E actividad cu e slogan: "Pa tradicion bo salud ta nos precupacion" a conclui un dia completo dunando diferente informacion entre otro esun di colesterol.

E examen di colesterol tabata den man di e staff atento di I.L. Laboratorio Familiar N.V. bou direccion di Lic. Irene van der Linde, cu a logra atende mas di 400 pashent durante e dia aki.

E publico tabata tey for di tempran, na yuna, haciendo fila pa haci e examennan demostrando asina un gran interes cu nan tin pa nan salud.

Despues di a haci e examen di colesterol, e pashentnan por a gosa di un par di snack, tipo buffet, cu a wordo prepara dor di I.L. Laboratorio Familiar N.V. specialmente pa nan. Aki e variacion di diferente tipo di pan, crackers y beleg a ser bunita presenta pa satisface tur gusto.

Gerencia y personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. ta combenci cu e tipo di actividad nan asina aki ta di sumo importancia pa pueblo di Aruba haya e oportunidad di bai check e salud sin necesariamente ta sinti malo.

Directora di I.L. Laboratorio Familiar N.V., Lic. Irene van der Linde, ta anuncia cu mirando e acohida y den cuadro di e celebracion di 20 anniversario, lo organisa pronto un dia di salud pa e bicindario di San Nicolas y Santa Cruz. Esaki lo keda anuncia den medionan di comunicacion.

Productonan Mahos di Beyesa

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Productonan pa cuido di beyesa ta un industria global cu ta gana $160 biyon pa aña y cu ta ensera makiyahe, cuido di cabei y cutis, fragancianan, cirugia cosmetico, clubnan di salud y pildonan di dieet. Mericanonan ta gasta mas placa tur aña cu nan ta gasta na educacion. Gastamento di placa asina no ta pa vanidad so. Pa ser bunita, of djis no mahos, ta crea hopi bentahanan social y genetico. Hombernan y muhenan atractivo ta ser mira como mas inteligente y miho riba cama, nan ta gana mas placa y tin hasta mas chens pa casa.

Kico nos lo pone riba nos cutis y cara pa haci nos mas atractivo ta increibel. Den e middel eeuwen hende muhenan di noblesa tabata guli arsenico, cual awendia ta wordo uza como veneno di djaca, y nan tabata pone sanger di vleermuis riba nan cara pa mehora nan complexion; na siglo 18 Mericanonan tabata uza e orina cayente di mucha hombernan pa kita nan purunchi, hende muhenan Victoriano tabata kita repchi pa duna nan mes un sintura mas sexy. E deseo pa ta bunita ta mesun bieu cu civilisacion, mescos cu e dolor cu e por causa. Nos productonan pa cuido di beyesa ta asina hopi mas miho awendia?

Como e organo mas grandi di nos curpa, bo cutis ta bo barera mas importante di defensa inmuno, como tambe bo organo mas grandi cu ta elimina sushi. Segun regulacionnan gubernamental productonan cosmetico mester djis keda riba e cutis y nan no mester wordo absorba den e cutis manera cu ta e caso cu medicina of droga, pero en actualidad cosmetica nan ta wordo absorba facilmente dor di e cutis. Hopi biaha substancianan por wordo miho absorba dor di e cutis compara cu comemento of e inyeccion cu un hangua. Pa vegetarionan esaki ta un bon motibo pa evita tur producto cu ta contene productonan di animal ya cu nan por drenta e curpa mescos cu si bo a come nan.

Esaki no lo ta un problema si productonan pa cuido di beyesa tabata contene ingredientenan saludabel y natural. Lamentablemente, e realidad ta cu mayoria di productonan comercial ta contene ingredientenan dañino di petroleum, cual ta pega den bo porionan, haciendo e mas facil pa bacteria drenta y menos facil pa toxinanan Sali for di bo curpa. E resultado: ni abo ni bo cutis ta mesun radiante y saludabel manera por ta y bo sistema inmuno por sufri!

Tur dia nos ta uza productonan cu nos ta kere ta sigur; pero e berdad ta cu productonan no tur ora ta sigur – y e fabricantenan no mester bisa nos e berdad. Desde 1938 – ora cu e FDA a duna regulacion propio na e industria cosmetico – productonan por wordo mercadea sin aprobacion gubernamental di ingredientenan, apesar di loke testnan ta mustra. Mayoria di e 25,000 chemiconan cu ta wordo uza no a wordo studia pa mira nan efectonan toxico a largo plaso. Den un dia tipico, bo lo por wordo exponi na mas cu 200 diferente chemico, hopi di cual ta wordo sospecha di ta causa cancer of fluctuacionnan di hormona. Testnan di EPA a conclui cu ingredientenan den productonan pa cuido personal por crea hopi problema cu bo hormonanan cu ta controla reproduccion y desaroyo. Esaki no ta bon.

Habonnan y detergentenan lo kita e defensa precioso di humedad di bo cuero, reduciendo bo curpa su barera inmuno, lagando e cuero malnutri, cual ta acelera embehecimento.

Alcohol y likidonan den bo productonan di beyesa lo daña bo barera inmuno, reduci e compleho di humedad di bo cutis, desolve proteinanan di cuero y encurasha crecemento di bacteria y parasito, di cual tur ta acelera embehecimento di bo cuero.

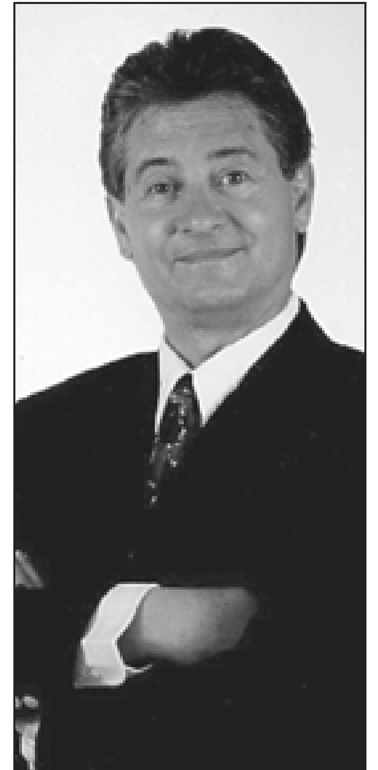
Cientificonan a haya ingredientenan cosmetico comun den tehido humano, manera plasticizer humano cu ta conoci como phthalates den orina, preservativonan cu ta yama parabens den tehido di tumor den pecho, y componentenan persistente di fragancia manera musk xylene den vet humano. E nivelnan na cual nan ta wordo haya ta posee un riesgo? E estudionan aki no a wordo haci ya cu nan no ta rekeri.

Mescos cu loke mi ta come, mi ta hopi cauteloso di loke mi ta pone riba mi cara. Mi ta busca e miho productonan natural cu ta mas efectivo riba e mercado. Mi ta recomenda solamente vitaminanan, mineralnan y yerbanan cu a wordo desaroya di cuminda y fuentenan completamente natural. Dicon mi mester pensa otro di loke bo ta pone riba bo cutis? Mi ta busca productonan cu ta crea cu botaniconan, matanan, raisnan, yerbanan, proteinanan, vitaminanan y mineralnan, tur di tera.

Pa mi mes, famia, y pashentnan mi ta recomenda solamente productonan di cuido personal y productonan di cuido na cas cu tin un certificacion organico. Esaki ta nifica cu e producto mester tin un minimo di 95% di tur ingrediente cu origen agricultural cu mester ta organicamente certifica. E sobra di 5% di ingrediente sinembargo tambe ta wordo controla cu reglanan estricto. Nan no ta, por ehempel, permiti pa ta chemiconan sintetico of ingredientenan cu ta artificialmente procesa.

Solamente productonan di cuido personal y cuido na cas cu ta completamente liber di tur impuridad y sintetica por yuda bo asisti bo curpa den e restauracion di harmonia y balansa den bo cutis. Ingredientenan sintetico cu por inclui te cu 4000 ingrediente separa, hopi di cual ta toxico y carcinogenico, no por sostene y encurasha un cutis balansa y saludabel cu ta briya cu vitalidad.

Get The Point! Bo a yega di cumpra un cosmetica, shampoo of habon cu nan a sigura bo tabata natural, y bo a yega cas, lesa e etiket y puntra bo mes kico e nombernan largo tabata nifica. Hasta productonan pa baby y esnan cu cuero sensitivo kisas no ta completamente sigur. Mi ta kere firmemente cu a bira tempo pa bo asumi e poder pa haci escohencianan informa dor di lesa e etiketnan y haci pregunta tocante bo cuido di salud personal. Bo mester ta mesun cauteloso cu loke bo ta pone riba bo cara, mescos cu loke bo ta pone den bo boca. Como un Docter di Medicina Natural mi ta di acuerdo cu otronan cu ta kere cu nos bunita planeta ta duna nos tur loke nos mester.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

Con pa reaciohona miho riba e forma di ta e mucha homber

Continuacion di "Di berdad mucha homber ta asina otro cu mucha muher?"



1. Realisa cu mucha hombernan ta mas druk y tin mester di mas movecion. No considera nan comportacion como fastioso, pero purba comprende esaki y organisa bo actividadnan di tal manera cu nan ta haya suficiente oportunidad pa move;

2. Duna e mucha hombernan espacio pa accion: duna nan suficiente tempo y oportunidad pa move. Crea un espacio unda nan por hunga manera nan kier sin cu nan ta stroba otro muchanan. Laga nan hunga hopi pafo;

3. Intercambia actividadnan di obra di man, pintamento y puzzel cu actividadnan na unda nan por kima energia: coremento, bulamento, tira cu bala y subi/baha;

4. Complace nan den nan necesidad pa explora. Percura pa tin cos di hunga cu por plama for di otro (manera duplo, lego, technik, hamertje tik, etc.) of material cu tin mag di kibra (papel y carton grandi, caha bashi, tire bieu etc)

5. Mucha hombernan ta haci mas cu nan ta papia. No forsa nan pa un combersacion, pero haci algo cu nan. Asina bo ta gana nan confianza y ta crece e base pa un combersacion;

6. Laga nan hunga, pero pone regla cla: p.e. no mas cu dos pareu den un wega, muchanan di casi mesun postura y edad hunto, si un grita "au" of "stop" ta para e wega mesora;

7. Mucha hombernan ta haya mas reaccion negativo riba nan comportacion. Purba di corigi nan impulsividad y nan necesidad di ehecuta (…. falta algo???) di tal manera cu nan ta keda cu placer den e retonan. No prohibi algo sin mas, pero duna nan alternativa. Tambe duna nan tempo pa obedece. Ta costa nan un poco mas tempo pa realisa kico abo kier y pa acopla esaki den nan comportacion.

8. Si nan comportacion ta inaceptabel: para nan, pero purba unda cu ta posibel pa no blokia nan sino yuda nan guia nan energia den e bon caminda;

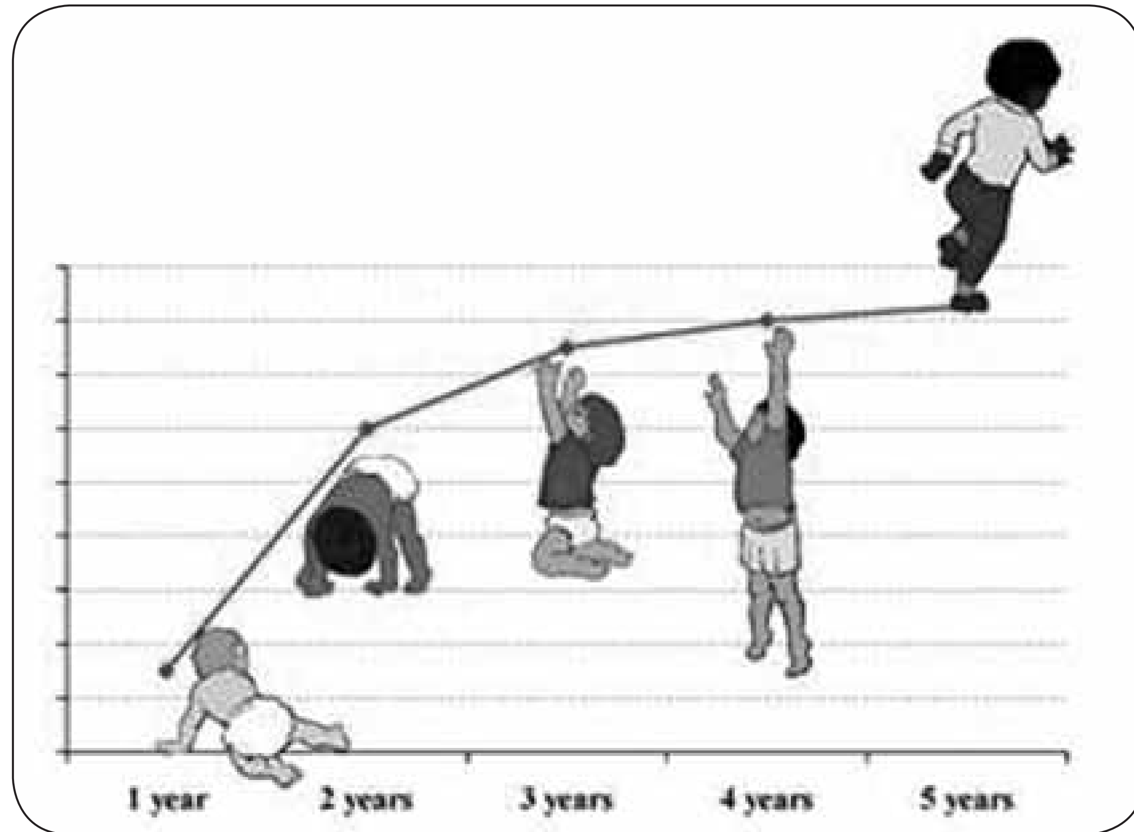
9. Usa humor. Harimento ta relaha y di e forma aki emocionnan fuerte ta haya un caminda pa sali.



Articulo traha dor di Fundacion Pa Nos Muchanan.
Fuente: Vakblad voor professionals Kinderopvang oktober 2005, scirbi dor Lauk Woltering
Pa mas informacion por acerca nos libremente na Cumana 2 of na telefon 583-4247 / 588-0856,
fax 583-5658 of e-mail info@fpnm.aw. Nos website ta www.fpnm.aw

Organisacion Mundial di Salud

Standard di Crecemento Infantil nobo ta confirma cu tur mucha rond mundo tin mesun potencial



GENEVA/ORANJESTAD – Standard nobo di Crecemento Infantil pa baby y muchanan chikito a keda emiti algun dia atras dor di e World Health Organization (WHO) ta duna evidencia y guia excelente pa prome biaha riba con cada mucha na mundo mester crece.

E WHO Child Growth Standards nobo ta confirma cu muchanan nace cualkier luga di mundo y duna e mesun comienso optimo den bida, tin e potencial di desaroyoa den e mesun nivel di peso y haltura. Naturalmente tin diferencianan individual entre muchanan, pero den poblacionnan grandi, regionalmente y globalmente, e crecemento promedio ta sorprendentemente similar. Por ehempel, muchanan for di India, Norwuega y Brazil tur a mustra patronchinan di crecemento ora tin condicionnan saludabel di crecemento for di un edad tempran. E standard nobo aki ta mustra cu e diferencianan den crecemento di muchanan cu cinco aña ta mas influencia dor di nutricion, practica di alimentacion, medio ambiente y cuido medico cu riba genetica of cultura.

Cu e standard nobo aki, mayor, docter, autoridad y defensornan di mucha lo sa ki ora e nutricion y cuido medico di e muchanan no ta wordo satisface. Mal nutricion, sobrepeso y obesidad, y otro condicionnan relaciona cu crecemento por wordo detecta y ataca den un etapa tempran.

“E WHO Child Growth Standards ta duna hermen nobo pa apoya tur mucha pa haya e miho chens pa desaroya den e añanan mas importante di formacion,” asina Dr Lee Jong-Wook, Director General di WHO a bisa. “Relaciona cu esei, e hermen aki lo sirbi pa baha e morto y malesa den baby y muchanan chikito.”

E standard nobo aki ta e resultado di un estudio intenso inicia dor di WHO na 1997 pa desaroya un standard internacional nobo pa maneha e crecemento fisico, status nutricional y desaroyo motorico den mucha for di nacemento te 5 aña. WHO y su socio principal, e Universidad di Nacionnan Uni, a adopta e Multicentre Growth Reference Study (MGRS) cu ta un proyecto comunitario multi-nacional involucrando mas di 8 mil mucha di Brazil, Ghana, India, Noruega, Oman y Merca.

E muchanan den e estudio a wordo scohi basa riba un ambiente optimo pa crecemento adecua: practicanan recomenda di alimentacion pa baby y mucha, bon cuido medico, Mamanan cu no ta huma, y otro factornan asocial cu bon resultadonan di salud.

For di decada 70, e National Center for Health Statistics / WHO Growth Reference ta wordo uza pa controla e crecemento di mucha. E guia aki tabata basa riba informacion di un muestra limita di mucha na Merca. E tin un cantidad di fayonan tecnico y biologico cu ta haci di dje menos adecua pa monitorea e nivel rapido y cambiante di e crecemento infantil. E ta describe solamente con mucha ta crece den un region y tempo particular, pero no ta duna un base solido pa evaluacion cu standards y normanan internacional.

E standard nobo ta basa riba muchanan cu a haya pecho como e norma pa crecemento y desaroyo. Esaki ta trece coherencia pa prome biaha entre e hermennan uza pa midi crecemento, y guianan nacional y international di alimentacion infantile cu ta recomenda dunamento di pecho como e fuente optimal di nutricion durante infancia. Esaki awor lo permiti un evaluacion exacto, siguimiento y monitoreo di dunamento di pecho y alimentacion adicional.

“E WHO Child Growth Standards ta un hermen nobo y grandi pa duna e miho cuido medico y nutricion na tur e muchanan di mundo,” a bisa Dr. Adenike Grange, President di e International Pediatric Association (IPA). Dr. Jane Schaller, Executive Director di IPA a añadi, “Nos ta encurasha tur nos IPA Member Pediatric Associations y Societies di pais y regionnan rond mundo pa adopta y uza e standards nobo aki den e miho interes di tur mucha, y ta boga pa e standards aki wordo adopta dor di nan gobiernonan tambe.”

E prome di e serie aki di charts nobo di crecemento cu a sali ta inclui indicadonan di crecemento manera peso-pa-edad, largura/haltura-pa-edad, y peso-pa largura/haltura. Pa prome biaha, ta existi awor un Body Mass Index (BMI) standard pa muchanan te cu cinco aña, como tambe e Windows of Achievement standard pa seis stap clave di desaroyo motorico manera sinta, para y cana.

“E standards nobo ta importante pa mayornan, profesionalnan medico, y otronan dunandonan di cuido pa evalua e crecemento y desaroyo di muchanan na e nivel individual y di poblacion,” asina Dr Cutberto Garza (Boston College, USA), Director di e United Nations University Food and Nutrition Program y President di e Multicentre Growth Reference Study a bisa.

For di 27 di april ultimo e WHO Child Growth Standards ta obtenibel na www.who.int/childgrowth.

Simplified field tables

BMI-for-age BOYS
Birth to 13 weeks
(percentiles)


World Health Organization

Weeks	3rd	15th	Median	85th	97th
0	11.3	12.2	13.4	14.8	16.1
1	11.0	12.0	13.3	14.7	15.9
2	11.3	12.3	13.6	15.0	16.2
3	11.9	12.9	14.2	15.6	16.8
4	12.4	13.4	14.8	16.2	17.4
5	12.8	13.9	15.2	16.7	18.0
6	13.2	14.2	15.6	17.1	18.4
7	13.5	14.5	15.9	17.4	18.7
8	13.7	14.8	16.2	17.7	19.0
9	13.9	15.0	16.4	17.9	19.3
10	14.1	15.1	16.5	18.1	19.4
11	14.2	15.3	16.7	18.2	19.6
12	14.3	15.4	16.8	18.4	19.7
13	14.4	15.5	16.9	18.4	19.8

WHO Child Growth Standards

Enfatisando nan lema "Pa tradicion bo salud ta nos precupacion"

Manrique Capriles Aruba a organisa charla riba "Alzheimer"





ORANJESTAD – Manrique Capriles Aruba a invita un cantidad di experto riba e tereno, entre nan un cantidad di dokter, pa un charla special dedica na e malesa "Alzheimer". E evento aki a tuma lugar den Surfside Marina net un dia prome cu e exitoso "Dia di Salud" caminda cu aproximadamente cuater mil persona a atende riba un solo dia.

Gerente General di Manrique Capriles Aruba, esta Michel Henriquez a yama tur esnan presente bon-bini y a sigura cu ta intencion di e compania pa organisa mas di e tipo di eventonan asina. Como un agencia di remedi, nan ta conciente di nan rol den comunidad pa informa y educa riba tereno di salud.

Orador principal durante e charla tabata Dr. Vis cu a splica riba e aspectonan medico y e tratamento cu Alzheimer ta rekeri. Mas bien e forma con ta "slow-down" e proceso, pasobra un cura pa e malesa de facto no ta existi ainda.

Di otro banda a hiba palabra Sr. Boy Escalona, kende ta biba e efectonan di e malesa aki den carni propio. Su casa ta sufri di e malesa pa algun tempo caba y el a mira con paso pa paso e malesa ta tuma control over di su casa y e efectonan cu e ta trece cune cu famianan mester sa di biba cune. Manrique Capriles Aruba e aña aki ta celebra nan di 25 aña na Aruba y den e cuadro aki ta organisando un cantidad di evento tras di otro, tur cu e solo meta pa informa y educa riba topiconan interesante di salud.









Clown Doctors ta gradici Lenor N.V.!



ORANJESTAD – Sr. Robert Nieuw di Lenor N.V. a sorprende e Clown Doctors of Aruba cu un donacion grandi di 3,000 blas. E donacion aki a bin net na ora, ya cu tabata net prome cu e Open dag na Marinierskazerne. Asina tambe muchanan por a ricibi un blas di e Clown Doctors durante e Open Dag. E blasnan tabatin forma di dachshund, parha, spada y corona cu a wordo traha na e mannan experto di e clown Wowo Grandi.
Potret ta mustra e presidente di Clown Doctors Peter Ballière y coordinador/clown Ellen ricibiendo e blasnan di Lenor N.V., un compania cu ta importa productonan manera Zwitsal, Sanex y Biotex.

Pa presenta nan Cas di Emergencia nobo

Cruz Cora tin "open house" diadomingo 7 di mey



Cas di Emergencia di Cruz Cora Aruba lo ta habri pa publico Diadomingo 7 di Mey 2006 durante "Open House" di 9'or di mainta te 12 or di merdia. No perde e chens pa haci un tour di e edificio asina importante pa nos isla si bin otro calamidad manera Ivan.

ORANJESTAD - Pa pone den marcha e celebracion di 50 Aña di Cruz Cora Aruba, Diadomingo 7 di Mey di 9 or di mainta pa 12 or di merdia Cruz Cora Aruba lo tene un "Open House" pa presenta na nos comunidad Arubiano e Cas di Emergencia cu recientemente a wordo inaugura pa S.E. Gobernador Sr. Fredis Refunjol.
Un tour di e Cas di Emergencia, cu hopi hende ta considera un joya di edificio, naturalmente lo ta e actividad primordial di e "Open House" pero no ta e unico actividad. Tur bishitante por laga miembronan di Colonne tuma nan presion di sanger (sin paga), y nan lo tin oportunidad pa bira miembro/sostenedor di Cruz Cora Aruba y firma como boluntario den Colonne. Tambe Colonne lo tin exhibicion di su actividadnan y artefactonan cu nan ta usa pa rescata y yuda victimanan di cualkier desaster. Pa cortesia di un sostenedor lo tin refresco gratis pa tur bishitante.
E "Open House" ta e prome di varios actividad cu Cruz Cora Aruba tin planea pa e aña aki. E meta principal di tur e actividadnan planea ta pa concientisa e pueblo di Aruba di e necesidad di yuda Cruz Cora bira fuerte financieramente pa por reacciona rapido y efectivamente na cualkier calamidad. Tur miembro di nos comunidad, stranhero y Arubiano, por yuda, birando sostenedor/miembro di e organisacion. Haci esaki un compromiso personal!
Considerando cu den menos di un luna e epoca oficial di horcan ta cuminsa ta masha importante pa pueblo di Aruba conoce e balioso Cas di Emergencia cu awor ta disponibel pa ubica esnan cu perde nan cas y pa haci conoci cu boluntarionan di Colonne di Cruz Cora Aruba y conoce e trabou invaluable cu nan ta haci pa nos comunidad.
Cruz Cora Aruba ta spera tambe cu bishitantenan lo haci uso di e oportunidad unico aki pa combersa cu boluntarionan di Colonne y miembronan di Directiva y laga nan sa kico nan ta pensa di Cruz Cora Aruba y naturalmente di e Cas di Emergencia.
Laga nos tur ban topa na Cas di Emergencia di Cruz Cora Aruba, Caya Pedro Gallego 14, Diadomingo 7 di Mey, 2006, entre 9:00 di mainta y 12 or di merdia.

Wyndham lo ta anfitrion di "A Healthier Life, A Better Mind & Body" Expo



ORANJESTAD – Tin expectativa halto pa locual lo bira un dia yen di informacion importante tocante salud en general. E aspecto di prevencion y cura lo ta temanan principal. A scohe pa enfoca riba problema di obesidad, colesterol, curason, cancer di pecho, glaucoma, diabetes, depresion, dermatologia, cuido di djente, cirugia plastico, vitaminanan cu nos curpa mester, midimento di sucu y presion y mucho mas. Pa e parti di curpa y mente lo tin expertonan pa duna bo tur informacion con pa balansa esaki. Tremendo ofertanan lo wordo ofreci dor di "Spa del Sol" cu ta un 'must' riba bo lista, un bon regalo pa mama. Healthy Living Club tambe lo tey pa asina informa tocante un bida fit y saludabel. Salud y beyesa ta complimenta otro sin duda y ta pesei Dufry lo presenta su liña di perfumenan y productonan di beyesa. Aruba Aloe no ta keda atras y nan lo ta presente cu nan liña netamente Arubiano. Vision Optica lo mustra e brilnan di solo y brilnan di bista mas trendy y lo tene screening pa glaucoma completamente gratis. Caribbean Trading & Service lo presente su liña di uniform pa entidadnan di cuido di salud, salon di beyesa etc. No por keda sin menciona Sra. Judy Boekhoudt, di "Tur Cos Herbal" cu matanan medicinal y remedinan di tera.
E dia aki lo bai ta yena cu charlanan interesante di cada participante y riba un fecha mas despues lo publica e programa completo cu orario y tema di cada orador.
Bin wak pa bo mes kico tur "A Healthier Life, A Better Mind & Body" Expo lo tin. E expo lo tuma luga na Wyndham Aruba Resort & Casino diadomingo awo, dia 7 di mei. E portanan lo habri pa 9'or di mainta y lo keda habri te 6'or di atardi. Pa mas informacion por yama 564-0396 of 744-9550.



Celebracion di varios cumpleaño na Radisson Aruba Resort & Casino

PALM BEACH – Na Radisson Aruba Resort & Casino nan a celebra varios cumpleaño di diferente colega den un fiesta grandi.

Na e fiesta tabata tin diferente regalo chikito, carchinan personalisa, frozen fruit shakes, snacksnan super delicioso y un cantidad grandi di pineapple upside down cake cubri cu marsepein. Un Happy Birthday special a wordo canta pa e Gerente General Gary Jutz dor di e departamento di Human Resources kende a organisa henter e celebracion aki yena di alegria y diferente rifa. Riba potret por wak tur e otro coleganan cu tambe ta haci aña den e mes un trimester aki y cu a gosa di e momento special aki hunto cu tur nan otro coleganan.













BON DIA Aruba

Yiunan di mamanan hoben ta biba mucho mas largo

ORANJESTAD – Yiunan di hende muhenan bou di 25 aña ta wordo specula pa biba te cu 100 aña, asina estudionan a indica. E miembronan mas grandi di sosiedad lo a nace mas sigur for di mama nan hoben, asina investigacionnan a mustra.
Segun investigacion e oportunidad pa biba te cu 100 aña of mas ta mas halto serca hende nan cu a nace for di mama nan bou di 25 aña, compara cu esnan cu ta naci for di mamanan cu ta naci di mamanan mas grandi cu 25 aña, esaki ta segun un investigacion rigoroso cu a wordo haci.

E mes un resultado aki lo por sostene e ponencia cu ta indica cu e yiu mayor tin mas aña di bida cu esnan cu nace despues. Esaki ta algo cu e mes un pareha di docter aki a descubri 3 aña pasa pero no tabata sa con pa prueba esaki. Awo nan a bin saca afo cu henter e cos cu e yiunan mayor ta biba mas largo ta debi na e edad di e mama dia cu el a duna lus na su prome yiu, asina Leonid Gavrilov docter di University of Chicago a bisa. Den otro palabra, esun cu a nace prome tin mas chens di biba mas largo cu su otro rumannan pa motibo cu e mama tabata mucho mas jong na momento di parto.
E estudio cu ta sostene a 'U.S. National Institute on Aging and Society of Actuaries, a wordo presenta recientemente na un conferencia di docternan pa awor nan por sigui investiga e caso aki.
Segun bureau di censo Americano tabata tin 37.000 Americano cu a biba te na nan 100 aña of ma na aña 1990 na 2000 e populacion aki a crece te na 55.000. Segun expertonan hende muhenan tin 3 te 5 biaha mas posibilidad pa biba despues di 100 aña cu hende homber.

Pero kico ta e otro factornan di edad bieu halto? Den otro investigacion Givrilov y su casa a descubri algun otro pista di esaki. Por ehempel, mayoria di esnan cu ta biba te 100 aña of mas ta bin for di famianan cu tabata cunukero compara cu otro demografico nan. Tambe nan a descubri cu e mayo di e famia ta significa masha hopi, paso esaki ta haci e oportunidad di biba te cu 100 aña un 80%. Pesei mes e pareha di docter aki a dicidi di purba di resolve e puzzle aki cu te ainda ta un misterio pa mayoria hende.

Nan a selecta 198 hende cu tin 100 aña for di diferente parti di Estado Unidos y a check tur nan documentacionnan varios biaha pa ta sigur di nan edad. Despues nan a cuminsa compara e historia di e hendenan aki cu e historia di nan rumannan, y asina nan a bin cai riba e splicacion di e efecto di e su naci prome. Un teoria, cu esun cu ta naci prome a wordo relativamente mas proteha for di malesanan di mucha ya cu nan no tabata tin otro ruman of mucha chikito pa duna nan cualkier malesa, no a keda sostene.
E di dos teoria, cu e promenan cu a nace ha haña e beneficio di un bida mas largo, mas fuerte y productivo di e tata, tampoco no a wordo sostene. E docternan a ripara cu e edad di e tata no ta haci diferencia pa e bida di e prome naci.
Esaki si no tabata e caso pa e edad di e mama. Estadisticanan cu a wordo analisa a mustra cu e edad hoben di e mama na e nacemento tin un influencia directo riba e bida largo di e yiu. 'E ta hopi straño cu ciencia lo por haña un resultado asina cla riba un ponencia', asina e docternan a bisa despues di e resultadonan cu nan a haña. E resultado cu nan a haña ta cu muchanan cu nace na momento cu e mamanan tin menos cu 25 aña tin mucho mas oportunidad pa biba te cu nan 100 aña cu muchanan di mama nan mas grandi di edad.

Awo e pregunta ta pakico mamanan bou di 25 aña? E unico cos cu e docternan tin te awo ta un hipotesis. Na prome luga, ta posibel cu e eicel ta di miho calidad na e edad hoben di e mama, tambe nan ta e eicelnan ta mas viguroso y tambe ta mas miho pa fertilisacion. Tambe ta asina cu nan ta pensa cu e mamanan hoben aki tin menos oportunidad di haña un infeccion cu lo por haci influencia riba e eicel di e momento ey y nan asina afecta e largura di e bida di nan e yiunan.

Investigacion di esaki ta sigui pa asina wak kico ta e motibonan pakico e ta asina y kico lo por wordo haci pa esnan cu ta nace di mamanan mas grandi lo por haci pa tambe tin un bida mas largo mescos cu esnan cu nace prome of di un mama hoben.







Club Diabetico Aruba a introduci carchi di descuento pa miembro



ORANJESTAD - Club Diabetico Aruba (CDA) a anuncia algun dia pasa cu a introduci specialmente pa nan miembronan, un carchi di descuento.

aunke e ta sufri di diabetes. Y pesey nan a acerca varios compania y instancia den e area recreacional y no medicinal pa wak di ki forma nan por duna un man.

CDA a dicidi di introduci e carchi aki pa asina yuda alivia e cartera di e pashentnan diabetico cu tin hopi gasto dor di tur e remedi y articulonan cu nan tin cu cumpra. Fuera di yuda den e parti medico CDA tambe ta haya importante pa e pashent diabetico por disfruta di bida

Tur persona cu ta bira miembro di CDA ta ricibi e carchi aki gratis cu ta wordo personalisa cu e persona su nomber, potret, fecha di nacemento, number di AZV y un number di registracion unico. Despues cu e miembro inscribi su mes e por laga personal di Botica di Servicio saca su potret y e ta traha un cita pa pasa busca su carchi di miembro.

Cu e carchi aki e miembro di CDA ta bin na remarke pa descuentonan, ofertanan special y barationan fantastico na e siguiente companianan; Shoe Baloo, FootFit, Yoga in movement, Body Pulse, Optica Moderna, Herbalife, Subway y Botica di Servicio. Actualmente CDA ta conta cu casi 400 miembro cu lo bai disfruta di e beneficionan di nan miembrecia y nan ta spera cu hopi persona mas lo bira miembro di e club.

Club Diabetico Aruba continuamente ta den contacto cu varios otro compania y instancia cu ta hopi interesa pa participa cu e carchi di descuento, pues e lista di participante lo sigui crece asina ta keda pendiente.

Fuera di ricibi e carchi aki, e miembro tambe lo ricibi cada 3 luna e corant informativo "Semper di Bo" cu ta contene unicamento informacion den e area diabetico. E corant ta parti den varios topico hopi interesante manera; ultimo noticia di e avancenan medicinal pa diabeticonan, tips con pa cuida diferente parti di e curpa, informacion tocante nutricion, agenda di actividadnan deportivo y mucho mas. E corant ta na Ingles y Papiamento.

Pa bira miembro di Club Diabetico Aruba ta masha simpel, e persona por inscribi via e formulario di inscripcion cu tin den e folder di CDA (obtenibel na dokternan, FootFit y Botica di Servicio) of por pasa personalmente na un di e Boticanan di Servicio.

E contribucion di miembrecia pa aña ta solamente Awg 25,-- y inschrijfgeld ta Awg 25,--. Tur persona cu bira miembro lo ricibi un pakete di bon bini (bloedsuikermeter, prikpen, teststrip y lancet) na balor di Awg 87,50.

Tur compania of organicion cu ta interesa pa participa cu e carchi di descuento por tuma contacto cu e secretario di CDA, Koen Eskens Tel: 584.48.33 of E-mail: kpjeskens@boticadiservicio.com



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Maneho social cu atencion pa nos amigonan special

Cas adapta pa esnan cu limitacion na Jaburibari





ORANJESTAD - Un di e metanan di minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pa reintegra personanan cu limitacion den sosiedad. Na Januari 2003 FCCA a traha 2 cas adapta na ambiente feliz pa personanan cu limitacion. E personanan aki ta biba riba nan mes bou guia di e fundacion. Pronto 4 cas mas lo keda cla na ambiente feliz
Den e proyecto nobo di casnan na Jaburibari , FCCA a construi 6 cas adapta di 2 camber pa personanan cu limitacion intelectual; 12 persona cu limitacion lo haya un cas adapta, caminda nan lo bai biba riba nan mes bou guia di fundacion pa esnan cu limitacion intellectual (SVGA). E personanan aki lo haya guia tanto ora pa siman riba entre otro con pa anda cu nan placa, con pa haci compra na un supermarket, con pa bai nan docter di cas.

FCCA ta den e fase den cual e cura pa e casnan aki a wordo traha cu bloki, esaki pa e seguridad di e personanan special aki. Asina cu e construccion di e cura keda cla y nan wordo gepleister y nan haya nan porta y nan verf, 2 persona di cas Sjabururi lo muda y bai biba riba nan mes na Jaburibari y 10 hende cu ta riba lista di espera di e fundacion lo haya un cas adapta. Esaki lo contribui na hisa e calidad di bida di esnan cu limitacion.

Temporada di Bubi a cuminsa

ORANJESTAD -Bubi ta parhanan di lama cu ta bishita costa y islanan solamente pa descansa y pa broei. Nan ta parhanan cu ta biba pazuid di Brazil y ta bin pasa invierno na Aruba. Temporada di Bubi na Aruba ta di Maart pa Augustus cu ta invierno na partinan zuid di e equator. Na Aruba nan ta bin broei y e ora nan ta hopi sensibel pa desordo, manera presencia di hende. Esaki por ta botonan cu ta pasa serca di unda nan ta broei, hende cu ta campa ariba rif of cu ta coy nan webonan. E parhanan por keda sin pone of nan por bandona nan webo of e poyito y busca un otro lugar pa pone of bandona Aruba sin pone. Den pasado a yega di observa bubinan ta bandona neishi ora cu den temporada a yega di tene un show di clapchi. Aña pasa a observa puyitonan abandona ariba un rif unda tin un rancho y e aña aki Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) a tende cu tin hende ta coy nan webo.

Sortonan di Bubi
Na Aruba tin 10 sorto di bubi cu ta bin broei. Di nan 4 ta regional y mundialmente den peliger di extincion. Den paarnan te cu 5000 sa broei e Cayenne of Bubi Chikito (Sterna sandvicensis eurygnatha), cua mundialmente ta 30% di nan populacion y ta haci Aruba pa nan un area importante. E sorto cu na Aruba ta broei mas hopi ta e Meuchi Bachi Pretu (Sterna fuscata) cu por yega na cantidadnan di 6000 paar. Den cantidadnan di 100 pa 200 paar por haya e Meuchi of Sternchi (Sterna albifrons), cua ta broei ariba baranca na canto, e Meuchi (Sterna anaethetus) of Bridled Tern cua ta broei mei mei di piedranan y e Noddy Bruin (Anous stolidus) cua ta broei den mata di Mangel. Den cantidadnan di 20 pa 50 paar por haya e Meuchi of Roseate Tern (Sterna dougallii) y e Meuchi of Common Tern (Sterna hirundo). Banda di esakinan tin algunnan cu ta broei masha poco of incidentalmente algun aña. E periodo critico pa Bubi ta dificil pa defini pasobra e bubinan ta diferente sorto cu por bin cada un nan mes periodo. Tambe tin biaha di e mesun sorto por bin gruponan na diferente momento. Por ehempel otronan cu a purba pone na otro lugar y a bandona nan neishi.
Proteccion di Bubi
Cu introduccion di ley di Proteccion pa Naturalesa (Natuurbeschermingsverordening) na 1995 a deshaci di e leynan cu tabata proteha e bubinan. Pa basta tempo caba ambos instancianan concerni cu ehecucion di e ley aki, esta DLVV y Servicio Veterinario ta boga pa coregi esaki por medio di ankra e lista di proteccion di flora y fauna den e ley. Asina mes sin ley tin suficiente motibo pa hende proteha e bubi. Ta asina cu Aruba a desaroya su costa enormemente pa turismo y industria cu a elimina areanan unda bubinan por a broei. Casi tur hende ta biba in- of directamente di e industrianan aki y no tin mester di coy webo di bubi pa necesidad. E Arubiano mester gradici e bubi pa e prome industria di Aruba cua tabata e guano, cu ta un producto di e mest di bubi. Awendia si considera e industria di fosfato y e requesitonan di e habitat di bubi por bisa cu nan ta biba ariba apenas un fraccion di cua un tempo nan tabata biba ariba. Pa conserva e bubi un suplica ta bay di DLVV y Servicio Veterinario pa no coy webo di bubi y no pasa cu boto of seadoo serca di rifnan unda cu nan por broei. Pa mas informacion por tuma contacto cu Santa Rosa na 5858102.

Organisa pa Cirkle K di Universidad di Aruba

Hobennan di Aruba ta invita pa evento di B.U.Y.A. na Baby Beach

ORANJESTAD - Diadomingo awo dia 7 di Mei Cirkle K di Universidad di Aruba famia di Kiwanis Palm Beach lo ta organisando un tremendo dia cuminsando for di 10 or di mainta caba y ta sigui te atardi, pa nos hobennan y henter famia bin gosa. Nos lo tin diferente schoolnan secundario compitiendo contra otro den diferente weganan manera : Voetballen, Volleyball, Spel zonder Grenzen y mas. Tambe ta bai tin oportunidad pa boso por dunk leraren y mas hende den pool. Lo ta bai tin tambe pa nos chikitinnan Dino Jump. Bar y cushina lo ta bon surti.
Ambiente dimes lo ta bai tin y pa tur hende. Entre otro 2 Face Cartell , URL cu nan tremendo tema di momento “Atami Aki” y e grupo :Di Pariba.
Tambe ta bai tey Shades of Grey, Amidas, Osmosis A2n y Immune.
Lo ta bai tin doorprizes, premionan pa e scolnan ganado, dus bin pasa un dushi dia na Baby Beach.
E actividad aki a wordo organisa pa recauda fondo pa por restaura dos school na San Nicolas : Graf van Zinzendorf y tambe Te Aworo, dus e dia ey tur hende cu kier haci un donacion lo ta mas cu bon bini pa hasiele pa haci e evento aki un exito completo. Ban tur yuda haci e evento aki grandi!

Otro entrenamento exitoso di 'Fundacion Respeta Mi' pa profesional riba tereno social

ORANJESTAD - Fundacion Respeta Mi a organisa na luna di Maart dos entrenamento riba "Genero"
y "Ayudo specifico na genero" pa profesionalnan riba tereno social. E meta di e entrenamento nan tabata pa comprende e diferencianan entre e hende homber y e hende muhe y pa por duna e ayudo y guia adecuado.

Fundacion Respeta Mi a acerca señora. Gerda Aarnink un biaha mas pa duna e entrenamento nan riba nivel HBO.

Sra. Aarnink ta un experto cu amplio experencia internacional riba tereno di abuso
di mucha y cu conocemento di ayudo profesional riba tereno social na Aruba.

E entrenamento basico tabata ensera na prome lugar e papel cu e diferencianan entre hende homber y hende muhe ta hunga den bida personal. Na di dos lugar specificamente e diferencianan entre hende homber y hende muhe den relacion entre e cliente y e profesional y e consecuencianan cu esaki tin pa e forma di ayudo.

E entrenamento avansa tabata ensera e diferencianan entre hende homber y hende muhe como echo, forsa y desafio profesional y trata casonan specifico di genero.

Conocemento di ayudo specifico na genero tambe ta hopi importante ora e profesional mester interpreta un situacion di abuso di mucha. Mucha homber y mucha muhe ta reacciona diferente riba abuso. Por ehempel mucha homber tin problema pa papia tocante e abuso cu nan ta experencia. Hopi biaha nan manera pa reacciona ta den forma di rabia y agresividad. Di otro banda mucha muhe por ehempel ta reacciona na un manera emocional y ansioso.

Na ambos entrenamento a participa profesionalnan di Bureau Sostenemi, Bureau Slachtofferhulp, Centro Colorado, Centro Dakota Nobo, Centro Famia di Criansa Arubano,



Departamento pa Asunto Social, Directie Voogdijraad, Dr. Horacio Oduber Hospital/ PAAZ, EPB-Oranjestad/San Nicolas, Fundacion Guia Mi, Fundacion Respeta Mi, Jeugdgezondheidszorg, Korps Politie Aruba, Perspectiva Consultancy, Stichting Kinderhuis Imeldahof y Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten.

Mescos cu aña pasa e entrenamento nan aki sigur lo aporta na un miho ayudo profesional riba tereno social.

Fundacion Respeta Mi por a ofrece e entrenamento nan aki sin costo algun, danki na ayudo financiero di Quota International Club of Aruba. Un gradicimento special ta bay na Aruba Surfside Marina cu semper ta coopera cu e fundacion.

Na 2007 Fundacion Respeta Mi lo sigui cu otro entrenamento pa profesionalnan riba tereno social.

Stroke, un emergencia!

Atake Celebral ta e di tres causa di morto na mundo

ORANJESTAD – Dia 10 di mei ta dia cu internacionalmente nos ta corda riba e personanan cu a sufri un atake celebral. Aki na Aruba tin un fundacion cu a keda funda aña pasa bou di e nomber CVA-Aruba. E fundacion aki ta traha riba dunamento di informacion, apoyo y sosten na pashentnan cu a yega di haña un stroke y nan famia directo y of esnan cu ta cuida nan. Pa e motibo ey e fundacion ta organisa dia 10 di mei proximo un atardi di informacion pa tanto pashentnan di stroke como esnan cu ta duna cuido constante y nan famianan mas cercano. E atardi di informacion ta tuma luga dilanti di e edificio di Neuroclinic na Vondellaan pa 5 or di atardi te cu 7or di anochi. Tur hende cu ta interesa den e topico 'Atake Celebral' of 'Stroke' manera nan ta yama e den pueblo y specialmente pashent, famia y esnan cu ta duna cuido, ta cordialmente bon bini na e evento aki. Fundacion CVA-Aruba den e prome actividad publico aki, kier sera conoci cu e comunidad y specialmente e kier topa cu esnan cu di serca a biba cu e enfermedad aki y su limitacionnan cu e ta trece cune.

Cada aña mas y mas hende ta sufri un stroke. Ta conoci cu stroke ta e di tres causa di morto na mundo. Segun investigacionnan medico stroke ta causa mas incapasidad cu cualkier otro enfermedad. E incapasidadnan cu e ta causa ta dura mas largo cu serca cualkier otro males. Mundialmente mira casi tres quart di e casonan di stroke ta hendenan cu tin mas di 65 aña. Y cada decada despues di 55 aña e riesgo pa haña un stroke ta bira dobel. No obstante e datonan ey awendia nos ta constata cada ves mas caso di hendenan cu no a yega 40 aña ainda cu ya a sufri un stroke.

Pesei Fundacion CVA-Aruba ta considera imperativo pa informa comunidad kico ta stroke, cua ta su sintomanan, kico ta stroke, cua ta e sintomanan, kico ta su consecuencianan y con preveni stroke.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Jen y Vince a cumpra un mansion na Chicago



CHICAGO – Jennifer Aniston y Vince Vaughn a cumpra un mansion di 6.5million dollar na Chicago, esaki ta segun prensa local. E pareha tabata buscando manera pa cuminsa nan bida den un cas pafo di Los Angeles, asina a wordo publica den diferente medio di prensa. Y awo nan a logra haña un cas pa cumpra den un e bario na unda Vaughn a crece na Chicago. E mansion ta traha riba 7.5 hectare di tereno y 9 camber, 13 baño y 6 garashi. Segun un bon fuente Jen y Vince a pasa basta tempo ta busca e luga perfecto te ora cu nan a logra haña e cas aki. E ta den un bario cu Vaughn conoce bon ya cu eynan el a crece. Mas informacion ta indica cu nan a firma e papelnan pa e cas caba y Jennifer kier muda mas lihe cu ta posibel

Paris y Stavros segun informacion a separa



ESTADO UNIDOS – Aparentemente cos a caba entre Paris Hilton y Stavros Niarchos. 'Asina e ta parse si', asina e representante di Hilton, Elliot Mintz a bisa Associated Press diamars ultimo. Mintz a sigui bisa 'Mi no ta bai nenga cu nan a separa' pero e no a sigui duna ningun otro informacion. Hilton y Niarchos a cuminsa sali cu otro aña pasa despues cu Hilton a anuncia cu e ta kibra e compromiso cu e tabata tin cu Paris Latsis.

Casa di Brendan Fraser a duna lus



LOS ANGELES – Actor Brendan Fraser y su casa Afton Smith a bira mayor pa di tres biaha, asina Us Weekly a raporta. E revista a bisa cu e baby, cu su sexo no a wordo menciona, a nace na Cedars-Sinai Medical Center na Los Angeles. E pareha aki a casa na 1998 y tin dos yiu homber caba un di 3 y un di 2 aña.

Halle Berry a bisa cu e lo kier adopta un yiu

HOLLYWOOD – Halle Berry a bisa cu e lo kier adopta un yiu algun dia. 'Lo mi adopta un yiu si e no sosde di un manera natural serca mi' asina Berry a bisa den un resien entrevista cu e revista 'Extra'. 'Mi ta sigur cu lo mi kier adopta y mi ta kere cu mi lo adopta te hasta si mi sali na estado di manera natural', Berry a sigui bisa. Pero asina mes Berry no ta pensa di adopta pronto of Sali na estado pronto mescos cu e otro mama artistanan manera Angelina Jolie, cu na momento ainda ta na estado of Gwyneth Paltrow y Katie Holmes cu a caba di duna lus. 'Tin demasiado baby ta naciendo' asina Berry a bisa di un manera chistoso 'awo no ta e momento pa mi haña yiu' Segun informacion Berry ta saliendo cu e modelo Gabriel Aubry. Tanto berry como Aubry ta forma parti di e lista di e revista People '100 most beautiful'.



EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Sistema pa caba cu hende fastioso den club



INGLATERA -Esnan cu ta bebe di mas y haci fastioso den cualkier club nocturno na Inglatera na fingerprint ta wordo gescan pa asina tin un manera pa re conoce nan pa asina evita hende fastioso den un bar. E proyecto 'In Touch' ta e prome di su estilo na Inglatera, e ta un mashin cu ta scan bo fingerprint cu a wordo poni na diferente club nocturno pa asina reconoce esnan cu a yega di causa problema den e club. Na momento cu nan drenta nan ta scan nan dede y esaki ta registra den e computer di e club y asina por wak nan record si nan a yega di causa problema of no. E sistema di computer ta conecta cu otro clubnan pues si un persona a causa problema na un otro club e ta aparece riba screen na cualkier club na momento cu e scan su dede. E sistema ta wordo poni na ordo mes ora pues sa den un anochi bo causa problema na un club y wordo sacabo bai na un otro club nan scan bo dede nan sa esei caba. Esaki ta e manera cu nan ta purba di haci e club nocturno nan mas sigur y algo ambientoso manera e tabata semper.

Mueble erotico den exposicion na Hulanda



ROTTERDAM – Un carpinte Hulandes tin un serie di mueble erotico cu lo wordo exponi den un galeria di arte pronto. E carpinte Mario Philippona ta haci uso di e anatomia femenino como inspiracion pa asina crea diferente mueble manera cashi y mesa. Loke cu el a traha ta inclui por ehempel cashinan pa warda biña den forma di pecho y un mesa grandi cu ta wordo sostene pa pia y belnan di hende muhe. Henter e serie, cu ta inclui diferente articulo den forma di e anatomia femenino, lo wordo exponi den e exposicion 'Erotica Dell Arte' na Gallery Kralingen na Rotterdam proximo luna. E artista a bisa cu e ta traha e mueblenan aki cu inspiracion for di e anatomia femenino paso e ta gusta e arkitectura organico di e curpa femenino y combina cu su passion pa traha cosnan di palo e ta logra crea diseñonan hopi sexy.

Homber ta purba hala 4.5 ton cu su orea

GREGORIA – Un wrestler hoben a hala dos mini-bus di Ford cu su orea riba un distancia di 41 meter y 10 centimeter cu tabata un total di 4.5 ton, tur esaki pa e purba drenta den Guinness Book of World Records. E dos mini-bus nan tabata mara na otro cu cadena y un cabuya di nylon a wordo mara na orea robes di e hoben pa asina e hala e dos mini-bus nan aki. 'Mi tabata sigur cu mi por a haci e trabou, y mi tabata kier a pone un record nobo' asina Pataraia a bisa prensa despues di a haci e hazaña aki. Loke cu Pataraia a haci a wordo filma y e tape ta wordo manda pa Guinness Book of World Records pa asina e por wordo admiti den e buki aki.



Homber di 33 aña y Señora di 104 aña a casa



MALAYSIA - Un homber di 33 aña ta di Malaysia ta casa cu un señora di 104 aña, bisando cu e respect mutuo y amistad grandi cu nan tin a crece bira amor, asina corantnan local a raporta. Esaki ta e homber su prome matrimonio y e senjora su di 21 matrimonio segun corantnan ta splica. Segun otro informacionnan e homber tabata den forsa arma di Malaysia y a haña sentido di paz y nificacion di bida serca su actual casa, cu a bisa cu inicialmente el a simpatisa cu e homber aki paso e no tin yiu, e ta bieu y su so. 'Mi no ta tras di su placa ya cu e ta un persona pober, pero prome cu mi a conoce mi casa mi no tabata keda mucho largo na un caminda' asina Muhamad e resien esposo a bisa. El a bisa tambe cu e ta spera di por siña su casa nobo skibi, mientras cu en cambio e su casa lo siña e siñansa di religion Islamico.

Mester hinca cultura di Aruba den nos muchanan for di chikito

Evento 'Hunga y Siña' tabata hopi exitoso

ORANJESTAD - Tur mucha tabata central na Museo Numismatico diadomingo ultimo. E contest di pintura tabata fenomenal, un pabien nan Fundacion M.A.N.A pa nan bon trabou cu e muchanan. Un gradicimento tambe ta bai na tur e gruponan cu a yuda of a coopera di un of otro forma, entre otro: Sunrise Dancers di San Nicolas, TD di Dakota, Aruba Steelband di Choncho y mai Arends, Nelson y Arthur Sprock, grupo Masiduri, Charella Lopes, Famia John Francis Jacobs completo, Markderrick Croes, Mini y Youth Shinning Stars, Padu, Bernadina Grovel y Tipico Macuarima. Un gradicimento special na Eddie Tech cu a sa di duna un tremendo cooperacion pa cu e evento.

E dia aki a produci 'momentonan inolvidabel' y esei nos kier a comparti nan cu bo riba algun foto. E 'momentonan inolvidabel' aki tambe a ser graba pa Youthfever production pa asina traha un documentacion pa television. Directora di Museo ta sigur cu nan lo produci e evento aki atrobe otro aña pa asina duna un show cultural atrobe na nos muchanan. Proximamente por spera e siguiente proyectonan for di Fundacion Juan Mario Odor:

1. exposicion di arte : 'FLORA di Aruba' den lobby di Aruba Marriott Resort conhuntamente cu M.A.N.A.
2. campaña di slogan: 'violencia ta cana man teni cu ignorancia', e proyecto aki mester produci bumperstickers, posters y flyers.
3. articulonan pa produci formacion di opinion publico
4. vakantie grandi: evento pa mucha atrabes di pelicula, arte y lectura

Directora ta hopi agradecido y kier expresa su gratitud na comerciante tambe y na tur cu a forma un grupo activo pa haci e evento aki uno hopi special, y e ta bisa:

Muchanan museo ta di boso tambe!!







Otro entrenamento exitoso di Fundacion Respeta Mi pa profesional riba tereno social

ORANJESTAD - Fundacion Respeta Mi a organisa na luna di Maart dos entrenamento riba "Genero" y "Ayudo specifico na genero" pa profesionalnan riba tereno social. E meta di e entrenamentonan tabata pa comprende e diferencianan entre e hende homber y e hende muhe y pa por duna e ayudo y guia adecuado.

Fundacion Respeta Mi a acerca señora. Gerda Aarnink un biaha mas pa duna e entrenamentonan riba nivel HBO.

Sra. Aarnink ta un experto cu amplio experencia internacional riba tereno di abuso
di mucha y cu conocemento di ayudo profesional riba tereno social na Aruba.

E entrenamento basico tabata ensera na prome lugar e papel cu e diferencianan entre hende homber y hende muhe ta hunga den bida personal. Na di dos lugar specificamente e diferencianan entre hende homber y hende muhe den relacion entre e cliente y e profesional y e consecuencianan cu esaki tin pa e forma di ayudo.

E entrenamento avansa tabata ensera e diferencianan entre hende homber y hende muhe como echo, forsa y desafia profesional y trata casonan specifico di genero.

Conocemento di ayudo specifico na genero tambe ta hopi importante ora e profesional mester interpreta un situacion di abuso di mucha.

Mucha homber y mucha muhe ta reacciona diferente riba abuso. Por ehempel mucha homber tin problema pa papia tocante e abuso cu nan ta experiencia. Hopi biaha nan manera pa reacciona ta den forma di rabia y agresividad. Di otro banda mucha muhe por ehempel ta reacciona na un manera emocional y ansioso.



Na ambos entrenamento a participa profesionalnan di Bureau Sostenemi, Bureau Slachtofferhulp, Centro Colorado, Centro Dakota Nobo, Centro Famia di Criansa Arubano, Departamento pa Asunto Social, Directie Voogdijraad, Dr. Horacio Oduber Hospital/ PAAZ, EPB-Oranjestad/San Nicolas, Fundacion Guia Mi, Fundacion Respeta Mi, Jeugdgezondheidszorg, Korps Politie Aruba, Perspectiva Consultancy, Stichting Kinderhuis Imeldahof y Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten.

Mescos cu aña pasa e entrenamentonan aki sigur lo aporta na un miho ayudo profesional riba tereno social. Fundacion Respeta Mi por a ofrece e entrenamentonan aki sin costo alguno, danki na ayudo financiero di Quota International Club of Aruba. Un gradicimento special ta bay na Aruba Surfside Marina cu semper ta coopera cu e fundacion.

Na 2007 Fundacion Respeta Mi lo sigui cu otro entrenamento pa profesionalnan riba tereno social.

BON DIA Aruba

Coconut Trading Company a habri un tienda nobo







ORANJESTAD-EOccidental Grand a habri algun dia pasa. E resureccion di Occidental, ex Allegro, a coinsidi cu e seramento di Aruba Grand pa renobacionnan.

Hotelnan di Aruba ta re-invertiendo grandemente, y pa loke nos a mira te ainda di Occidental, esaki ta masha impresionante.

E lobby ta un inspiracion Spaño, preto, blanco y maron. E ta inclui un bar comodo y areanan encantador pa sinta. Tur cos, for di asolehonan te na comodidad, tanto mueblenan contemporario como tradicional ta mustra mas invitante.

Miho cu tur cos den e galeria di compra, a habri un tienda nobo di Coconut Trading Company, cu ta e baby chikito di e Coconut Trading Company di e famoso Marriott Ocean Club.

E boutique chikito y bunita ta magnifico cu e mosaiknan preto y blanco y mueblenan artistico blanco cu preto, cu accent di color di chuculati.

Coconut Trading Company ta ofrece un variedad unico di regalo, incluyendo decoracion pa cas y asesorionan y hoyanan traha na man.

E ta un fiesta pa e bista y e ta keda habri for di 9 a.m. te 9 p.m.









Tuma un "Buelo di Biña cu Verona

ORANJESTAD - Verona Café & Wine Bar awo ta ofrece un concepto nobo cu ta yama Buelo di Biña, Wine Flights.
Amantenan di biña ta ser invita pa un fiesta di purbamento di berdad, pidiendo un variedad di buelonan di biña for di e menu special.
Cada buelo ta consisti di 4 glas, di 2.5 oz, cada uno, di cuater diferente biña, for di e mesun pais.
Pues, bo por tuma dos diferente buelo for di Chile, un buelo for di Argentina, Italia, Spaña of Merca pa $10 te $15, miho ainda, traha bo mesun buelo cu 4 diferente combinacion.
E biñanan ta ser importa pa Aruba door di Romar Trading, cual a crea e café intimo aki na Werfstraat 7, na e Bayside Mall, como un manera pa promove y introduci marca y estilo nobo di biña.
Verona Café & Wine Bar tambe ta sirbi un interesante menu di tapas Spaño pa combina cu su biñanan.
Cu mas di 35 biña na glas, tur cuidadosamente scohi y altamente recomenda y balora door di Wine Spectator Magazine y otro publicacionnan famoso, Verona sin duda tin un di e miho bodeganan na Aruba, y tur biñanan ta ser apropiadamente almacena y trata.
Seleccionnan di nivel halto ta ser sirbi den glasnan di cristal.
E menu di cena na Verona Café & Wine Bar ta inclui carni Black Angus riba grill, Rack of Lamb di Australia y specialnan diario di e chef , cu apropiadamente ta combina cu, kico mas, cu biña.





Dept. di Aviacion Civil Aruba a celebra Dia di Profesional Administrativo



ORANJESTAD - Diahuebs ultimo tabata Dia di Profesionalnan Administrativo. Departamento di aviacion civil di Aruba (DCA) tambe a celebra hunto cu su profesionalnan administrativo e dia special aki. Riba e fecha aki DCA a gradici su staff administrativo pa nan sosten y dedicacion durante henter e aña di trabou.
Danki y sigui cu e bon trabou!

Grupo Synergy ta logrando fama durante e Bailey's Quiz Night



ORANJESTAD - Café the Plaza su Baileys Quiz Night ta mirando un cambio: diamars ultimo e ekipo energetico conoci como Synergy a tuma e prome posicion for di e ex-lidernan Mon Plaisir. Dos punto, dos punto importante, ta haci e diferencia entre e dos ekiponan. E bataya ta den pleno accion...
Algun preguntanan di e ronda di diamars ultimo: "Cua cantica a compaña e kitamento di paña den e pelicula 'The Full Monty'?" E contesta: 'You can leave your Hat on' di Joe Cocker.
"Kico ta e nomber di e actris cu ta un anagram di 'Germany' y kende a nace na 1961?" Contesta: Meg Ryan.
Pa esnan cu kier participa den e Baileys Quiz Night, djis pasa na Café the Plaza un tiki prome cu 8'or di anochi riba tur diamars anochi.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: 2 porta, 2 shocks cu su springnan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, cu su rak, dak di tele color preto completo pa Afl. 2000,= manera nobo. mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Oferta special bin cu Afl. 3.300,= bai cu tur cos. Tel: 594-9990**

TA BENDE
Un motor completo di un Nissan 300ZX-91 cu transmission y tur otro parts of auto completo cu sla na banda Tel: 993-5893 / 563-0770

TA BENDE
Un Trailer 40 pia pa 20 pia, di 2 camber un baño, sala cu cushina Tel: 740-7102 / 567-7266 prijs Afl. 20.000,-

TA BENDE
Un frigidaire, wandmuebel, ceiling fan Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Cas na Bonaire, serca y centro y lama. Cu auto. Bunita bario, serca di hotelnan Tel: 747-0165

FOR SALE
Motorcycle, Zongshen Tycoon 200 nobo, nobo cu su helm Afl. 12.800,= Tel: 586-8110 entre 9:00am - 6:00pm

TA BENDE
Suzuki Wagon type R turbo '00 aut. A/c, airbag, foglight, CD, keyless entry full equipped Afl. 9000,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Realmente urgente dor di malesa y viahe KIA PICANTE '05 std, powerlackage, tint, Adfl. 15.500,= Tel: 962-8577 / 656-0755

TA BENDE
Pick-up Isuzu D-cabin 2003 Diesel Tel: 567-3855

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '04 4porta, metalic blue, den bon condicion, a/c, Afl. 18.500,= financiamento posibel Tel: 993-2250

TA BENDE
Un Scooter Hussar 125cc, 1aña bieuw pa Afl. 2.000,= Pa mas informacion yama Tel: 740-8152

TA BENDE
Chiwawa Pupies 7 siman bieuw cu nan prome vacuna pa Afl. 800,= Tel: 563-8866 / 966-4658

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha '06 cu trailer, four stroke, 1052cc, 110Hp, nobo nobo, Pa mas informacion yama Tel: 568-6249

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon #7 3 camber, 3 baño, pa mas informacion Tel: 582-4831 / 745-1408

FOR SALE
1 villa at Paradise Beach Villas sleeping capacity 6-8 persons, 2 bedrooms/2bathrooms fully equipped (3TV's) week 28 excellent price Call: 566-4908

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES
- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.

IICRC CERTIFIED TECHNICIAN

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW.
Pa mas informacion yama.



Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Carseat pa baby y tambe un breast pomp marca Gerber Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Wandmuebel color lichtgeel casi nobo, prijs ta discutible Tel: 564-7401

TA BENDE
Body Toyota Celica '90 completo sin motor, hopi parts, solamente pa Afl. 200,= Tel: 592-7225

TA BENDE
2 porta dilanti, 1 compressor di airco pa Toyota Corona '98 Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Un stereo set, TV 27",mesa di sala di palo cu glas, bijzet tafel di palo y glas, hoekcombinatie, comedor cu 6 stoel, mesa di comedor aluminium 4stoel, video player Sony, Frigidaire cihiquito. Tel: 592-8384

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05 Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791

TA BENDE
Un Mazda 232 1998, standard, airco, tint, bon condicion, gekeurd te 2007, prijs Afl. 6000,- Tel: 566-5463

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport, (Nativa) 2000, leather Interior, A/C, CD/Cassette. Excellent condition Afl. 25.000,- Tel: 994-8748

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Cas y partment na Tanki Flip 43 apartment ta Afl. 500,= plus deposito. Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment amueblado con cable etc. Max 2 pers. Sin niños, en area de hotels Afl. 900,- por mes, un mes deposito Tel: 586-7949 / 594-8086

TA HUUR
Studio apartment muebla pa Afl. 700,=p/l. Awa y coriente, cable Tel: 586-7949 / 594-8086

TA HUUR
Na Oranjestad imediato, studio apartment, muebla y equipa pa pareha sin yiu, awa y luz inclui, uso resonable. Airco apart Tel: 562-7206

FOR RENT
As per June '06 a two story house at Cunucu Abao in the back of Taco Bell, three bedrooms, livingroom, Diningroom, Kitchen w/bar & partly furnished. Balcony 2nd floor, veranda and patio, garage, security alarm system, fully airconditioned Tel: 563-9959

TA BUSCA

TA BUSCA
Un urgente un Apaprtment/of cas di 2 camber Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un bendora cu por papia Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño, preferibel Arubiano Tel: 563-7775 cu rijbewijs.

TA BUSCA
Un cas pa huur, 2 baño, 3 camber Tel: 747-0165

TA BUSCA
Un cas pa huur 2 of 3 camber cu dos baño. Pa mas informacion Tel: 747-0165

TA BUSCA
Zweminstructor cu experiencia yama Tel: 594-9060 / 569-9563

TA BUSCA CU URGENCIA
Un cas /app di 2 camber Pa mas informacion yama Tel: 564-7401

TA BUSCA
Hende pa traha 10:00 - 6:00 di atardi pa Afl. 1400,=p/l. Mester tin rijbewijs, permiso, mester papia spaño, papiamento y ingles Tel: 563-7774

TA BUSCA
Un apartment of cas di 2 camber per 1 juli please yama Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, Tel: 566-6802

SERVICIO

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 5 aña bai ariba nos ta siña landa. Tel: 563-5699

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel aña 2006110 Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Tel: 586-7812

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. **Diploma "A te cu F"** Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SOLUCION
Ata e solucion Head Lampplastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Pa mas informacion yama Tel: 745-5082 / 741-2925

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas di Dialuna pa Diabierna. Pa mas informacion yama Tel: 593-4520

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Trupial

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

4 Regal Princess
4 Grandeur of ther seas
5 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Mustra unda bo kier pa cosnan bai, abo ta den control y bo sa esaki tambe. Haci uso di dje paso bo por.

Taurus April 20 - Mei 20
Lo bo logra algo masha grandi mes sin sa ta con bo a yega na esaki. Acepta tur e felicitacion y admiracion cu bo lo haña despues di logra esaki.

Gemini Mei 21 - Juni21
Dianan mas facil cu esaki ta na caminda, pero prome lo bo tin cu tuma tempo pa organisa bo futuro.

Cancer Juni 22 - Juli 22
si bo kier pa bo mas resien idea funciona, lo bo tin cu guli bo orguyo y pidi un hende serca di bo pa yudansa.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Si bo kier pa algo pasa, visualisa esaki bo dilanti. Visualisacion ta e exito mas grandi y di mas balor cu bo por pensa.

Virgo Augustus 23 - September 22
Bo habilidad pa haci cosnan facil ya asina tur hende por compronde, lo yuda bo spar placa awe, asina ta haci bon uso di dje.

Libra September 23 - October 22
Problema lo ta saliendo di tur caminda awe, uza e energia grandi cu bo tin awe pa asina bo por logra resolve nan tur.

Scorpio October 23 - November 21
Kita bo miedo di presenta dilanti di hende awe, paso si bo no haci esaki lo bo por perde un tremendo oportunidad awe.

Sagittarius November 22 - December 21
Bo tin tur loke cu bo tin mester awe asina ta purba di evita di gasta demasiado placa awe. Purba di conserva mas hopi cu bo por.

Capricorn December 22 - Januari 19
Sabiduria no ta practico si bo tene esaki pa bo so. Dal bai y comparti cu otronan asina bo mes por desaroya tambe

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Gosa y experiencia bida pa un temporada. Bo exito mas resien a duna bo derecho di tuma tempo liber pa bo por gosa.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Bai hunto cu un grupo di hende cu ta pensa mas o menos mescos cu den un comemento. Busca contacto cu hende e ta bon pa bo.

Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 18

3 LETTERS
ERN
LOO
NUB
OLD
SAM
VON

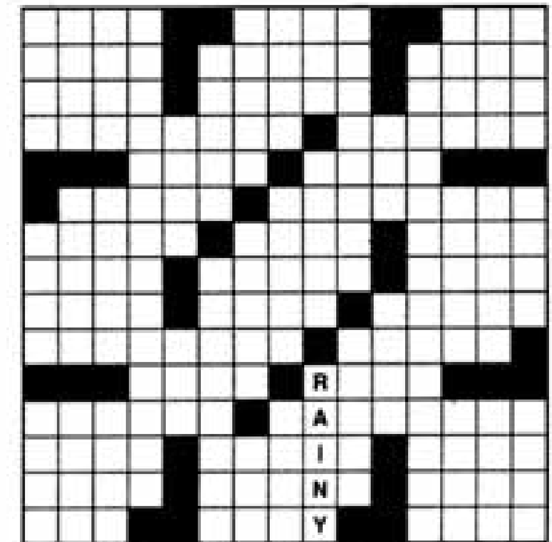
4 LETTERS
ABEL
AMID
ANDY
BAAL
BLAH
CLAD
DOER
ERIK
FEES
FOUR
GLUT
HAIL
HARM
HIND
HOSP.
IOLA
IONA
LESE
MISO
NELL
NONA
NOOR
OBOE
OLIO
OREO
ORNE
PIAS
REEL
RUNS
SENT
SESS.
SEWS
SORE
STDS.
TANS
TOSS
ULNA
USDA
USER
WOOD

5 LETTERS
AEGIS
BLEED
DORMS
ENERO
ETERN
FAMED
FOAMS
GLENN
GORSE
LANDS
NERDS
NOIRE
NOTES
OVOID
~~RAINY~~
SAGET
TAWNY
TOONS
TRAMS
UNARM

6 LETTERS
ASTRAL
NOMADS

8 LETTERS
ALIMENTS
PLATTERS
RESTORES
ROYALIST
SARASOTA
WARRIORS

14 LETTERS
IN THE SPOT-LIGHT
LET THEM EAT CAKE

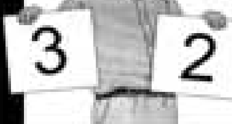


SUDOKU PUZZLES

81

						9	1	
4		9	1		8			6
			9		3		8	
		1					9	
9			6	3	2			5
	7					2		
	3		7		1			
1			8		5	7		2
	2	6						

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

3	8	7	2	5	6	9	1	4
4	5	9	1	7	8	3	2	6
6	1	2	9	4	3	5	8	7
2	6	1	5	8	7	4	9	3
9	4	8	6	3	2	1	7	5
5	7	3	4	1	9	2	6	8
8	3	5	7	2	1	6	4	9
1	9	4	8	6	5	7	3	2
7	2	6	3	9	4	8	5	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

SOCIAL BON DIA Aruba

Randolph y Marianellys a declara amor pa semper na otro

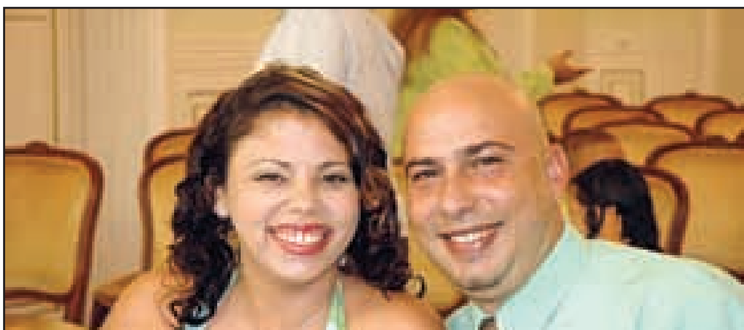


ORANJESTAD – Recientemente e felis pareha di Randolph y Marianellys a declara amor pa semper nan otro pa asina por sigui bida como pareha casa. Hunto cu famia y amigonan nan a comparti e dia bunita aki yena cu amor. Como testigo tabata tey presente Jose Berry, Angela Berry, Johnny Paesch. Despues di e bunita ceremonia na stadhuis nan a sigui cu un bunita celebracion familiar. Masha pabien na e felis pareha y cu amor lo yena boso dianan semper.











Den Aruba Open

Aruba a bai cu mayoria premio den competencia internacional di tiro

Lesa pagina 2

Campeonato di Aruba South Little League a continua

Lesa pagina 3

Aruba Golf Club celebrando su di 65 aniversario cu Balashi Open Tournament dianan 6 y 7 Mei 2006

Lesa pagina 4

Campeonato National di sprint Triathlon 2006 lo ser ripiti

Lesa pagina 6

La Moderna Slugers campeon indiscutible Copa A.B.C.

Durante e weekend di 28 April pa 1 Mei 2006 tabatin na nos hermana isla Corsow e torneo di softball Copa A.B.C. pa liganan 40 y 50 na unda e equipo La Moderna Sluggers como un di e representantenan di Aruba a participa hunto cu Kenro, Astro's y Valero Boomerang. Pa Corsow a participa Catpower, Marlins , Sigui Goza y Flamboyan. La Moderna Sluggers despues di a clasifica como no. 1 den su pool caminda nan a derota tanto Catpower 10-8, despues Marlins di Corsow cu e score di 5-3 y finalmente Astros di Aruba comodamente cu e score di 10-1 pa bai semi final contra Kenro. Aki tambe e equipo di La Moderna Sluggers a gana cu e score di 6-5 pa sigura su puesto den final sperando e ganador di e wega entre Valero y Catpower. Den e final la Moderna Sluggers a enfrenta Catpower, e fuerte equipo di Milton Martina. Apesar di algun contratiempo organisatorio nos muchanan a sa di demostra cu e meta tabata sali campeon di e torneo cual nos a dedica na un fiel miembro cu a bai laga nos, esta sr. Cabo Quilotte, den feliz memoria. La Moderna Sluggers a demostra cu nan ta e mihor equipo tanto na Antiyas como na Aruba. Pabien na su fanaticonan cu a compaña nan durante tur e partidonan, tambe nos gran sponser sr. Benchi Pick alias "Uncle George". Grandi tabata respaldo di e teamnan di Aruba durante cada partido. Na cada hungador, fanatico, un biaha mas pabien tur esnan cu a coopera cu La Moderna Sluggers, specialmente sr. RUDY CARTY kende despues cu su equipo Kenro a wordu elimina, a sa di yuda na un forma professional nos muchanan na momento cu nan a wordo lesiona pa asina nos por a titula Campeon Copa A.B.C. 2006. Di parti di Bon Dia Deportivo, pabien!

Den Aruba Open

Aruba a bai cu mayoria premio den competencia internacional di tiro





WELA- Diasabra 28 y Diadomingo 29 di April, e organisacion Aruba Practical Shooters Club a organisa un competencia internacional di tiro cual a tuma lugar riba cancha di Wela. A ser prepara 12 stage pa e tiradonan, cual por cierto a keda hopi bunita mes. Mester remarca cu pa 4 luna largo, e miembronan di Practical Shooting mes a traha riba tur e stagenan pa asina nan keda cla na tempo pa e competencia internacional. Un total di 63 participante a participa na e Aruba Open, di cual 27 di e tiradonan a bini for di exterior. A bini 17 tirado di Venezuela, 5 di Curacao, 2 di Merca, 1 di Guatemala,1 di Panama,1 di Hulanda y di Aruba mes un total di 36 tirado a inscribi. Pa motibonan tecnico e delagacionnan di Colombia y Trinidad no por a biaha pa Aruba. A competi den diferente categoria esta: Open, Standard, Productions, Standard Senioren, Super Senioren, Ladies Standard, Ladies Productions, Modified y Senior Production. Tanto Diasabra y Diadomingo nos di Bon Dia Deportivo tabata presente caminda nos a mira algun bon competencia di tiramento. Tur e 12 stagenan tabata diferente y cu un otro dimension, cual a haci cada un di nan cada biaha mas dificil. Nos tin cu bisa cu nos tiradonan local a haci un tremendo papel den tur categoria, e tres tiradonan local esta, Johan Vrieswijk, Frank van der Lende y Dinesh Mathani a gana e prestigioso President's Medal, un medaya otorga pa e federacion internacional di tiro na e ganadornan di e evento. Nos tin sigur cu e organisacion di Practical Shooting por mira bek riba un evento sumamente exitoso, kisas cu e evento aki nos hendenan local a demostra cu nos por organisa un evento internacional. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e organisacion di Practical Shooting Aruba cu nan exitoso evento internacional. Riba e foto nos por aprecia algun momento di e competencia internacional di tiro na Wela.









Campeonato di Aruba South Little League a continua





SAN NICOLAS- Den e fin di siman largo tras di lomba e campeonato di Aruba South Little League a continua riba e tereno di Luciano Wever na Brazil.

Diahuebs tabatin un wega den e division di Junior na unda e muchanan di Twins a kita un wega for di Valero cu score di 4-3. Twins tabata tur na cuatro ya cu nan a anota 4 careda, a bati 4 hit y a comete 4 eror tambe mientras cu Valero a bati 5 hit y a comete 2 eror pero a anota 3 careda so. E pitcher ganador tabata Dayron Maduro mientras cu Gino Panneflek a perde.

E mihor bateadornan pa Twins tabata Clement Rodgers di 3-2 y Jeyel de Kort di 2-1.

Pa Valero tabata Shakir Arrindell di 1-1 y Dwain Kock di 2-1.

Diabierna 28 di April Valero a shut out Anymagic 9-0 den e division di Senior den un wega di no hit y no run. Valero a bati 10 hit y nan a comete 3 eror contra 4 di Anymagic.

E mihor bateadornan pa Valero tabata Dwight Heemstadt y Dwight Kock, ambos di 3-2 mientras cu Kelvin Sylvania a bati di 4-2.

Ashlin Boekhoudt a gana y Jair Thompson a perde.

Diasabra Body Pulse a duna Coca Cola un sota di kita sombre ganando nan cu score di 11-1 riba 9 hit y 4 eror.

Coca Cola a bati solamente 3 hit y nan a pifia 2 biaha. E pitcher ganador tabata Joshua Duinkerk mientras cu Bernardo Maduro a perde. Angelo Bello y e propio Joshua Duinkerk a bati di 4-2 cada uno. Shayenne Felida a bati di 2-1. Pa Coca Cola Nicolaas Perotte, Ruttienne German y Mark Bruin a bati di 2-1 cada uno.

ATCO y MEMCO tambe a lucha y bataya otro den un bon wega cu finalmente a ser gana pa ATCO cu score di 6-3. ATCO a bati 8 hit y MEMCO 4. ATCO a pifia 2 biaha mientras cu MEMCO a hunga sin comete eror. Joshue Leañez a gana y John Lopez a perde. E mihor bateadornan pa ATCO tabata Shawn Duinkerk y Arvin Solognier, ambos di 3-2. Pa MEMCO tabata Dwayne Luidens di 2-2.

E ultimo wega tambe a resulta den un competencia fuerte entre Valero y Snicker. Valero a gana e wega cu score di 4-3 conectando 6 hit y sin comete eror. Snicker tabatin 5 hit y 2 eror. E pitcher ganador tabata Radjani Arrindell mientras cu Mario Kock a perde.

E mihor bateadornan pa Valero tabata Guillomar Isabella di 10-1, Radjani Arrindell di 2-1, Cindry Chan di 2-1 y Jarzinho Kingsale di 3-2.

Pa Snicker tabata Jean Marc Maduro, Jayron Maduro y Jurvan Tromp, tur di 2-1.







Aruba Golf Club celebrando su di 65 aniversario cu Balashi Open Tournament dianan 6 y 7 Mei 2006



SAN NICOLAS- Directiva di Aruba Golf Club ta pidi tur miembro, no-miembro, tur miembro bieu, ex-miembro, tur miembro di directiva di pasado y tur hungador di golf atencion pal o siguiente. E fin di siman aki Aruba Golf Club ta celebra su 65 aña di existencia. E weekend ta bira hopi bunita cu hopi actividad.

E programa di Diasabra 6 di mei ta manera ta sigui:
- 9 holes golftournament (pa dama so) cuminsando pa 8.30 mainta.
- Domino competencia 12'or.
- Little League Baseball for 12'or pa 2'or di merdia.
- Musica
- Dia di famia cu Dino Jump cuminsando pa 8.30 mainta.

Diadomingo 7 di mei:
- 18 holes full handicap tournament pa miembro y no-miembro. Cuminsa 8.30 mainta. Bin na ora !
- Chipping-, driving-, and putting-contest despues di e tournament.
- Final di domino 12'or.
- Invitacion ex-Presidentnan cu cubertura di ATV.
- Exposicion portretnan bieu Aruba Golf Club.
- Concert di "Le Groove" for di 2'or te cu 6'or atardi.

Nos ta spera cu tur hende cu ta gusta e dushi wega di golf por bin y celebra e bunita fiesta di 65 aña di existencia hunto cu nos miembronan.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

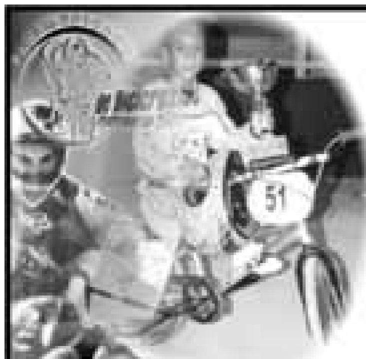
Braza de Gitano

Ingredientenan:

- *3 dor di webo*
- *1/3 cup di sucu*
- *½ cup di hariña blanco*
- *½ telep di baking powder*
- *2 cuchara grandi di awa herbiendo*
- *3 blanco di webo, bati stijf*
- *¼ cup di cherry cora, corta*
- *¼ telep di casca di lamunchi raspa*
- *1/3 cup di jam di apelsina*
- *½ cup di whipping cream, bati*

Bati e dornnan di webo te ora nan ta diki. Agrega e sucu poco poco mientras ta sigui bati e mixer, djei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamunchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mescla di bolo den un ormo di 15x10x3/4". Horne pa 20 te 25 minuut pa 400 grado. Habri un serbete di cushina, stroi sucu di puiro ariba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lag'e fria y habri e bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Lag'e fria y habri e bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whipping cream ariba y lora e bolo atrobe. Lag'e fria y dorne cu cherry.

Bon Appetit!





COMPETENCIA DI BIKE-CROSS "WAR OF STARS POINT SERIE#1".

Diabierna awor dia 5 di Mei lo tuma lugar e prome Point Serie Race di Bike-Cross pa temporada 2006. Pa medio di esaki **"Aruba Wieler Bond seccion BMX"** kier a invita tur Club y coredornan pa asisti na e careda na **Street Wise BMX Park!!!**

Un cordial invitacion ta bai na un y tur, Aruba en general pa bin apoya nos atletanan. E pista ta situa na Weg Sereo Preto pariba di e tennisbaan di Arupro.

E PROGRAMA TA LO SIGUIENTE:

Mei 4
6:00p.m. - 8:00p.m. Pre-inscripcion

Mei 5
5:00p.m. - 6:00p.m. Training pa tur categoria
6:00p.m. - 9:30p.m. RACE TIME
9:30p.m. - 10:00p.m. PRIZE GIVING CEREMONY

Importante: Ta suplica tur coredor (y e clubnan) pa haci uso di e pre-inscripcion cual Ta tuma lugar na STRET WISE BMX PARK, dia 4 di Mei. Inscripcion ta Afl. 5,=

Categoria: 6-7, 8-9, 10-11, 12-13, 14-16, Elite Class. Open Cruiser Class y Beginners.

Celebrando Aña di La Reina

Deportivo Nacional y su tradicional Feria: un exito rotundo!









NOORD- Diadomingo 30 di April, Dia di Aña di La Reina, e equipo di futbol Deportivo Nacional di Noord a tene nan tradicional Feria di tur aña cu a culmina cu e coremento tras di porco. Hopi hende a acudi for di oranan tempran di dia na e tereno, caminda por a participa na diferente wega manera scopmento bala, bowling, tira renchi, bingo, wega di coneu, jackpot, gara porco, palo di seba etc. Na cada un di e weganan aki por a gana premionan fabuloso como tambe placa cash. E bar y e cushina manera semper tabata mihor surti cu nunca. Tanto grandi como chikito a gosa un mundo na e tereno di Deportivo Nacional. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Deportivo Nacional cu nan tremendo Feria riba Aña di La Reina. Riba e combinacion di foto nos por aprecia un tiki di e ambiente cu a reina na tereno di Nacional na Palm Beach.





Campeonato National di sprint Triathlon 2006 lo ser ripiti





ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association ta informa tur su tri-atletanan cu debi na un fayo cu a wordo cometi durante di e Campeonato Nacional di Sprint Triathlon, y cu mas di 99% di e atletanan a coy caminda robes, directiva di ATA a dicidi di tene e competencia full di nobo. E evento lo tuma lugar dia 21 di Mei proximo na Brisas del Mar na Savaneta. Nos ta pidi comprencion y cooperacion di nos tri-atletanan pa e inconvinencia aki.

Tambe Aruba Triathlon Association kier a felicita ainda su Tri-atleta Veronica Posner pa su bon papel den e Iron-Woman Competition den cual el a participa na Arizona U.S.A. Tambe nos kier a felicita nos hoven tri-atleta Andrew Larmonie cu su premio estimulo Felepito. B. Tromp. ATA ta felicita tambe su tri-atletanan Filip Lauwers cu su overall winner den e Boulevardloop di dia 30 di April ultimo. E tri-atleta femenino Shariska Dirksz cu su promer lugar Overall Woman den e Boulevardloop tambe ta haya nos felicitacion. Otro tri-atleta ta Alirio Rojas cu a drenta di 4 lugar overall y di 2 den su categoria. Dyonne Lopez cu su 6 lugar overall y promer lugar den su categoria. Alexander Robert di 3 lugar den su categoria, Veronica Posner cu e di 2 lugar den su categoria, Rupert Ammerlaan cu e promer lugar den su categoria. ATA kier a felicita tur su tri-atletanan cu nan bon logro den e boulevardloop 2006.

Comision Pro Softball Organisa a acerca IDEFRE pa intermedia den e problematica di softball fastpitch

Comision Pro Softball Organisa a acerca IDEFRE pa yuda intermedia den e problematica di softball cu ainda ta nabega den dos rumbo. Un rumbo solido y fuerte cu ta carga sosten di mas di 26 equipo dirigi pa Comicion Pro Softball Organisa y e otro rumbo ta e
Barco cu yama “CAICAI” cu ta slap y sofoca cu ta purba dirigi Aruba Softball Bond cu sosten di 3 equipo.
Comision Pro Softball Organisa por cierto ta preparando pa cuminsa mei mei di Juni proximo cu nan campeonato si no bin solucion.

Sinembargo pa mustra nan boluntad pa e deporte di softball a presenta cu un idea noble y husto pa trata na yega na un fin den e problematico di softball.
Kiko ta realmente e problema?
Aruba Softball Bond kendenan tin 7 aña sin un campeonato y sin yama reunionnan general no kier accepta cu e 26 teamnan activo como nan miembro pasobra presidente Caicai Williams ta pretende di a ROYEER tur e teamnan aki. Con bo por tin deporte di softball na pecho pretendiendo algo asina?
26 teamnan activo ta pretende “cu tur nan derecho“di ta miembro pero no ta ricibi oido.
Pa colmo de los colmo diripiente na 2005 ora Comision a cuminsa draai un campeonato riba nan mes pasobra e peloteronan kier hunga ,ata Aruba Softball Bond ta yama un reunion general despues di hopi aña y ta invita solamente 3 team cu ta sostene nan y ta scohe Caicai como presidente y ta laga tur nan 26 teamnan un banda sin derecho di bay reunion.
Kiko ta idea di Comision Pro Softball Organisa pa un solucion.
Combersando cu dirigentenan di Comision Pro Softball Organisa nos ta compronde cu di nan banda nan ta dispuesto pa cualkier acercamento cu ta na bienestar di e deporte.
CPSO tin un plan riba mesa esta “E Plan di Rescate” y kier pa un instancia neutral ehecuta esaki.
CPSO ta opta pa IDEFRE intermedia den nomber di gobierno y yama tur partidonan hunto pa yega na un solucion.
Pakiko IDEFRE y no ASU?
CPSO ta reaciona bisando cu lamentablemente nan no por pidi ASU pasobra esaki lo ta un “conflict of interest” pa motibo cu e actual presidente di ASU sr. Gerald Franca ta den directiva actual di Aruba Softball Bond sosteniendo e maneho anti softball cu lo bay keda marca den historia como dirigentenan cu a masacra softball fastpitch na Aruba.
Kico “E plan di rescate” ta ensera?
Saliendo for di e punto di bista cu “E plan di rescate” mester carga un base amplio,
Comision Pro Softball Organisa kier pa IDEFRE acerca COA, ASU, ASB y CPSO pa eherce e plan aki.

Comision Pro Softball Organisa lo desea pa IDEFRE forma su Comision di hendenan den IDEFRE y nan organisa un pre-campeonato 2006. Comision Pro Softball Organisa lo opta pa dos representante di Comicion Pro Softball Organisa y dos representante di Aruba Softball Bond sinta den dicho comicion forma pa IDEFRE cu hendenan di IDEFRE , cual nan function ta solamente observa y duna advies pero sin derecho di tuma ningun decision.
Comision Pro Softball organisa mester percura pa tur su equiponan participa den e campeonato aki cu ta alrededor di 26 y mescos ta conta pa Aruba Softball Bond kende tambe mester percura pa su 3 equiponan participa.
Na final di e pre-campeonato aki y conforme cu statuto, e comision organisador esta IDEFRE lo yama un reunion general y tur equiponan cu a participa completo den e pre-campeonato ta ricibi e derecho pa postula candidatonan pa presidente y bestuur y tambe por eherse nan derecho di voto como team. Pues cada team tin derecho di un voto.
E presidente cu gana mester forma su bestuur cu esnan cu keda eligi y e bestuur aki ta esun ligitimo di acuerdo cu statuut y huishoudelijke reglement y lo carga e nomber di Aruba Softball Bond.
Comicion Pro Softball Organisa ta accentua sea ken sea gana e eleccion nan lo sa di respeta esaki y traha cunan pa bienestar di softball.
E acuerdo aki mester wordo firma?
Mas cu claro ora bo kier traha serio y na bienestar di un deporte bo mester por ta disponibel pa firma un acuerdo.Pues Comicion Pro Softball Organisa lo desea pa IDEFRE pone tur cos riba papel y laga tur partidonan envolvi firma esaki como e punto di salida y na final CPSO ta declara cu ta un ganador so lo tin cu lo carga e nomber
Deporte Softball Fastpitch. Esaki ta e “Plan di Rescate” presenta pa Comision Pro Softball Organisa.



Entrenador di Polonia ta predici nan eliminacion rapido

BELCHATOVA- E entrenador di e selecion di futbol di Polonia, Pawel Janas, a adverti su ekipo cu si nan no drecha nan actuacion despues di e derota di 1-0 contra Lituania, nan lo enfrenta nan eliminaciona den e prome rond di Mundial di Alemania cu lo tuma lugar otro luna.

Un defensa pober y un actuacion sin briyo den e di dos mitar di e wega a duna como resultado un di dos derota debil di e ekpo polaco den tres presentacion.

Despues di e wega janas a expresa cu talbes e mester reanalisa su opcionnan prome cu e anuncia dia 15 awor su seleccion di 23 futbolista cu lo biaha pa Alemania.

"Mi tin un grupo di hungador den mi computer pero algun di nan ta completamente for di forma," el a splica den un conferencia di prensa. "Den e estado cu nos a mira nan awe, no tin posibilidad pa nan pasa e prome ronda di Mundial."

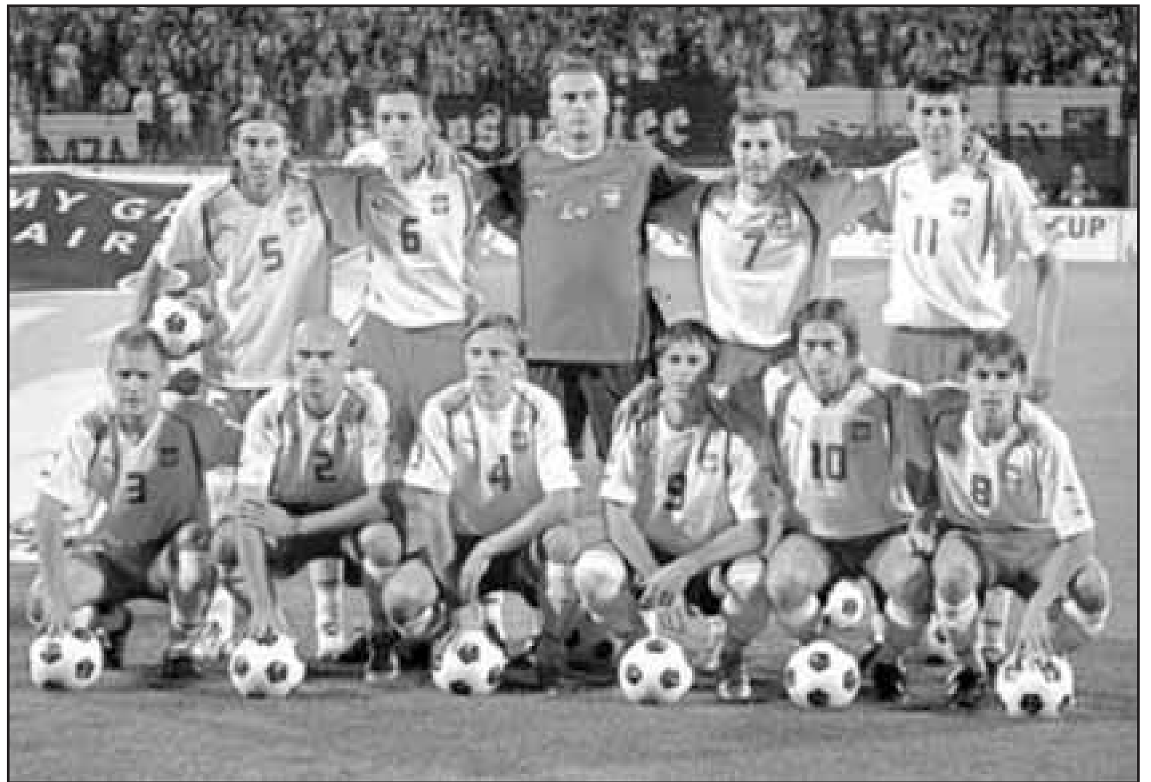
Na maart Polonia a gana Arabia Saudita 2-1 pero el a sugri un derota den sneeuw contra Merca na Kaiserslautern.

Diamars, sin por conta cu varios di su hungadornan titular, cu un un defensa improvisa, e ekipo di Janas a wordo sorprendi na di 14 minuut pa un sake lateral rapido cu e mediocampsita di Lituania Andrius Gedgaudas a conecta di gol na un distancia cortico.

E polaconan a domina e resto di e prome tempo y nan tabata serca di empata e wega cu tirona di Trabzonspor y e mediocampistanan Miroslaw Szymkowiak y Sebastian Mila.

Pero e lituanonan mester a duplica e ventaha ora cu Irmandas Zelmikas a haye sin marcacion den e area y a manda un tiro desvia di cabes riba e porteria di Jerzy Dudek.

Dudek, e keeper di reserva di Liverpool di Inglaterra, tambe a salba su net un par di biaha den e prome mitar ora cu e delanteronan lituano a kibra e trampa di posicion di offside.



E tres cambionan realisa pa Polonia den descanso, a duna nan mihor control di e bala pero no a yuda pa crea chens bon di anotacion pa e duo di atake forma pa e hungador di Southampton, Gregorz Rasiak y e delantero di Wolves, Tomasz Frankowski.

"Esaki ta confirma mi peor miedo," Janas a expresa despues di e wega den un entrevista na tereno di wega pa television publico. "Nos por a mira cu hopi di nan falta condicion y di e wega aki solamente mi a keda cu dolor di cabes."

Polonia ta forma parti di Grupo A den Mundial, hunto cu e anfitrión Alemania, Ecuador y Costa Rica.

Merca a compelta su ekipo pa Mundial di Alemania



BRISTON – E entrenador Bruce Arena a anuncia e siman aki su lista di 23 hungador cu lo forma parti di e seleccion di Merca cu lo bai participa den e proximo Mundial di futbol Alemania 2006.

Den e lista ta destaca e veterano portero Kasey Keller, cu ta bolbe den e ekipo, y e centrocampista di origen argentino Claudio Reyna, kende lo bai ta capitan atrobe.

E equipo lo tin como lider e veterano Keller, kende ta hunga den liga aleman cu Borussia Moenchengladbach. E keeper lo bolbe hunga den competencia internacional despues di tabata ausente den e Mundial di Corea-Japón ora cu el a wordo reemplaza pa Brad Friedel cuater aña pasa.

E sustitunonan di Keller lo ta Tim Howard, kende ta hunga cu Manchester United, y Marcus Hahnemann, di Reading.

E defensa lo ta forma pa Carlos Bocanegra (Fulham, ENG), Steve Cherundolo (Hannover 96, GER), Jimmy Conrad (Kansas City Wizards), Cory Gibbs (ADO den Haag, NED), Frankie Hejduk (Colombus Crew), Eddie Lewis (Leeds United, ENG), Oguchi Onyewu (Standard de Lieja, BEL) y Eddie Pope (Real Salt Lake).

E centrocampistanan selecciona tabata DaMarcus Beasley (PSV Eindhoven, NED), Bobby Convey (Reading), Clint Dempsey (New England Revolution), Landon Donovan (Los Ángeles Galaxy), Pablo Mastroeni (Colorado Rapids), John OBrien (ADO den Haag, NED), Ben Olsen (D.C. United).

E argentino Claudio Reyna, manera tabata wordo spera y kende ta hunga pa Manchester City inglés, a wordo selecciona como capitan di e ekipo.

E delanteronan nombra pa Arenas tabata: Brian Ching (Houston Dynamo), Eddie Johnson (Kansas City Wizards), Brian McBride (Fulham) y Josh Wolff (Kansas City).

E seleccion di Merca, cu a wordo poni den di cuater lugar di e clasificacion di FIFA, lo hunga su prome wega di Copa di Mundo dia 12 di juni contra di Republica Checa.

Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp

Un gran premio di gran merito pero tambe di gran balor pa nos hobennan









ORANJESTAD – Riba Aña di La Reina, a bolbe tuma lugar e entrega di e prestigioso premio di reconocimento y estimulo, esta e Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp.

Un premio cu sin duda algun tin gran merica pero tambe ta di gran balor pa nos hobennan, ya cu e ta sirbi como estimulo pa gana un reconocimento asina balioso.

E aña aki atrobe e prestigioso premio aki a ser otorga, caminda den deporte e hoben Micky van der Vaart pa di dos aña sigui, ta ricibi e premio aki for di man di Gobernador Fredis Refunjol pa su tremendo presentacion den natacion pa su pais.

Scouting Aruba tambe a ser honra cu e reconocimento balioso aki mientras cu otro cu a ricibi gran merito pa su actuacion y comportacion, ta e hoben Andrew Larmonie.

MICKY VAN DER VAART

Durante e ultimo aña, Micky a sigui causa furor cu su logronan riba tereno di landamento tanto na Aruba como den exterior.

Su logronan ta entre otro cu durante e campeonato Arubano 2005 un luna di Mei e ta logra gana diferente medaya di oro y logra clasifica pa e weganan di Campeonato Centro Americano y di Caribe (CCCAN) den e ramonan di Freestyle, Backstroke y Individual Medley.

Na Santo Domingo durante e weganan di CCCAN, Micky ta logra un medaya di oro cu record nacional riba 400 meter Freestyle y uno di brons cu record nacional riba 1500 meter Freestyle. E logronan aki mei mei di tur e atletanan di un gran cantidad di pais como paisnan medayista a haci Micky como e maximo exponente di e seleccion Arubano.

Cu ayudo di Federacion Internacional di Natacion y di Arubaanse Zwenbond, Micky ta logra participa na e FINA World Cup na Brasil na Februari ultimo. Meta di e participacion aki tabata pa ofrece nos atletanan na un edad hoben, e oportunidad pa midi forsa cu e "grandinan" den e deporte di landamento. Aki e atleta ta haya un experiencia deportivo, un formacion psicologico, practica tactico y confiansa propio.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8







Tur esakinan lo yuda den un preparacion pa Weganan Olimpico na Beijing 2008 pa un atleta haci un bon actuacion. Pues e meta di e participacion na Brasil no tabata pa gana medaya, pero pa haya un formacion. Asina mes Micky ta termina na di nuebe lugar den 400 meter Freestyle y na di 11 lugar den 1500 meter. Sin duda esaki tabata un logro grandi den e campeonato mundial menciona.

Durante e campeonato Sudamericano di Consanat na Medellin na luna di Maart ultimo, Micky ta logra posiciona su mes fuertemente riba e caminda pa e Weganan Olimpico 2008. Na cuminsamento di luna di April di e aña aki, Micky ta logra gana dos medaya di oro, un di plata y un di brons durante e campeonato di CARIFTA na Barbados. Na Aruba e hoben Micky van der Vaart tin un gran cantidad di record riba su nomber den casi tur categoria y den diferente evento di landamento.

Na entrega di Copa Hubenil Felipe Tromp, Micky no tabata presente pasobra e no ta na Aruba. Su omo a tuma e copa for di man di Gobernador Su Excelencia sr. Refunjol.

Scouting Aruba

E premio di estimulo a bay specialmente pa e grupo di hoben cu a participa na e segundo Campamento di Patruya na Antigua na luna di Juli 2005.

E 18 hobennan cu a participa, a sa di representa Aruba den forma digno ya cu nan tabata hopi dedica, a haya un preparacion serio y rigoroso. Nan participacion tabata un experiencia unico cu a haci nan crece mas den nan formacion como scout y como persona den nos comunidad.

Andrew Larmonie

Andrew, un hoben di apenas 12 aña tambe a haya un premio di estimulo como cu Andrew ta masha dedica mes na su deporte faborito: Triathlon.

Andrew ta train practicamente tur dia, 7 dia pa siman, dos te cuatro ora pa dia.

Practicamente tur competencia di triathlon, di landamento, coremento y di ciclismo Andrew ta gana gracias na su dedicacion y displina demostra. Y no solamente na Aruba Andrew tabatin exito, e a gana tambe na Corsow y a bira number dos den competencia Centro Americano y Del Caribe na Panama.

Pa su dedicacion Andrew a ricibi e premio di estimulo e aña aki. Di parti di Bon Dia Deportivo un palabra di pabien na tanto Scouting Aruba como na Andrew Larmonie.



Rooney a kibra mas cu un weso y mester di un milager pa e hunga den mundial

Segun Ericsson

LONDRES - E delantero Wayne Rooney a kibra mas cu un weso na un pia y solamente un "milagro" lo haci cu e lo por hunga den e proximo Mundial, asina e director tenico di e seleccion ingles di futbol, Sven-Goran Eriksson, a bisa ayera.

Consultado riba e hecho si e atacante di Manchester United ainda tin chens pa bai Mundial, Eriksson a comenta: "Mi ta kere cu sí. Milagro sa sosode den bida, antes y awor (...) pero realmente mi no sa."

Ora cu a puntre si ta necesario un milagro pa Rooney, después di e lesión cu el a sufri diasabra ultimo den e wega contra Chelsea, e sueco a expresa: "Tal bes (...) E ta mas cu un, mi a tende ayera."

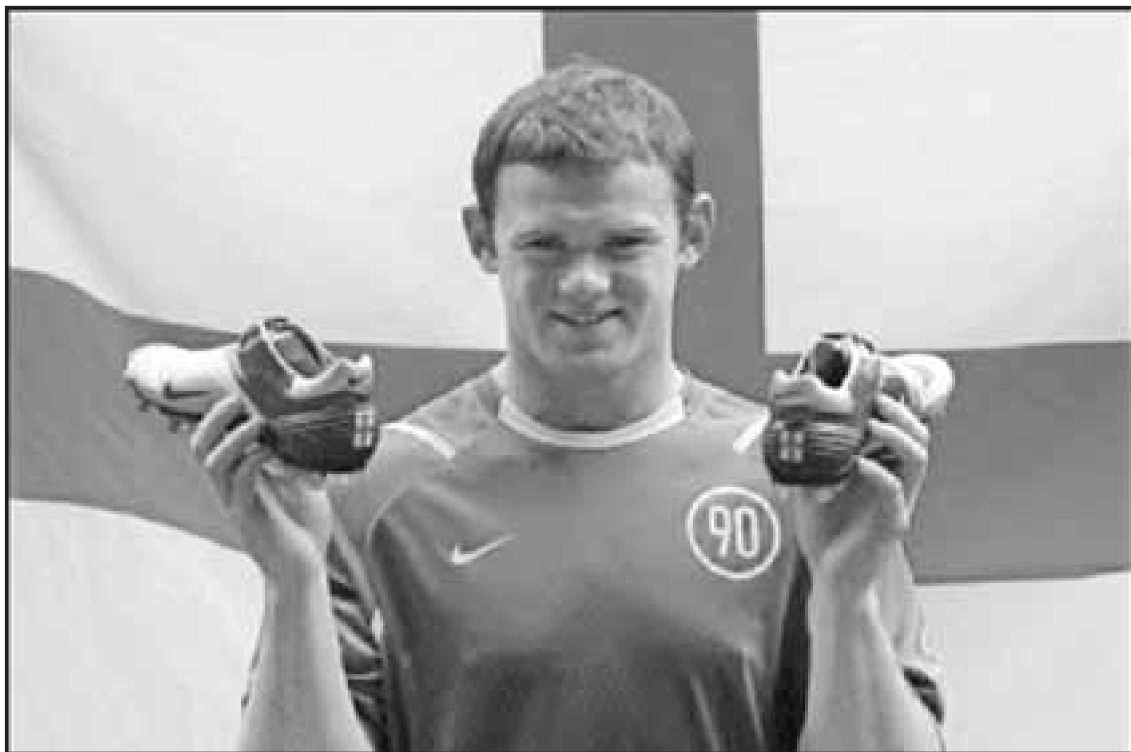
E entrenador a bisa periodistanan cu ainda e ta spera di por convoca e talentoso hungador di 20 aña pa su grupo preliminar cu bista pa Mundial, cu ta cuminsa dia 9 di juni.

"Lo ta kens si mi bisa cu no ta malo cu e no por hunga e Mundial. Ta manera cu Brasil ta perde Ronaldinho of Francia perde (Thierry) Henry. E ta un di nos mihor hungadornan, absolutamente," el a afirma.

"Pero di tur manera nos tin un ekipo bon, y mi ta convenci cu nos lo bai actua bon, pero hopi bon den Mundial," el a agrega.

E dokter di e seleccion ingles a biaha pa Manchester pa entrevsita cu coleganan di United y consulta cu riba e estado di salud di Rooney.

E club di Manchester a informa diasabra cu e delantero a fractura un weso di pia drechi den e wega contra Chlesea y cu su recuperacion lo tuma mas o menos seis siman.



DT Parreira tin 8 favorito pa gana Mundial di Alemania

RIO DE JANEIRO - E seleccionador di fútbol di Brasil, Carlos Parreira, a bisa diamars ultimo cu pa Mundial di Alemania 2006 tin ocho ekipo favorito pa gana e titulo, mientras cu su asistente Mario Jorge Lobo Zagallo, a afirma cu e 'Seleçao' ta bai direccion di su seis titulo "cu humildad".

Den un debate denomina "Encuentros O Globo" organiza pa e corant O Globo den su auditorio na Rio de Janeiro, Parreira y Zagallo a contesta pregunta di asistentenan y expertonan di medio, básicamente relaciona cu Mundial germano, unda cu Brasil ta yega como favorito unanime.

Puntrando si Brasil ta un aspirante claro pa ratifica nan titulo gana na Sur Corea y Japón-2002, Parreira a contesta: "tin por lo menos 8 favorito pa conkista e titulo."

"Mi ta kere cu e ekiponan cu tradicion den e Copas ta bai impone. Nos lo tin tur e campeonnan mundial, cu excepcion di Uruguay. E ekiponan africano tin tur cos pa Sali bon di e Copa aki," ta e opinion di Parreira, kende pa dia 15 awor mester presenta su seleccion auriverde definitivo pa Alemania.

E 'Seleçao' ta integra Grupo F, hunto cu Croacia, Japón y Australia, debutando dia 13 di juni contra e europeonan na Berlín.

Preguntanan riba eventual campeonan di posicion di algun hungador manera e mediocampista Juninho Pernambucano of convocatorionan nobo, Parreira tabata claro den su rechazo. "Den fútbol tur cos ta posibel. Si nos bai pone den practica tur loke ta wordo sugeri, nos no ta yega ningun caminda asina ey," el a expresa.

"Esey ta un posibilidad cu por sosode den Copa di Mundo, pero nos ta bai cuminsa e Copa manera nos a caba e eliminatorianan," el a resalta.

Brasil a gana e eliminatorianan suramericano venciendo Venezuela 3-0 como local cu e siguiente ekipo: Dida - Cafú, Juan, Lucio, Roberto Carlos - Emerson, Zé Roberto (Juninho Pernambucano), Ronaldinho Gaúcho (Alex), Kaká - Ronaldo y Adriano (Robinho).

Di su banda Zagallo, coordinador técnico di e selección, a referi na e favoritismo brasileño y a bisa cu e ta kere den logro di e di seis titulo, pero e ta kere cu no mester biba cu e pensamento cu "ya nos a gane". "Nos ta bai rumbo di e hexa, pero cu humildad", el a enfatisa.

"Nos pensamentonan por ta solamente positivo. Nan ta poniendo nos como e favoritonan real, pero nos no por yega cu e pensamento ey den nos cabes. Nos pianan mester ta bon poni na suela."

Zagallo tabata campeon di mundo na cuater occasion: como hungador na Suecia 1958; Chile 1962; y como entrenador na México-1970, y como asistente di Parreira na EEUU-1994.

Eriksson no tin un Plan B como alternativa pa Wayne Rooney

LONDRES – E seleccionador di Inglatera, Sven Goran Eriksson, no tin traha un Plan B en bista di e probable exclusion di Wayne Rooney den Mundial di Alemania, aunke e ta trahando riba dje, segun su ayudante tecnico, Tord Grip.



E delantero di Manchester United a keda lesiona diasabra, kedando asina den un gran duda pa e seleccion, ya cu e lo mester di seis siman pa recupera.

"Nos ta trahando riba un Plan B, pero realmente mi no sa con e plan ey ta bai keda," Grip a admiti na prensa britanico.

E asistente di Eriksson a comenta cu den e seleccionnan nan ta optimista pa loke ta e hungador di Newcastle United Michael Owen, aunke e situacion tabata asina bon pa Wayne.

Inglaterra mester studia e chens cu e lo por keda sin su dos atacantenan principal den Alemania, ya cu Owen ta recuperando aworaki di un weso fractura na su pia.

E situacion ta basta serio pa e seleccion ingles, segun Gripo, si mira cu e dos principal delanteronan ta lesiona.



DT Francia a bai cu solamente 23 hungador pa tereno di entrenamento



PARIS - E director técnico di e selecion frances di futbol, Raymond Domenech, a bai cu solamente 23 hungador di su seleccion pa un campo di training unda cu e ekipo lo traha e luna aki en bista di e próximo Mundial.

Domenech, kende tin te cu 15 di mei pa revela su lista final, a bisa cu ningun futbolista di reserva lo wordo invita pa e campo di entrenamento, di 22 pa 26 di mei, den un compleho turístico di Tignes, den e Alpennan frances.

“Mi a pensa cuidadosamente y mi no ta kere cu lo ta bon pa hiba hungadornan cu mester pa otro nan resulta lesiona pa nan tin un bon lugar den e ekipo,” e tecnico a bisa den declaracionnan na e stadion di radio RTL.

Na mesun momento el a comenta cu e kier evita pa tin ripiticion di loke a pasa na 1998, ora cu seis hungador mester a wordo bisa pa nan bandona centro di entrenamento na ultimo momento, prome cu comienso di Mundial.

E DT di Francia a bisa cu e no lo dicidi sino te na cuminsa di juni kende lo bira e keeper titular den Alemania 2006. Pa e puesto aki tin un lucha entre Fabien Barthez, di Olympique di Marsella, y Gregory Coupet, di e multicampeón doméstico Olympique di Lyon.

Domenech te na e momentonan aki a nenga di duna pista di kende lo ta esnan convoca pa Mundial. Tin algun cuestionamento, specialmente pa loke ta e mediacompistanan di atake Franck Ribery, di Olympique di Marsella, y Robert Pires, di Arsenal.

Parreira a anuncia cu Ronaldinho Gaúcho lo actua cu total libertad



RIO DE JANEIRO - E técnico di e seleccion brasileño di futbol, Carlos Alberto Pareira, a sigura cu Brasil lo actua cu un cuarteto ofensivo durante Copa di Mundo di Alemania 2006 y cu Ronaldinho lo actua cu total libertad.

Den declaracionnan publica den e corant O Globo, Parreira a bisa cu e lo no exigi, manera a sosode otro biahanan, pa Ronaldinho actua mas concentra den centro di campo y pa e apoya e marcacion.

“Ronaldinho Gaúcho ta bon y, pa probecha henter su potencial, tin un solo manera: lague liber. Mi kier Ronaldinho Gaúcho liber manera den Barcelona, sin función specífico di marca y cu total libertad”, e seleccionado brasileño a comenta.

Según algun críticonan, e atacante di Barcelona a logra mihor actuacion den su club, unda cu e ta actua libremente como atacante, cu den e seleccion di Parreira, unda cu e tin obligacion pa yuda marca.

“Nunca mi a strobe di mustra su fútbol. E diferencia ta cu e ta aparece mas den Barcelona pasobra tur e hugadanan ta pe.

Aya Ronaldinho no mester comparti e posicion cu niun hende. E ta e solista di e compañía y e palco ta solamente pe”, e seleccionador a aclarea.

“Den e selección, en cambio, tin otro hungadornan cu cual e tin cu comparti e palco, manera Ronaldo, Adriano y Kaká”, el a agrega.

Den e sentidonan, el a anuncia cu den Alamenia e lo usa e mesun eskema ofensivo cu el a bin ta usando den e ultimo weganan di Brasil den eliminatorianan, cu cuater hungador netamente ofensivo, cu por ta hustamente Ronaldinho, Ronaldo, Adriano y Kaká.

El a sigura cu e gran favoritismo pa Brasil no ta yuda den nada e selección, cu tin cu siña biba cu e presion ey y respeta e rivalnan.

Pa su coordinador técnico, Mario Lobo Zagallo, e favoritismo ta haci cu tur e resto di ekiponan ta uni pa derota Brasil.

Den su entrevista cu O Globo, Parreira a descarta uso di politica di e seleccion brasileño.

“E conkista di Copa di Mundo no ta e solucion pa e problemam di e pais. Nos a logra recientemente e titulonan di 1994 y 2002 y nos ta biba awendia cu e mesun indicesnan di miseria y e problemanan di antes den educacion, salud, alimentacion y violencia,” el a agrega.

“E victoria ta crea un expectativa hopi favorable na cierto momento y hasta saludabel, pero e ta dura apenas dos luna,” el a finalisa bisando.

Lourdes Flores no acepta haber sido derrotada en Perú

LIMA (AP) - La candidata derechista Lourdes Flores, quien no pasó a la segunda vuelta presidencial de Perú, dijo el miércoles que no tenía la certeza de haber sido derrotada en las urnas.

Flores quedó formalmente fuera de la carrera electoral, al anunciar el Jurado Nacional de Elecciones (JNE) que Alan García es quien disputará la segunda ronda con el candidato nacionalista Ollanta Humala el próximo 4 de junio.

"Al despedirme de esta contienda no lo hago con la certeza de haber sido derrotada en las urnas sino con la percepción de que mi eliminación se ha labrado en las mesas", dijo Flores en una declaración pública ante la prensa.

Se refería a las impugnaciones de su partido Unidad Nacional, que alegó que se habían restado votos a Flores y se los habían adjudicado a otros candidatos, al pasar la información sobre el sufragio a las actas electorales en las mesas de votación.



Los candidatos presidenciales peruanos Alan García, a la izquierda, y Ollanta Humala, en un par de fotografías tomadas en abril del 2006 en Lima. (Foto AP/Martín Mejía)

Unidad Nacional desplegó todos sus esfuerzos con la esperanza de sumar algunos miles de votos más para superar la ventaja que le sacó García, que el miércoles, a punto de finalizar el escrutinio, llegaba a 64.434 votos.

El martes, en un último intento, Unidad Nacional presentó sendos recursos impugnatorios de las votaciones en más de 2.000 mesas electorales del país, con los que esperaba sumar otros 5.000 votos.

"Me voy con la sensación de haber sido vencida en la mesa, no en las urnas", reiteró esta abogada de 46 años de edad, quien fue etiquetada por sus rivales como "la candidata de los ricos".

Flores acumuló en la votación del pasado 9 de abril 2.929.429 votos, lo que significó el 23,80% de los votos válidos.

García, por su parte, alcanzó 2.984.863 votos, que representó el 24,32%; y Humala consiguió 3.757.719 votos, que significó el 30,62%.

Flores manifestó su convencimiento de que en "términos políticos" la cifra alcanzada por Unidad Nacional es "exactamente igual" a la del Partido Aprista de García.

Con respecto a las críticas que le hicieron sus rivales, de representar el continuismo del modelo neoliberal, dijo en tono retador que "queremos ahora medir el supuesto parámetro transformador de quienes nos enrostraron el continuismo".

Criticó a sus adversarios, especialmente a Humala, que propone una política de nacionalización de empresas, y una mayor presencia del Estado en la economía del país, que se inspira en el gobierno del presidente venezolano Hugo Chávez.

"El Perú no está para experimentos ni para repetir fracasos", dijo Flores.

Deseó "la mejor de las suertes" a Humala y García en la segunda vuelta y dijo que "los escucharemos con mucha atención para definir nuestro voto".

Cartagena de Indias será la capital del idioma español

MADRID (AP) - Acosada por los piratas en el pasado y admirada hoy por los turistas, la hermosa ciudad colombiana de Cartagena de Indias será la capital del idioma español en los comienzos del año próximo.

El presidente de la Real Academia Española de la Lengua, doctor Víctor García de la Concha, anunció el miércoles que la entidad espera completar su nueva edición de la Gramática Española en marzo del 2007 durante la celebración en aquella ciudad del IV Congreso de la Lengua.

Los académicos se reunirán primero en Medellín y luego en Cartagena para ultimar los detalles de su gramática, la cual les ha llevado diez años de trabajo y que a juicio del titular de la Academia "por primera vez será una gramática del español total".

"Queremos presentar el español como elemento de integración iberoamericana", dijo de la Concha a los periodistas que a partir del jueves participarán en el seminario internacional "El español en los medios de comunicación de los Estados Unidos" en el histórico pueblo de San Millán de la Cogolla.

Por primera vez, les dijo el académico a los periodistas de los medios hispanos estadounidenses, la gramática reflejará "el aporte de la prensa".

De la Concha advirtió que aunque espera completar los trabajos de la gramática en Cartagena, el trabajo de edición y publicación posiblemente tome un año más.

Pero además, antes de fin de año, la Real Academia lanzará una edición reducida de su Diccionario con los vocablos más utilizados por los hispanohablantes y con todas las novedades incorporadas desde 1991.

De la Concha también estará presente el jueves en la apertura del seminario sobre el español en los medios estadounidenses que agrupa a periodistas de los medios más importantes, entre ellos The Associated Press.

Los periodistas visitaron la Academia como prólogo a su participación en el seminario que sesionará en el pueblo donde se encontraron los primeros documentos escritos en español hace poco más de mil años.

Preguntado sobre el contacto a veces conflictivo entre las lenguas habladas en un mismo país o región, de la Concha opinó que "el ideal es el bilingüismo".

"El español es la lengua de todos", dijo. "La única tensión entre las lenguas es la que hacen los políticos".

"La interacción de las lenguas es constante", agregó. "Las lenguas son mestizas y el castellano lo es por excelencia".

Bachelet: nacionalización es decisión soberana de Bolivia

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La presidenta Michelle Bachelet dijo el miércoles que la nacionalización de los hidrocarburos en Bolivia es una decisión soberana del vecino país, por lo cual no le corresponde comentarla. Su canciller, Alejandro Foxley, reiteró que Chile continuará con su política de integración "a pesar de las dificultades que hoy existen".

En la primera alusión de Bachelet a la nacionalización boliviana, la mandataria se limitó a señalar que "esta presidenta no opina sobre decisiones soberanas de otros países". Agregó que Chile continuará con los esfuerzos por alcanzar "una comunidad sudamericana de naciones que nos permita enfrentar de forma unida los problemas" comunes.

Crisis podría desmejorar crédito de Puerto Rico

SAN JUAN (AP) _ El gobierno puertorriqueño amaneció el miércoles con un ultimátum de las agencias calificadoras de riesgo: resuelve la crisis fiscal que mantiene en la calle a más de 90.000 empleados públicos o su crédito será degradado.

La advertencia provino de la agencia clasificadora de crédito Moody's, que en su más reciente análisis alertó que "si el estancamiento político continúa más allá de un corto periodo de tiempo, las repercusiones sobre la clasificación del crédito serán negativas".

El analista de la agencia Standard & Poor's, Horacio Aldrete, también advirtió que la solución que se acuerde para enfrentar el cierre del gobierno podría afectar el crédito del gobierno si no representa "una solución para el problema presupuestario crónico de los próximos años fiscales".

Tras una abortada reunión entre el gobernador Aníbal Acevedo Vilá y el presidente de la Cámara de Representantes, José Aponte, el miércoles amanecieron cerradas por tercer día consecutivo 43 dependencias gubernamentales y más de 1.500 escuelas.

La reunión, en la que todo el país puso sus esperanzas, culminó abruptamente porque, según el mandatario, el presidente de la Cámara le faltó el respeto cuando le dijo que tenía "cara de congoja" y ofreció conseguirle una toalla para que se secara las lágrimas. Aponte lo niega.

El Ejecutivo y la Legislatura están dominados por partidos políticos distintos, lo que muchos consideran la raíz principal del impasse.

Una reunión entre Aponte y y el presidente del Senado, Kenneth McClintock, quienes pertenecen al mismo partido pero están distanciados por luchas internas en la colectividad, tampoco rindió frutos el martes.

Aunque sesionaron hasta tarde, ni la Cámara ni el Senado aprobaron medida alguna para hacerle frente a la deficiencia presupuestaria que sobrepasa los 900 millones de dólares.

Decenas de trabajadores cesados han comenzado a solicitar ayudas gubernamentales para enfrentar el desempleo. Otros optaron por lanzarse a la calle a protestar para que la Legislatura y el Ejecutivo entiendan que "no se juega con las habichuelas del pueblo".

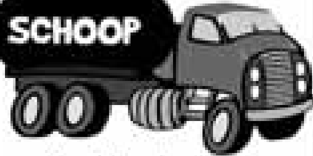
El Ejecutivo, que comenzó solicitando un préstamo de más de 600 millones, ha señalado que transa por uno de 531 millones de dólares que tenga como repago un impuesto de 5,9% al consumo. En un principio, el Ejecutivo abogaba por un 7% de impuesto.



Policías bloquean una calle en el distrito financiero durante una manifestación contra el cierre de más de 40 dependencias del gobierno, el martes 2 de mayo de 2006, en San Juan, Puerto Rico. (Foto AP/Ricardo Arduengo)

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri
tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

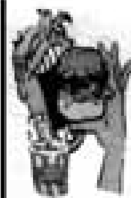
Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000



Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liber y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TA BENDE
1 Auto Mitsubishi Lancer 1997
Std. /Airco
Yama despues di 3pm
Tel: 584-0331

Panaderia y Pasteleria ESPIGA DI ORO



Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

TA BUSCA
H.M. Financial & Tax Consultant N.V.
Tin mester un Bode interesa por yama
Tel: 582-7807

Sound Systems Installer/Tech.
Required for Aruba Entertainment Project fax resume to 305-673-1158 Miami, Florida.
Or e-mail: info@londontownassociates.com

COMPUTER LES
☑ Word XP
☑ Excel XP
☑ INTERNET
☑ QuickBooks
Fl.125
Tel. 5880950



TIN MESTER
C.D. Contractor
Golfweg 1
Tel: 744-6383
Mester di un Metselaar y un Schilder

SE SOLICITA
Sastres con experiencia Minima de 5 años por favor comunicarse con el
Tel: 588-7611
Atalier Juventus
Espinosastraat 2

GEZOCHT
Pro Tec Mechanical Contractors Aruba N.V.
Avenida Don Milio Croes 70-A
Tel: 582-0787
Gezocht: Loodgieter
Reactie binnen een week

TA BUSCA
Tropical Radiator N.V.
Ta busca Radiator Monteur
Yama pa afspraak
Tel: 582-1802
Preferibel Arubiano

TA BENDE
Container 20 y 40 pia
Tin 3 mas plus chasis pa recha
Cell: 745-6124

Berlusconi ta retira, y ta habri caminda pa un gobierno nobo



E prome minister Silvio Berlusconi



Riba e foto por mira Silvio Berlusconi, na momento cu el a caba di Sali for di e edificio di Gobierno.

ROMA—E prome inister Italiano Silvio Berlusconi, ayera a presenta su retiro, poniendo fin na siman di incertidumbre politico y ta habri e caminda pa cu e lider centro izquierdista Romano Pro0di, forma un gobierno nobo.
Berlusconi, a bringa e resultado di e eleccionnan general cu a tuma luga dia 9 y 10 di april, cu a duna e victoria na Prodi, pa un margen hopi ahusta, pero a haye forsa pa retira despues cu e Parlamento nobo a elgie su presidente pa e Congreso y Senado , tur dos di e coalision centro izquierda. Esaki ta demostra e capacidad di Prodi, pa controla tur dos camara cu su mayoria chikito. E retiro a pone e final di un mandato torbulendo di cinco aña, como prome minister di e miyonario magnate di e medionan, cu a yega na poder , primintiendo un milager economico, pero na su luga a presidi un periodo largo di stancamento. Tambe el a supone e comienso di un gira pa e izquierda pa e tercer economia mas grandi di e zona euro, mientras Prodi a bai na poder cu su coalision incomodo, den cual e ta presente for di e comunistanan pa catolico modera. E presidente Carlo Azeglio Ciampi, a pidi e magnate di e medionan di comunicacion pa e sigui como prome minister den funcion, pa e forma un gobierno nobo, segun un comunicado di e palacio. Berlusconi cu hopi biaha a adverti e Italianonan di e menasa cu e ta supone e comunistanan mester informa personalmente di su mision na e hefe di e partido comunista cu awor ta e presidente nobo di e Camara abou.

Explosion den nort di Gaza, a mata dos funcionario di siguridad



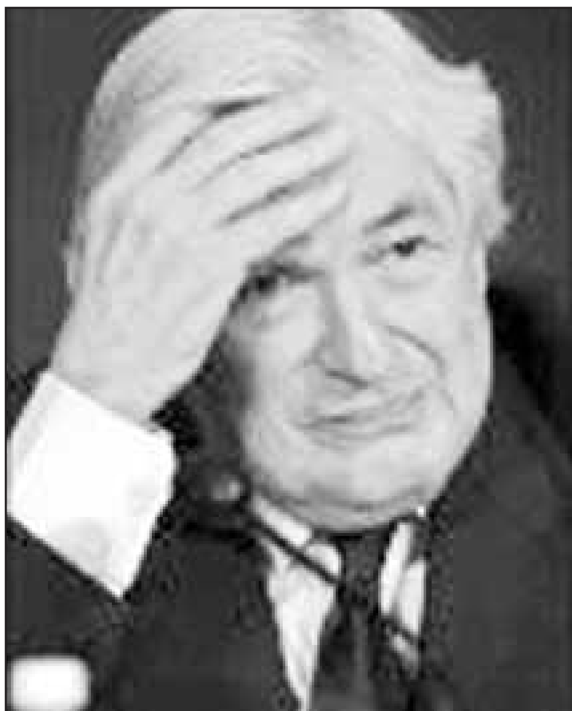
Polisnan y oficina Palestino ta busca entre e ruinanan di un edificio destrui na Jebaliya, un campo di refugiado.

GAZA—Un explosion a destrosa diamars un edificio usa pa forsanan di siguridad Palestino, den nort di Franja di Gaza, matando dos funcionario y heridando otro tres, segun fuentenan di siguridad.
E ehersito Israeli a informa cu e no ta involucra den e incidente. Fuentenan Palestino a afirma cu e explosion a tuma luga den e centro di instalacionnan di e comando den e campo di refugiado di Jabalya. Inicialmente , e fuentenan nobo di siguridad Palestino a indica cu un proyectil di e artileria Israeli impacto den e edificio. Ademas a bisa cu e ta investigando si e explosion a wordo causa pa un explosion, cu a tuma luga den e edificio. E ehersito di Israel a aumenta e atakenan aereo contra e militantenan, como tambe e descarga di artileria contra luganan cu ta considera cu ta wordo u sa pa e Palestinonan pa lansa raket contra e Estado Hudiu. ” Nos no sa si di ningun actividad den e area, ya sea di cu e forsanan aerea of di unidad di artileria”, e portabos di e ehersito Israeli a bisa. Israel a cumpli cu e retiro di e asentamentonan hudiu, y di e trupanan di Franja di Gaza, na september, aña pasa, despues di 38 aña di ocupacion.

Prome minister Frances no ta retira y ta bisa cu e ta victima di campaña di calumnia

PARIS-- E prome minister Frances, Dominique de Villepin, a descarta diamars cu e lo retira debi na un scandal ria cuenta bancario secretor cu a sacudi e clase politico di e pais, y perhudica su rival principal e minister di Interior Nicolas Sarkosy, un aña despues di e eleccionnan presidencial. Den un entrevista na radio priva Europeo 1, e hefe di e gobierno a declara cu e ta na disposicion di husticia, y a subraya cu e ta spera cu lo establece e berdad, mas pronto posibel, y a cu e ta conmociona pa e campaña di calumnia loke ta obheto for di algun dia. “ Nada ta historical pa mi bandona su cargo awe, mi ta wordo acusa inhustamente, tumando como base declaracionnan robes. Mi ta conmociona, indigna pa e campaña di rumor y calumnia den e ultimo dianan cu nan ta pretende di susha democracia”, asina e hefe di democracia a bisa, sigurando cu e ta conta cu e confiansa completo di e presidente Jacques Chirac. Pero for di varios dia, a aumenta e duda na Francia riba cual tabata e papel di Villepin, den e ayamdo scandal di Clearsteam, nomber di un campaña Frances cu sede na Luxemburg, un di e paraisonan fiscal di Europa.

Annan ta duna homenahe na Wolfensohn. ex mediado di e Cuarteto pa Medio Oriente



Ex mediador special James Wolfensohn.

NEW YORK—E secretaria general di Nacionnan Uni, Kofi Annan, a homenajia, ayera James Wolfensohn, ex mediador special di e Cuarteto pa Medio Oriente, kende a baha di su cargo, pa su esfuerto y intenta pa alcansa un acuerdo di pas entre Israeli y Palestinonan.

E experencia sabiduria y dedicacion di Wolfensohn a hunga un papel decisivo pa yuda pa garantisa un retiro pacifico di e colonianan Israel na Gaza, y elabora un marco di trabou pa e futuro reestablecimento di e economia Palestino, e portabos di Annan, Stephane Dujarric a bisa den un comunicado. Annan a confia plenamente den e capasidad y asesorio di Wolfensohn, y den su contribucion den e esfuersonan pa logra un solucion pacifico den e conflicto Israeli Palestino , segun a comunicado. E ex presidente di Banco Mundial di 72 aña a anuncia dialuna na Washington, su dimision, splicando cu e presencia di un gobierno di Hamas di e teritorionan Palestino no ta permiti pa eherce su funcionnan. E Cuarteto, pa Medio Oriente, Union Europeo, Estados Unidos, ONU y Rusia)(, a encarga na april 2005, Wolfensohn, di coopera cu e retiro Israeli di Gaza, y su mision mester a conclui despues e fin di e operacion na september. E mision a prolonga te na fin di mart y despues te fin di april, durante e ultimo simannan aki, Wolfensohn, no a sconde su frustracion , pasobra el a sinti falta di e apoyo di e Cuarteto. Su renuncia tabata spera for di hopi tempo.

E dos rehennan Aleman na Iraq, a keda den libertad



Riba foto di archivo, por mira e dos ingenieronan Aleman, secuestra, diamars dia 24 di januari, kendenan a keda laga den libertad ayera.

BERLIN—E dos ingenieronan Aleman secuestra na Iraq, na januari, pasa a wordo libera, segun e minister Aleman di Relacionnan Exterior Frank Walter Steinmeier a bisa durante un bishita na Santiago di Chile, segun un comunicado cu a informa na Berlin pa su ministerio.

Steinmeier, cu a papia cu e dos hombernan, y cu tur dos tabata relativamente bon a conta di e circumstancianan. Rene Braunlich di 32 aña y Thomas Nitzschke di 28 aña, tur dos ingeniero originario di Leipzig, a wordo secuestra dia 24 di januari, ora cu nan tabata bayendo na e refineria Baiji, mas o menos 200km di Baghdad.

Iran ta menasa di ataca Israel

TEHERAN—Iran a adverti diamars cu si e wordo ataca pa Estados Unidos, su prome obhetivo lo ta Israel, dunando credibilidad asina na e menasa die presidente di bora e estado hudiu for di mapa.

" Nos a anuncia cu den cualkier luga, (di Iran) cu Estados Unidos causa daño, e prome obhetivo cu nos tin lo ta Israel, e general Mohammad Ebrahim Dehghani, comandante di e Guardia Revolucionario a bisa. Den declaracion difundi pa e agencia noticioso Irani, Student News, Dehghani, tambe a bisa cu Israel no ta prepara pa bai guera contra Iran. Nos definitivamente lo resisti e bombarderonan B-52 di Estados Unidos, Dehghani a bisa . Dehghani, kende tabata portabos di e Guardias Revolucionario, durante e maniobranan militar luna pasa, a bisa cu e ehercicionan a tuma luga prome cu e fecha programa pa manda un mensahe na Estados Unidos, y su aliadonan pa desanima nan si nan tin cualkier plan pa un incursion militar. Diabierna a cumpli un plaso cu a impone e Conseho di Siguridad na Iran, pa e suspende su programa di enrikecimento di uranium. Actualmente e miembronan di e conseho ta studia medidanan nobo, cu por inclui sancionnan, aunke tin constancia di cu Rusia y China ta opone na e opcion. Diamars mainta Mohammad Ghannadi, subdirector pa investigacion y tecnologia atomico, a bisa cu Iran a haya depositonan nobo di uranium den tres sitio, den e region central di e pais, un anuncio cu ta parce di ta un desafio nobo na e gestionnan internacional di reduci su programa nuclear.

Sunita y Chiita, a acerca un acuerdo di gobierno di coalicion na Iraq

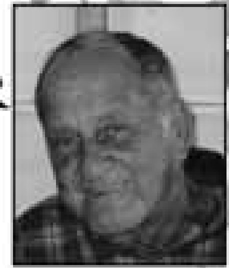
BAGHDAD—E coalicionnan chiita y sunita a avansa diamars den e formacion di un gobierno di coalicion na Iraq, e prome permanente di e era pos Saddam Hussein, acercando na un acuerdo pa atribui e dos puestonan di vice prome minister.

Ademas e representantenan di e coalicion Curdo a reuni pa dicidi su re ivindicacion , ora cu ta falta ocho dia pa presenta e ekipo nobo ehecutivona Parlamento, pa su aprobacion. " Nos ta reclama un di e cinco ministerionan di soberania, (Relacionnan Exterior, Interior, Defensa, Petrolio, y Finansa) y un puesto di prome minister., Fuad Hussein , miembro di e oficina di e dirigente Curdo Masud Barzani a bisa. E portabos di e Frente di Concordia, principal coalision Sunita, a bisa cu su grupo y esun di e chiitanan, ta yegando un acuerdo pa e formacion di e gobierno.



Lidernan politico Iraqi, ta brinda na un conferencia di prensa na Baghdad.

F.C. Fast Cleaning & Rental Equipment N.V.
ta anuncia fayecimento di



RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci como
DITCHI

tata di nos accionistanan

Cu Papi sosega na paz

Staff y personal di "B-Stop"
den edificio di Doña Clara
ta anuncia fayecimento di

RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci como
DITCHI

Cu Ditchi sosega na paz

Alabes nos ta participa cu nos lo ta sera dia 4 di mei
henter dia

Staff y personal di Valero Oranjestad
ta anuncia fayecimento di

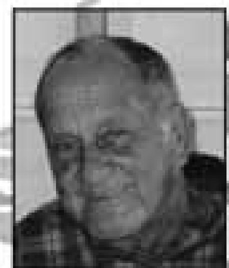


RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci como
DITCHI

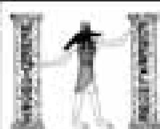
Cu Ditchi sosega na paz

Alabes ta anuncia cu nos lo ta sera diahuebs 4 di mei
di 6 a.m. pa 6 p.m.

Giving thanks to the Lord
for having had him as our father,
yet accepting the fact that he was called by God to be with Him,
we announce the passing away of



RUDOLFO MINGUEL ARENDS
miho conoci como
"DITCHI"

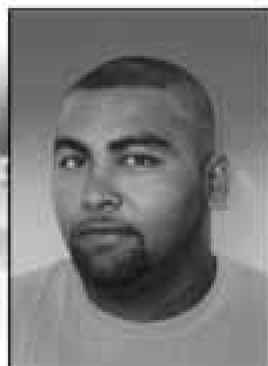


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe ."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

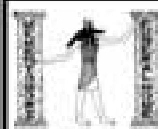
San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
M.A.

Rosa Mistica





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo
ta hospeda den sombra di Dios omnipotente. "
Ps. 91:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sylvestre Rubins

Na nomber di su:

compañera: Michelle

yiunan di criansa:Jeffrey Sylvestre na Merca

rumannan:Viala na Haiti, Max na Haiti,
Hancy y famia na Merca, Tania na Haiti

Amigonan: Natividad y famia, Edwin y famia, Denzel, Dorrette, Haime, Richard, Roberto, Tony, Anthony, Jair, Alex, Rene, Geraldo, Rose, Charmine, Desmond, Francis, Felipe, Chupette, Pat, Peter, Janette,

Staf, personal y coleganan di Rhodana Security

Swinda y Staf of Colombian Emeralds, Staf y personal di
RBTT y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci
pa asisti na e acto di entiero cual **dia y ora lo wordo anuncia despues.**
di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na Mementomori Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos

Para un gran Amigo

Dinesh Djoegan

"PITBULL"



Aun mes, de la triste y dolorosa perdida de nuestro gran amigo. Un hombre que tuvo una buen esposa, hijo, familia y amigos. Gozaste del amor, ternura y comprension en las buenas y en las malas en tus alegrias y tristezas, en tus triunfos y en tus fracasos. Damos gracias a Dios, por permitir que estes vivo en nuestros corazones. Por tal motivo te recordamos hoy con mas amor, viviras siempre en nuestros corazones. Sabemos que donde estes existe la paz eterna en el paraiso al lado del todopoderoso llamado Dios, por eso no estamos tristes, pues algun dia nos volveremos a ver.

Un gran Amigo (Joe Salas)
Paz a sus restos

Psalms 27
The lord is my light and my salvation
Whom shall I fear?
The lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?



Rene Alberto Jack

Beter know as "Jack"
***05-12-1977 + 01-05-2006**

Left to mourn:

Mother: Saskhia Curiel
Father: Adonis Jack
Daughter: Jadene Jack
Brother: Dion Jack
Sister: Rosita Jack
Compañera: Maureen croes
Grandparents: Sainter Hill
Bonifacio Curiel
Sylvia Martinborough
Alwyn Jack
Aunts: Garnette Winterdal and fam
Suzette Curiel and fam
Pamela Breed and fam
Silda Ricardson and fam
Bashheba Curiel and fam in Holland
Marietje Curiel and fam in Holland
Alida Jack and fam
Antonia Jack and fam
Marva Jack and fam
Joan Jack and fam
Astrid Jack and fam
Uncles: Julio Curiel and fam
Hugo Curiel and fam in St. Maarten
Dino Curiel and fam
Atilus Curiel and fam
Elvis Jack and fam
Leroy Jack

All cousins to numerous to mention fam:
Curiel, Jack, Croes, Winterdal, Hill, Tromp, Hills, Breed, Thode, Richardson, Canhigh, Philps, Lampe, Mercan, Van der Hoorn, Riviera, Brown.

All friends, neighbours, coleages from Valero especially north Area and all Iowa members.

The funeral will take place on **Saturday May 6, 2006 at the Sagrado Curason church in Savaneta at 4:00 pm.**
The remains of Rene will be laid out from 2:00 pm in Sagrado Curason Church in Savaneta and from there to Savaneta Cemetery .
Adress for condolences: Caya Parapete # 5
From 7:00 pm to 9:00

Invocacion a San Miguel Arcangel



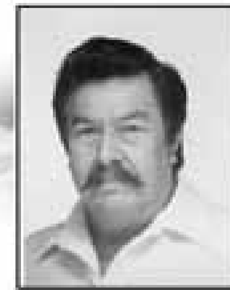
San Miguel Arcangel,
defienenos en la lucha, se
mi amparo contra la
perverdidad y
asechanzas del demonio.
Que Dios manifieste
sobre el su poder,
es mi humilde
suplica y Tu Principe
de las milicias Celestiales,
con el poder que Dios
te ha conferido,
arroja al infierno a
santanas y a los demas
espiritus malignos
que vagan por el mundo
para la perdicion
de las almas. AMEN.

Rosa Mistica



E lo kubribo cu su plumanan
Y bou su halanan lo bo buska refugio
Psa:91:4

A fayese inesperadamente nos inolvidable ser queri:



Edwin Ety Geerman

* 17101933 + 2804-2006
Tocado di Tre

Na nomber di:
Su ruman: Hedwiguez (Boei) Geerman y famia
Su partner: Myrna Kelly
Su Ex-Señora: Cicilia (Tida) Evertsz
Yuinan di criansa: Amalia y Rosendo Gomez
Glenda y Hubert Tromp
Robert y Mila Olivierre y yuinan
Julie Kelly
Nietonan: Helen y Jose Moreno
Gilbert Gomez
Andy tromp
Marcel Gomez
Priscilla Tromp
Bisanieta: Eliane Moreno
Su iha: Ruthmila Dorothal
Famia: Fabiano Kelly y Sra.
Arturo Kelly y yuinan na Hulanda
Giovanny y Donna Kelly y yuinan na Merca y Hulanda
Rossi y Bencho Giel y yuinan
Roy Kelly
Julia Evertsz
Mihor amigonan: Maiquino Semeleer
Roy Croes
Basilio Geerman
Juancho Arends
Toni Angela
Richi Gomez
Frances Jacobs
Henny Vrolijk

Ta invita tur: primonan y primanan, sobinonan y sobrinanan tur su amistadnan,tur bisiñay conociman, tur su amigonan musico.

Demas famia: Geerman, Kelly, Evertsz, Gomez, Tromp, Olivierre, Moreno, Giel, Dorothal, Solognier, Thode, Kock, Ras, Rasmijn, Martijn, Trimon, Hermanus, Maduro y Christians

Ta Invita tur famia y conociman pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.
E Restonan mortal di papa lo ta reposa for di 9:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Desculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Sita desea di manda krans preferible krans rondo.
Dia pa condolencia Diaranzon 3 Mei di 7 9 or na Nijhoffstraat 45 y Diahueps 4 di Mei di 7- 9 or na Koyari 14A



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

A fayece cristianamente na edad di 79 aña



Sr.Vdo. Samuel Curie

Mihor conoci como "Papa" of "Papa Bieuw"
26 Mei 1926 02 Mei 2006

Na nomber di su yiunan:
Rudolf "Dolfie" Curie
Samuel "Nando" Curie, esposa Elizabeth y famia
Cecilia Curie
Celsa "Elsa" Kock-Curie, esposo Gilberto "Tico" y famia
Igma Curie
Lourdes Curie
Raymond Curie, Ledwina y famia
Frederick Curie, esposa Sandra
Humphrey Curie, esposa Aida
Melva Curie
Georgina "Gina" Curie

Nieto y nietanan:
Merreldeth y esposo Maychell Carrera
Jessica Curie
Nyshell Curie
Hector Lopez
Mark Gonzalez, esposa Jennifer y famia
Gilbert Kock y Roosje
Gillaine Kock
Ghislaine Kock
Gershwin Curie
Kenduard Henriquez
Georgino y Nikita Gumbs
Sandjay y Josanne
Edylianne y Nelgin Molina

Su 3 bisanieto/a-nan

Swa / cuñanan:
Sra. Vda. Gregoria Curie-Henriquez
Sra. Gloria Winterdaal-Ras, esposo Carmelo y famia
Sra. Vda. Reina de Cuba-Ras y famia
Sr. Domingo, esposa Rocio Ras-Alzate Restrepo y famia
Sr. Thomas, esposa Martha Ras-Ras y famia
Sr. Serapio, esposa Agapita Ras-v/d Linden y famia
Sr. Francisco Ras y famia
Sr. Andres, esposa Marlene Ras-Lopez y famia

Subrino y subrinanan, iha (nan), primo y primanan, comer y compernan

Su bon bisiñanan:
Mario Becker y famia
Rembert Robert y famia
Willem Dunlock y famia

Su bon amigonan:
Pascual Albertus, esposa y famia
Betrano Ras, esposa y famia
Fanny Ras y famia

Demas famia: Curie, Ras, Croes, Henriquez, Jansen, Werleman, Deluvio, Perreira, Limonier, Chirino, Alzate, Restrepo, Koolman, v/d Biezen, Koopmans, Habibe, Trimon, Maduro, Boekhoudt, Padilla, Tapia, v/d Linden, Dirksz, Albertsz, Nicassia, Tromp, Kock, Lopez, Loefstop, Gonzalez, Arragon, Gumbs, Molina, Els, Carrera, Mendoza, Winterdaal y de Cuba

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 5 Mei 2006** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Seroe Blanco 49**
horario entre 7'or pm 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
E.L.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.

Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the death of:



Carmelita Meyers-Warner

Date and time of the Funeral will be announced later.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.



APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA (EJERCITO AZUL) ARUBA
THE WORLD APOSTOLATE OF FATIMA (BLUE ARMY) ARUBA
Blue Army Center "Cas Curazon di Maria"
Caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Aruba. Tel/Fax: (297) 845139

Mei		5		6
Juni		2		3
Juni	**	23	7:30 pm te mainta	24
Juli		--		1
Juli		7		--
Augustus		4		5
September		1		2
October		6		7
November		3		4
December		1		2

** Sagrado Curason di Hesus y Inmaculado Curason di Maria.

Observa cu Luna di April y Juli, e Santa Misa di Promer Diasabra ta dia 1 (promer) y e Vigilia di Promer Diabierna lo ta e siguiente siman.

Rita Kock, Presidente
Apostolado Mundial di Fatima Aruba (Blue Army)

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 821612 Fax: 827442



"Señor ta mi wardador , ma mi no tin falta di nada , den eunucu di yerba berde e ta ponemi sosega " Ps. 23:1.

Cu tristeza den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia Fayecimento inespera di:



" Dave Steven Aubert"

Mihor conoci como "Billy"

-Na nomber di su mama stima: Mona Aubert Marveil.
- Y su tata stima: Coster Aubert
-Rumannan: Ralph Costerson y Ashley Stevenson Aubert.
-Tantanan na Aruba: Raymonde, Maggy y famia.
Tata y famia.
-Tanta na Haïti: Carmén.
-Tantanan na Merca: Thérése y famia na Merca.
Rosé-André y famia na Merca.
Roseléne y famia na Merca.
-Omonan na Aruba:Emmanuel y famia.
Lionel y famia.
-Omo na Haïti: Mulrick y famia.
-Omo na Merca: Eddy y famia
-Primonan na Haïti: Lélé,Wawa y Couton,Paul-Ketty,Maguenise,Olrich,Wadley, Himler,Rodggess,Verlin,Amaral,J.Laury,Daley,Angie,Rony,Frits, Gerald,Jean,Paul,Oldine.
-Primo I primanan na Aruba:Patricka,Carlo,Vladimir,Frants,Mido,Winchelle y famia, Evedy,Alexandra,Hermancia,Berthita,Bernard.
-Primo y Primanan na Merca: Ti-Loulou,Johnny,Sherly,Yanick,Madeley,Bany,Idelle Marielle,Joseph-Robert,Maria,Marco,Bendela,Josué, Marie-Ketly,Fabiola,Betty,Paul,Dugiur,Ruben.
-Famianan cerca:Madeléne,Madeline,Evelyne,Serge,PierreBrice,Amel,Guy Y Anise,Cristiane. Philomine.-
Su amigo amiganan:
Sagine,Makiano,Selita,Léonne,David,Junior,Lidia,Charieda,Gayell Russo,I-love,Macaley,Sophonie,Liline,Ricardo,Pouchon,Mariline Manno,Naomie,Emanuela,Gregory,Tatiana,Lalané,Marise,Jhon Marc,Jenny,Frisné,JeanRichard,Jeff,Giscard,Thermy,Mondito Black the beast,Brayan,Woodley,Ulrich,Herby,Robinse, Beseyo,Woody,Bernadin,Wesley,Pierre,Vancans,Natasha,Toytoy Nerlanda,Cherline,Guy,Gerald,Omaira,Rolando,Vladimir
Su Chick stima Natalie.
Cu dave sosega na Paz den Reino di Señor
Acto di intiero lo tuma lugar Diahueps 4 di mei 2006 na Iglesia Emanuel Na Tarabana. E Restto Mortal lo ta reposa for di 1:30 na Grenedaweg despues pa santana na Sabana Basora.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Piscado

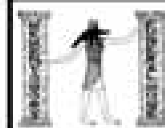
Ami ta e pan cu ta duna bida (Juan 6, 48)

E pueblo scohi tabata celebra Pesag; 9Pasco Hindu). Hunto nan tabata sacrifica lamchi t come pan sin zuurdeg. Cu e cena aki, nan tabata recorda nan liberacion for di sclabitud di Egipto, nan tabata liber di trabou obliga y otro capricho nan di farao, cu tabata impedi nan di biba nan fe y busca y sirbi nan Dios.

Nos como yiunan di Dios ta recorda, cu Hesus a libra nos for di sclabitud di pica. Hesus ta e Pan cu a baha for di shelo (Juan 6, 41), e lamchi di Dios cu ta kita pica di mundo! (Juan 6, 41); e Lamchi cu ta libera nos for di sclabitud di pica. Hesus ta ofrece abo y ami bida eterna; cu ta cuminsa awe cu un bista nobo riba un bida yen di speransa. Den Ecaristia, e misericordia di Dios pa su pueblo ta manifesta su mes. E misericordia cu ta duna speransa pa un bida libera y soberano; aleha for di picanan cu ta oprimi nos y cu ta manipula nos mente cu deseonan di mundo.

Oracion: Hesus mi ta halsa mi mannan na shelo y habri mi curason, sclamando na bo trono santo. Abba, Tata la mi tuma parti na e Cena Dibino di bo Yiu
Amen

Onofre 'Onny' Ortela
Hulanda



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradimento

Rumannan Mechi y Enid, como igualmente sobrinonan Emelyn,
Edeline y Cari y sobrino-nieto Benjamin,
Ta extende palabranan di inmenso gratitud:
Pa e innumerable yamadanan telefonico, multiple telegramnan, caarchinan, flor y kransnan.
Na tur esnan cu personalmente a comparti e sentimientonan cu e famia, na ora di entiero di nan difunto ruman, tanta y tanta grandi stima:

Sra. Vda. Irmas Leonora Reeberg-Jandroep

Mihor conoci como "Irma"

Un danki special ta bai na staf y personal di Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



"A BAI SOSEGA DEN BRASA DI SEÑOR"
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente
na edad di 76 aña
di nos tata, welo, ruman y omo



RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci cu
DITCHI

Na nomber di

su yiunan: Mariela y Tonny van den Bosch–Arends
Eloy y Christine Arends–Enriquez
Rudolfo Jr (Chogogo) y Tuda Arends–Henriquez
Swinda Arends

su nieto y nietanan: Gerrit van den Bosch
Maria Monica van den Bosch
Alexandra Arends
Jonathan Arends
Rudolfo Arends III
Gionina Engelhardt

su rumanan: Betsy Bruin y yiunan
Albertico Arends y yiunan
Yiunan di difunto Jenny Arends
Walter Arends y yiunan na Venezuela
Yiunan di difunto Jane Oduber
Ada Arends y yiunan
Oncha van de Ree y yiunan
Aura Arends y yiunan

Su swanan: Dr. Eloy Arends y yiunan
Adriaan Arends y yiunan na Merca

Su ayudantenan: Clarita Sanon
Cutenue Jasmun

Su enfermera: Milady del Real

Su ihanan, primo y primanan, tantanan y demas famia ta invita tur amigo y conocinan, pa compaña nos na su entiero, cu lo tuma luga diahuebs 4 di mei 2006, pa 4or di atardi, saliendo for di misa San Francisco na Playa y despues pa santana Catolica Caya Ernesto Petronia.
For di 2'or di merdia nos difunto lo reposa den misa San Francisco na Playa.

Enbes di flor of krans, por haci un donacion na
"FUNDACION CAS MARIE" (pasadia pa esnan cu Alzheimer)
lo tin un box disponibel den misa pa e bon gesto aki,
of RBTT# 4268288

Oportunidad pa condoleer ta 7'or di anochi na Mozartstraat 5, na Klip

Prof. Jaime Saleh ta krítika plannan di minister Verdonk:

"Nos no mester atendé ku otro den reino asina'aki!"

WILLEMSTAD -- Prof. Mr. Jaime Saleh a ekspresá e disgustu ku hopi hende na Antia tin, prinsipalmente na Kòrsou, pa loke ta trata e plannan diakróniko di minister Rita Verdonk pa ekspulsá hóbennan problemátiko antiano (i rubiano) for di Ulanda.

E plannan a haña sosten di gabinete ulandes i ta pendiente di un konseho di e órgano mas haltu di konsulta den reino Raad van State.

Prof. Saleh a kritiká e plannan durante di su instalashon komo Katedrátiko Partikular na Universidat di Utrecht. E eks gobernador di Antia a bira Katedrátiko na e Fakultat di Derechi, Ekonomia, Atministrashon i Organisashon ku speshalisashon riba derechi konstitushonal di reino. Na e okashon aki prof. Saleh a tene un diskurso di órden ku e titulo "50 Jaar Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden; In verscheidenheid verbonden of tot elkaar veroordeeld".

E seremonia na Utrecht a tuma lugá den presensha di diferente invitado, entre nan miembro di Raad van State Gilbert Wawoe i minister Plenipotensiario di Antia na Den Haag Paul Comenencia.

A lanta e Kátedra despues di konsultanan i kòmbersashonnan entre katedrátikonan na Ulanda i e fundashon ku ta traha riba Koheshon Soshal i Multikulturalidat na Antia.

Prof. Saleh a bisa den su presentashon ku e falta di konosementu entre e diferente paisnan den reino tin un influensia negativo riba e relashonnan mutuo. Ta eksistí mas nesesidat pa traspaso di konosementu serka studiantenan. Por sierto ku prof. Saleh ta opinion ku e falta di konosementu ta bai hopi leu. E falta di konosementu ta visibel tambe serka miembronan di Tweede Kamer, medionan na Ulanda i na Antia ku no sa masha di e relashonnan estatal den reino.

"Hustamente e falta di konosementu aki ta pone ku tin problema ta surgi ku ta innesesario. Nos ta papia banda di otro, nos ta kunsumí otro i nos no ta komprondé otro. Polítikonan na Ulanda ta bisa yen di kos ku si nan tabata sa mas mihó nan lo no a bisa", asina e Katedrátiko a bisa.

Segun prof. Saleh, na Antia i Aruba tambe mester bin mas konosementu di e temanan aki. Ounke na Antia i Aruba tin mas konosementu di Statüt ku na Ulanda, hopi biaha esei ta basá riba loke ta bin dilanti i no riba loke realmente ta skibí den Statüt. Asina tin diferente malentendimentu relashoná kue konsepto "outonomia". "Ounke ku outonomia ta nifiká ku tin hopi kos ku por hasi bo mes, esei no ta ekskluí ku por pidi yudansa di reino. Mester koperá ku otro i no mester bisa e ora ei ku e ulandesnan ta bin siña nos un lès.

Mester kompensá e falta di konosementu riba e islanan ku konosementu di Ulanda", na opinion di prof. Saleh.

Pa loke ta trata e plannan di minister Verdonk, prof. Saleh tabata eksplísito. "E asuntu aki no ta bon relashonnan mutuo. Nos tin un nashonalidat indivisibel i esei ta nifiká ku hendenan ku tin nashonalidat ulandes mester tin libertat pa move. Bo no por bin ku legislashon pa evitá esei.

Mi ta komprondé ku ta plannan pa konsumo lokal na Ulanda, pero bo no ta logra nada ku esei. Mi no ta kere ku mester atendé ku otro di e forma aki den reino ulandes", asina prof. Saleh a bisa.

Diputado Farley Hernandez ta konfirma: Aqualectra no por garantisa entrega di koriente na Bandariba!

WILLEMSTAD - Tanten ku no kambia e kabel di 30 KV ku ta suministrá un parti grandi di Bándariba ku koriente, Aqualectra no por garantisá e área aki di Kòrsou ku lo no tin mas interupshon den suministro di koriente. Esei, di akuerdo ku diputado enkargá ku Aqualectra Farley Hernandez.

Mi por dedusí for di e palabranan aki ku habitantenan di Bándariba no por konfia mas riba suministro normal di koriente i ku koriente por bai un ora pa otro. Miembro di Konseho Insular Juniel a yega na e konklushon aki, despues di a tende diputado Farley Hernandez splika e situashon aktual den suministro di koriente pa Bándariba. Mi ke bisa ku Bándariba simplemente no por mas, di akuerdo ku Carolina.

Diputado Hernandez a splika ku un parti grandi di Bándariba ta risibí koriente di kabelnan di koriente ku ta kore di supstashon na Parera i supstashon di Montaña. Aña pasá na novèmber a konstatá ku e kabelnan aki a sufri daño inmenso komo konsekuensha di trabounan ku empresanan a realisá bou di tera, partikularmente den área di Saliña. A konsekuensia di esei e kabelnan di tenshon haltu a keda hopi delikado. "Debí na e situashon delikado di e kabelnan aki, Aqualectra no por garantisá ku esaki ta e último biaha ku habitantenan di Bándariba lo sufri interupshon den suministro di koriente," ta loke diputado Farley Hernandez a bisa Konseho Insular tekstualmente. Durante e último blèkout, 15 porshentu di Bándariba a keda sin koriente, loke ta igual ku un 10 mil kliente, segun diputado Hernandez. Por lo pronto, Aqualectra a remediá e situashon delikado di e kabel di 20 KV, poniendo un sirkuito alternativa riba e kabel di 12 KV den operashon.

Esaki ta nifiká ku si e kabel di 30 KV bolbe faya, lo por sigui suministrá Bándariba ku koriente atraves di e kabel di 12 KV, segun diputado Hernandez. E sirkuito di 12KV aki ta kore for di e stashon na altura di misa di Sta. Rosa pa e bario di Montaña.

Interesante ta pa menshoná, ku e gastunan ku Aqualectra mester a hasi for di momentu ku e problema a surgi pa área di Bándariba na kuminsamentu di novèmber aña pasá, a alkansá e montante di 1.5 mion florin. E solushon struktural sinembargo lo bini na momentu ku kambia e kabel kompleto di 30 KV. E gastunan enbolbí den esaki ta entre 12 pa 15 mion florin, un montante ku Aqualectra no tin presupuesto na e momentunan aki. E trabounan pa kambia e kabel aki lo tin durashon di entre 9 luna pa un aña, segun e diputado a agregá.